

# Vörösvári Újság

Werischwarer Zeitung

IX. évf. 8. szám

2003. AUGUSZTUS

Ára: 150 Ft



égifelvétel a háromszáz éves plébániatemplomról

Fotó: Civertan Bt.

**Összefoglaló a Vörösvári Napok eseményeiről**  
(a 3. és a 18-19. oldalon)

Fullasztó meleg üli meg augusztus idusán a szerkesztőségi szobát, a súlyos, párás levegő a mellkasomra nehező, s arcom verejtéke a billentyűzetre csorog. Részegen remegnek a betűk is a monitoron. Felállok hát, kitérok ajtót, ablakot enyhülést remélve. Ám most meg huzat száguld át a szobán, felkapja a már kész újságoldalakat, s kiséprözi a folyosóra. Na elég volt, abbahagyom a munkát! Összepakolok, s becsukom az ablakot. Amint ráfordítanám a kilincset, megszólal a templom harangja, misére szólítván a híveket. Innen az ablakból pont oda látni az öregtemplomra, amely most épp háromszáz esztendő. Hallgatom a bronzmuzsikát, s nézek toronyiránt, ahogy nézek annak idején őseim is, ki a szántóföldekről, ki a bányából, ki a nagyvárosból hazatérve. Mint a föl-földobott kő jöttek haza újra meg újra kicsi országukba.

A város szíve ez az öreg templom. A nulladik kilométerkő. A hitnek, a reménynek és a szeretetnek a helye. Az életnek, a boldogságnak és az elmúlásnak a helye. A keresztelő, az esküvő és a gyászmise helye. Innen indulnak és ide térnek vissza mindeknek. Örökkön örökké.

Milyen árva is lenne ez a falucska, falu, nagyközség, város nélküle.

Biztonságot adnak a vastag falak, örömet a színes ablakok fényei, megnyugvást a kopott padsorok. Fogódzó ez az öreg épü-

let a végtelen térben, folyamatosság az időben. Beülsz a padba, és őseid ülnek le melléd gót betűs imakönyvvel, és általad sosem látott pénzerméket dobálnak be a sekrestyés perselyébe.

Felcsendül az ének, és már te is az ő hangjukon énekelsz, ők fohászkodnak általad. Egyre hangosabb, egyre erősebb a kórus. Égbe száll, zeng a kardal. Hogy megmaradjon s virágozzék ez az ország, ez a nép, ez a város...

Az öregtemplom tornyát néztem, és már egy másik torony villant elém, amit csak képről láttam, de kétségbeesett szomorúsága így is a szívembe markolt: Bözödújfalúé. A vízzel elárasztott erdélyi falu temploma maga is vízben áll. Csak tornya látszik ki még az áradatból. Ha az eldől, végleg oda lesz még emléke is az egykori lakóhelynek. Végtelenül lehangoló a látvány. Történelem előtti hangulat. Az elsüllyedt Atlantisz harangjai kongnak a mélyben lent. Halak tátognak a szentélyben, rákok cakkozzák az oltár terítőjét.

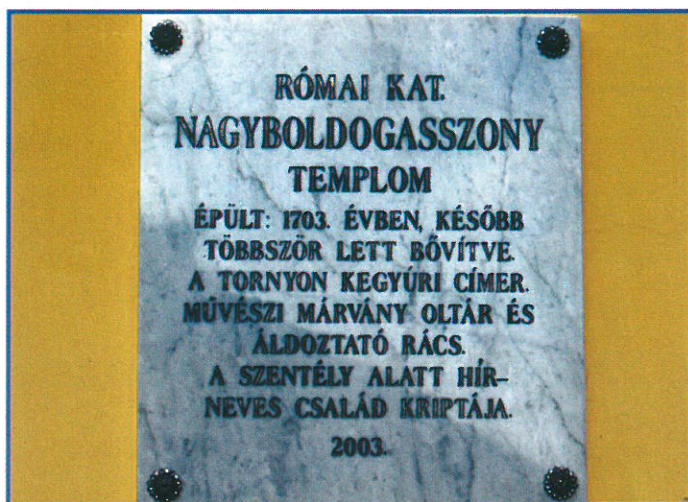
Elhessegetem magamtól a kellemetlen képet és a szomorúságot. Tekintetem visszaréved háromszáz éves templomunkra, ahogy szilárdan áll az öt ölelő házak karéjában.

Árva Bözödújfalú messze van. Száz hegyeken is túl...

Befejeztem a munkát. Hazaindulok. Szent István király napja leszen öt nap után...

Fogarasy Attila

## 300 éves a plébániatemplom



Emléktábla a 300 éves templomon



Dr. Beer Miklós váci megyéspüspök felszenteli az emléktáblát



Ünnepi kóruskoncert a templomban

Felkerült az építés dátuma a homlokzatra is

# A mi ünnepünk

*Nagyboldogasszony oltárképén  
Kezet csókol a napsugár,  
S ki tengeren túl vándorolt ki,  
Lélekben az is hazaszáll.  
Fehérre meszelt házikókban  
Megsült a kacska s a kalács,  
Gyerekre vár a hinta lova,  
Legényre a leány s a tánc*

– idézte Grószné Krupp Erzsébet polgármester dr. Réthy Zoltán Búcsú című versét a Vörösvári Napok megnyitóján, s ez alapvetése volt annak a néhány napnak, amely békében, szeretetben és jó hangulatban telt el városunk legnagyobb sátoros, közösségi ünnepén.

Búcsú, Vörösvári Napok, Szent István királyunk napja. Hármass ünnep, amely keretében a komoly vallási események, a kulturális és sportprogramok és a vidám zenés-táncos szórakozóestek egyaránt szerepet kapnak. A kenyérszenteléstől a tűzijátékig.

Gyönyörűséges kóruskoncertet tartott a 300 éves plébániatemplomban – az ünnepi évforduló alkalmából – a Német Nemzetiségi Vegyeskórus és a Mária-remetei Bazilika Kórusa, s méltóságteljes volt az új kenyér ünnepén a kenyérszentelés.

Nagyboldogasszony oltárképén most is kezelt csókolta a napsugár, de mintha az idén túlzásba is vitte volna. A nagy meleg miatt a legnépszerűbb hely a sör-sátor volt, ahol a sör és a kultúra jótékonyan összefolyt. Egyaránt hűsítve a testet és a lelket.

A színpadon igen színvonalas népművészeti produkciók (nemzetiségi folklórtalálkozó, Flamenco show), látványos showműsorok (Erica dance, Kolibri, Flash-dance, Shaolin Kung-fu bemutató) meghatározó előadások (a Speciális Otthon és a Napos Oldal Szociális Központ műsora) és jópofaságok (tátika) váltakoztak egymással.

Eljött Feró is és a Halastó Kemping színpadára D. Nagy Lajos. Aki akart, s nem zavarta a tikkasztó hőség, sportolhatott: volt Zuzu-émléktorna, asztalitenisz-verseny, hegyikerékpáros bemutató, íjászat, Rotburger-kupa. A kisebbek kipróbálhatták kez ügyességüket a könyvtár kreatív délutánjain vagy a Közösségi Ház kézműves foglalkozásain.

A Közösségi Ház kiállításain láthatuk Zsíros Zoltán, Farkas Józsefné és Kozek Péter festményeit, Gréts József

díszítőkovács, Bösendorfer Ferenc szíjártó, Schnél Zsuzsa szötteskészítő, Takácsné Ambrus Éva csuhéműves munkáit, a Kerámia Szakkör és a Kreatív Ötlettár valóban ötletes alkotásait.

A NOE 10 év emlékei képekben címmel iratkozott fel a kiállítók közé, és a Természetvédő és Állatbarát Egyesület is kiállított néhány tablót. A Kertbarát

Sokan érkeztek külföldről – tán még a tengeren túlról – is, összejöttek a rokonok, megnyíltak a családi legendáriumok, s az unokák szájtátva hallgatták a régi történeteket. És ha megunták, elkísértették magukat a búcsúba, ahol addig lovagoltak a körhintán, míg a felnőttek bele nem szédültek...

Este a fiúk táncba vitték a lányokat. Ki-ki választhatott a bálók, s zenekarok közül: a Bravi Buam, a Bolero, a Schwäbische Jungs és az Ungarndeutsche Jungs zenészei nem fukarkodtak a talpalávaló dallamokkal.



Kör szinte az egész színháztermet birtokba vette – végre méltó helyet kaptak! –, s oly pazar és ínycsiklandozó volt kiállításuk, hogy a látogatók nehezen állták meg, hogy egynémely kiállítási tárgyba bele ne harapjanak.

Persze az otthonokban is kitétek magukért a háziasszonyok, bár nem tudom kacsát és kalácsot szokás-e még sütni, mint Réthy doktor idejében.

## Kiásták a búcsút

Érdekes – Pilisvörösvárra nem jellemző – népszokást ír le dr. Manherz Károly „A magyarországi németek” című könyvében a búcsúval kapcsolatban.

Számos dél-magyarországi német településen a 2-3 napig is eltartó ünnepek az öreg búcsú kiásásával kezdődtek meg:

„A búcsúvezetők (Kirmesbuescht, Kilbikpuwe)\*, a búcsú tulajdonképpeni rendezői, a zenészekkel arra a helyre mentek, ahol az előző évben vagy az előző napon a búcsút jelképező üveg bort elásták. Az üveg ünnepélyes kiásásával nyitották meg a búcsút.”

„Nagyárpádon a zenekar a kocsmá udvarán játszott három zeneszámot, aztán a búcsúvezetők (Kilbikpuwe) zenekísérettel betértek négy-öt portára, hogy kiássák a búcsúüveget, melyet előző este a gazda

S hogy a Vörösvári Napok és búcsú naptárlapjai is leperegtek végül? Sebaj! Lesz jövőre is. Tán még jobb is, gazdagabb is, színvonalasabb is mint az idén.

De minderről írni kevés és szinte haszontalan: ott kell lenni, részt kell venni, bele kell olvadni az ünnepi forgatagba. Ettől válik közösségivé ez a néhány nap: a mi ünnepünké.

F. A.

engedélyével az udvarban elástak. Az előkerült borosüveget a házigazda szalagokkal és kis rozmarinkoszorúval díszítette fel, azon felül pénzt is adott a legényeknek. Fekeden a búcsú beköszöntését a legények felvonulása kísérte. A kiásott üveggel felkeresték a falu elöljáróit és a nagyobb leányokat, akik pénzzel jutalmazták, ill. süteménnyel és borral vendégelték meg őket. A kiásott üvegben lévő bort vagy közvetlenül a kiásás után, vagy pedig a felvonulás közben fogyasztották el. Nagyárpádon az üveget felakasztották a táncterem mennyezetére, és a bort csak a multság végén itták ki a legények.”

\* A magyarországi németek a búcsúra a - tájegységtől és nyelvjárástól függően a következő kifejezéseket használják: Kirmes, Kirwai, Kilbik, Kirito, Khiritog.

# Álljunk meg egy szóra

## Grószné Krupp Erzsébet polgármesterrel



Tisztelt polgármester asszony, szokásos havi interjúkat rendhagyó módon egy hosszabb bevezetővel kezdem. Nemrégiben fültanúja voltam egy vörösvári polgár épés megjegyzésének: „Ezek egy év alatt még semmit sem csináltak!” Azt hiszem, nem kell magyarázni, kikre vonatkozik ez a meglehetősen elmarasztaló kritika. Végiggondolva az elmúlt 10 hónapot, magam is meg kell hogy állapítsam, a legutóbbi időkhöz látványos változások valóban nem történtek. Ez azonban véleményem szerint annak tudható be, hogy az újonnan megválasztott képviselő-testület az első néhány hónapban el volt foglalva az ügyek átvételével, tájékozódással, az előző ciklusban elmaradt határozatok pótlásával. Amint ezen túljutottak, számos a jövőre nézve meghatározó fontosságú döntést hoztak, összehangolták városfejlesztési elképzeléseiket, megindult a pályázatok előkészítése és az ehhez szükséges tervek elkészítése. Csak néhányat sorolnék fel a jelentősebb döntések közül: a Szabadidőközpont létrehozása, útépités 13 utcában, a szakképző iskola leadása, konyhák közbeszerzési pályázatának kiírása, a Városgondnokság megszüntetése, a szennyvíztisztítómu és a csatornahálózat koncesszióba adása, az okmányiroda áthelyezése. Ezek mind olyan döntések voltak, amelyek nem egyik napról a másikra valósulnak majd meg, van, amelyik több évre szóló programot jelent az önkormányzat számára. A polgárok persze – jogosan – azonnali, kézzel fogható eredményeket akarnak. Nos, miután egyes pályázatok meghozták a remélt eredményt, a legutóbbi időben már erre is akadt példa: a város konyháinak megújulása és a közétkeztetés új alapokra helyezése. Hamarosan útépités indul néhány utcában, kicserélik a Vásár téri iskola régi ablakait, megnyitják a posta melletti parkolót, megkezdik a Klapka utcai önkormányzati terület közművesítését. Nem vagyok fogadtatlan prókátor és nem is tisztelnék értékelni az Önkormányzatot, az a polgárok dolga. De véleményem szerint nem lenne szabad elintézni egy kézlegyintéssel a Képviselő-testület eddigi munkáját.

– Valóban, önkormányzati munkánkban van egy állandó ritmusa: folyamatosan készülnek a koncepciók, ezekre épülve hozzuk meg konkrét döntéseinket, majd következik a tervezetés, pályáztatás és végül a megvalósítás. Itt egymásra épülő folyamatokról van szó,

amelynek csak a végét, az eredményét látják a polgárok. De ebben a folyamatban minden egyes lépés fontos, nem lehet egyiket sem kihagyni.

– Persze, sokkal hatékonyabb lenne, ha négyévenként nem kellene mindent előlről kezdeni, nem lennének törések a döntéshozatalban...

– Képletesen szólva, amikor tavaly novemberben kihúztuk a fiókot, abból koncepciók és kész tervek tömegének kellett volna kibukniuk. De a fiók üres volt, ezért kezdetben sorozatosan lemaradtunk fontos pályázatokról, s így valóban megtört az önkormányzati munka ritmusa. Az Önkormányzat helyzetének, anyagi lehetőségeinek a megismerése után rögtön nekiláttunk tervek készítésének, és ezek birtokában most már sikeresen pályázhatunk útépitésekre, épületfelújításokra vagy bővítésekre. Nagyon nem szeretnénk, ha a következő év is úgy kezdődne, ahogy az idei. Ezért kell a koncepciókkal és a tervekkel egy lépéssel előbbre járni. Például környezetvédelmi koncepció nélkül nem tudunk semmilyen környezetvédelmi pályázaton rész venni. Belvíz-elvezetési koncepció nélkül sem tudjuk megpályázni az erre a célra osztott pénzeket. Jóformán ma már csak az pályázhat, akinek engedélyezési terv szintű dokumentáció áll a rendelkezésére.

– A város polgárait leginkább az útépitések érdeklik, erre vonatkoztatva hol tartunk az előbb felvázolt folyamatban?

– Már elkészültek a következő év útépitési tervei is, és a pályázatokon befolyó összegekből szeretnénk az összes belterületi földút tervdokumentációját elkészíttetni.

– E havi számunk egyik interjújában Müller János, a Költségvetési és Pénzügyi Bizottság elnöke azt nyilatkozta, hogy a ciklus végére nemcsak a már megnevezett 13 utca aszfaltozása készül el, hanem ennél több út fog megépülni. Oszítja ön is ezt az optimista vélekedést?

– Ebben az évben az előbb említett okok miatt nem csak hogy lemaradtunk néhány útépitési pályázatról, de elég kevés pályázatot írtak ki erre a célra, és az elnyerhető összegek is szerényebbek voltak. Ha a következő években több lehetőségünk nyílik állami támogatások elnyerésére, akkor valóban több utat fogunk építeni.

– Beszélgetéseink vissza-visszatérő témája az utakon kívül az Okmányiroda is. Úgy tűnik számomra, végre megnyugtató megoldást talált a Képviselő-testület azzal, hogy a volt gázcseretelep épületét jelölték ki erre a célra. Ebben jelenleg még a Városgondnokság működik. Igaz, már nem sokáig. A két téma tehát összefügg egymással...

– A döntést hosszas latolgatás után hoztuk meg. Magam is többször nyilatkoztam arról, hogy a legjobb helye az Okmányirodának a Gyámhivatal épületében lenne. Beláttuk végül azonban, hogy a parkolás megoldatlansága a szűk Puskin utcában és az a tény, hogy az épület együttes bérlakásaiban sokgyerekes családok élnek, lehetetlenné teszik a cserét. Mivel az Okmányiroda a jövőben további feladatokat fog kapni, újabb munkahellyel, ügyintézőkkel, célszerű egy olyan épületben elhelyezni,

amely bővíthető. A Városgondnokság épülete ilyen, ráadásul az előtte lévő önkormányzati telken megfelelő méretű parkoló is kialakítható. Az idei költségvetésbe beterveztünk közel hatmillió forintot az Okmányiroda költözésére – igaz, akkor még azt gondoltuk, hogy ez a döntésünk a Puskin utcai ingatlanunkra fog vonatkozni. Ezt az összeget most a Városgondnokság volt épületének az átalakítására fogjuk fordítani.

– A Városgondnokságot pedig a Képviselő-testület megszünteti... Ha jól értelmezem, a szakfeladatok többségét az Önkormányzat vállalkozókkal kívánja a továbbiakban végeztetni...

– A csatornahálózat és a szennyvíztisztító koncessziós pályázatát most hirdetjük meg. Ezt a szakfeladatot tehát majd a nyertes vállalkozó fogja ellátni. Véleményem szerint a még meglévő feladatokat is (útkátyúzás, közterületek, buszmegállók takarítása, szemetes edények ürítése, hóeltakarítás stb.) tovább kellene adni vállalkozóknak. Szeretném még egyszer hangsúlyozni, hogy ezeket a munkákat nem tudja elvégeztetni az Önkormányzat közmunkásokkal, mert Vörösváron – és ez persze egyáltalán nem baj – nincsenek munkanélküliek, akiket közmunkára alkalmazhatnánk.

– Az elmúlt hónapban hallhattunk először a posta mögött kialakítandó parkolóról, mostanra pedig már el is készültek a tervezési munkálatokkal. Többen felvették, hogy legyen ingyenes a használata, főleg, ha csak murvával lesz felszórva...

– Ha találunk rá forrást, jövőre szeretnénk szilárd burkolattal ellátni a parkolót. Amennyiben fizetés lesz, gondoskodni fogunk arról, hogy az autókát őrizze is. Nem akarunk olyan díjat kiszabni, hogy abból komoly haszna legyen az Önkormányzatnak. Pusztán a parkoló órének és gondozójának bérét szeretnénk abból fizetni.

– A végéhez közeledik a konyhák átalakítása. Örömmel látom, hogy nemcsak a gimnáziumban, de a Templom téri iskolában is megnagyobbították az étkezdéket. Ezt is a Sodexho fizeti?

– A konyhák átalakítását – így az étkezdék megnagyobbítását is – a Sodexho fizeti. Valamennyi felújítás, eszközbeszerzés a bérleti díj 50 %-ának mértékéig 10 éven keresztül elszámolható, lelakható. (A Sodexho tehát az általa fizetendő bérleti díj felét így rója le.) Az elszámolás követően a beruházott eszközök az Önkormányzat tulajdonába kerülnek.

– Augustus második hétvégéjén Borszéken járt egy kisebb önkormányzati küldöttséget vezetve. Milyen célból keresték fel Erdély közkedvelt fürdővárosát?

– Áprilisban az uniós népszavazás alkalmából járt nálunk Borszék város önkormányzati delegációja. Akkor hívott meg minket Vaida Alexandru Valentin polgármester úr a 8. borszégi napokra. Ebben az évben ez egyben a város 50. évfordulójának ünnepe is volt. Vittünk ajándékba magunkkal közel 500 kötet könyvet, amelyet a Kulturális és Oktatási Bizottság gyűjtött össze.

– Mi a véleménye az idei Pilisvörösvári Napok rendezvényeiről?

– Szép volt a megnyitó, változatosak a kiállítások. Gyönyörűsége volt a templom 300 évfordulójára rendezett kórushangverseny. Ügyesek voltak a rendezvényeken fellépő gyerekek, fiatalok, sokszínűek a zenei és táncos produkciók. És végül: a nagy meleg ellenére is jó volt a hangulat. Köszönöm, hogy eljöttek rendezvényeinkre.

Fogarasy Attila

## Tallózás a július 28-i képviselő-testületi ülésen elhangzott felvilágosítás-kérésekből

**Müller Márton** képviselő szóvá tette, hogy a Dózsa György utca és a Rákóczi utca sarkán lévő ház kerítésébe már második alkalommal hajtott bele autó.

**Grószné Krupp Erzsébet** polgármester válaszában elmondta, hogy az Önkormányzat meg fogja oldani a problémát egy kerékvető elhelyezésével.

**Müller Márton** képviselő kérte továbbá, hogy a Búcsúra való tekintettel a városban az árkokat takarítsák ki, és a gázt mindenütt vágják le. Kérte, hogy a lakosok kapjanak tájékoztatót arról, hogy a nyári időszakban a locsolásra elhasznált víz hogyan kerül elszámolásra.

**Grószné Krupp Erzsébet** polgármester válaszában elmondta, hogy a Vízművek az almrót elfogadja és be is szereli. A következő képviselő-testületi ülésen ki kell egészíteni az erre vonatkozó rendeletet.

**Bruckner Katalin** képviselő elmondta, hogy a Sodexho (Ez a cég nyerte meg a közétkeztetési pályázatot. – a szerk.) 22 konyhai dolgozónak ajánlott fel különböző munkalehetőségeket. 6 fő részére azonban csak 4 órás munkát ajánlott. Ez bruttó 32.000 Ft-os fizetést jelentene számukra. Ezek a munkavállalók Vörösváron dolgoznak hosszú ideje, és nem ezt az ígéretet kapták. A Sodexho-t nem lehet felelőségre vonni, mert a szerződésben az szerepel, hogy lehetőség szerint foglalkoztatja az átvett dolgozókat. Az Önkormányzatnak kell ez ügyben valamit cselekednie.

Elmondta továbbá, hogy a Szabadidőközpont számára kijelölt területen, a tulajdonosok sok esetben nem kívánják eladni az Önkormányzat részére a földjüket. Az Önkormányzatnak felül kellene vizsgálnia a döntését, kisebb területet kellene kijelölni, és azt akár kisajátítás útján felvásárolni. Ameddig nincs meg a megfelelő terület, addig az Önkormányzat nem tud pályázni, és az idő meg telik.

Az orvosi rendelő előtt elkészült a viacolor járda, ami nagyon szép, viszont a gyermekrendelőhöz babakocsival nem lehet lejutni, mert egy nagy gödör található a járda közepén.

Véleménye szerint az iskolák környékén és a Petőfi S. utcában fekvőrendőröket kellene elhelyezni. Az Iskola utcában a Plébániánál lévő kanyar életveszélyes, már több esetben kellett rendbe hozatnia a kerítését a kanyarban lévő ház tulajdonosának.

Fontosnak tartaná, hogy a kábeltévében közvetítve legyenek a képviselő-testületi ülések. A lakosság is igényli ezt. Javasolta, hogy kerüljön meghívásra az OKSB ülésre a kábeltévé tulajdonosa, akivel ez ügyben el lehetne beszélgetni.

Javasolta továbbá, hogy utcanévtáblákat helyezzenek el annak érdekében, hogy könnyebb legyen az eligazodás a városban.

**Grószné Krupp Erzsébet** polgármester válaszában elmondta, tudomása szerint a Sodexhóval a tárgyalások folyamatban vannak. Személy szerint nem tudja, hogy ki az, aki 4 órás állás ajánlatot kapott.

A Szabadidőközponttal kapcsolatban hangsúlyozta, hogy az első terület felvásárlásának felén már túl vannak. Nem rossz a helyzet. Ha már nagy mennyiségi földterülettel rendelkeznek, a következő lépésben el lehet indítani a kisajátítási eljárást. Több ízben kell megkeresni a tulajdonosokat a területük megvétele céljából, mert sok esetben az egyszeri megkeresés nem vezetett eredményre. Nem szeretné, ha a Szabadidőközpont egésze helyett csak egy uszodát építenének.

A Szabadidőközponttal együtt kell megoldani annak a területnek a vízelvezetését. Véleménye, hogy a ciklus végére az uszoda is meglesz. Nem biztos, hogy ennek üzemeltetését az Önkormányzatnak kell vállalnia.

A mentőállomás előtti területet, és a gyermekrendelő lejárata is a Szakorvosi Rendelőintézetnek kell rendbe hozatnia – tartalékkeretének terhére. Ebben az intézmény igazgatójával már megegyeztek.

Többen jelezték már azon igényüket, hogy fekvőrendőrök kerüljenek elhelyezésre az utcákban, viszont azt nem vállalja fel senki, hogy az ő kapujuk elé tegyék. Ha alacsony a fekvőrendőr, akkor nem ér semmit, ha magas, akkor szétveri az autót, és nagy zajjal jár. A polgármester asszony szerint amíg nincs meg a teljes aszfaltozás, addig nem lehet forgalomszabályozási tervet készíteni.

Az utcanévtáblákkal kapcsolatban megjegyezte, hogy ezek árai olyan magasak, hogy az idei költségvetésből már nem lehet finanszírozni őket.

**Halmschláger Antal** képviselő szerint amikor még nem volt aszfaltburkolat, az autósok lassan közlekedtek a gödrök miatt az utcákban, viszont most, hogy le lettek aszfaltozva, 50 km/h sebességgel haladnak a járművek. Ezeket az utcákat el kellene látni 30 km/órás sebességkorlátozó táblákkal.

**Zbrás Pálné** képviselő felvetette: problémát jelent az, hogy a csatornadíjról szóló számlák több hónapos késéssel jutnak el a fogyasztókhoz. Most, hogy kiírja az Önkormányzat a concessziós pályázatot a szennyvíztisztító ügyében, feltételeként lehetne szabni azt, hogy legalább kéthavonta kiküldésre kerüljön a szennyvízcsatorna-számla.

**Grószné Krupp Erzsébet** polgármester szerint nagy hiba, hogy mindeddig az Önkormányzat nem tudta behajtani a csatornával kapcsolatos kintlévőségeit. Az Arany János utcában lakók jelezték számára, hogy ebben az évben még nem kaptak szennyvízszámlát, egyszerre nagyon megerhelő lesz kifizetni több hónapi elmaradást. A polgármester asszony kifejezte reményét, hogy a vállalkozó ezt a problémát saját érdekében meg fogja oldani.

**Zbrás Pálné** képviselő szóvá tette, hogy a járdaépítés a Szabadságligeten még nem kezdődött meg, ahol a Fibernet kábelt fektetett. A városban sok a keskeny utca, és ezekben rendszerint nélküli autók is foglalják a helyet. A külterületen sok a szemét, és az autóronek. A Dugonics utcától északra lévő területen rengeteg a parlagfű.

**Grószné Krupp Erzsébet** polgármester ígéretet tett, hogy továbbítani fogja a közterület-felügyelőknél a felvetett problémákat.

**Temesvári Anna** képviselő tájékoztatta képviselőtársait, hogy a Pozsonyi utcában is aláírást gyűjtenek fekvőrendőr ügyben. A Tancsics utcában van egy kis közterület, amely park is lehetne. Az ott lakók terve, hogy ezt szépen rendbe hozzák, viszont addig nem tudnak lépni ez ügyben, amíg a talajt géppel elő nem készítik. A Tancsics utcával szemben lévő réten a tulajdonosok szeretnék, ha a rét rendezési terve elkészülne, hogy megindulhassanak az építkezések.

**Grószné Krupp Erzsébet** polgármester elmondta, hogy a főépítéssel és a műszaki osztály vezetőjével közösen bejárták a területet. Ezen a területen a vízelvezetést is meg kell oldani. A Rendezési Tervet a szakhatóságoknak elküldték,

a kifüggesztés még nem történt meg, de a műszaki osztály minden érdeklődő számára tájékoztatást ad hétfői napokon. A Rendezési terv egyhónapos kifüggesztést követően fog a Képviselő-testület elé kerülni.

**Halmschláger Antal** képviselő hangsúlyozta, hogy a járdák tisztasága és a közterület parlagfűmentesítése fontos kérdés. Javasolta, hogy hirdessék meg a városban a tiszta udvar – tiszta ház versenyt. Valamivel ösztönözni kellene a lakosokat a járda és a közterület tisztántartásra érdekében. A Vörösvári Újságban tájékoztatták a lakosokat, hogy a városközpontban parkolókat fognak létesíteni. A képviselő úr feltette a kérdést, hogy a parkolókról készültek-e tervek, és mikorra várható a megvalósításuk.

**Grószné Krupp Erzsébet** polgármester válaszában elmondta, hogy a tervek elkészültek. A műszaki osztály bontási tervet fog készíteni a cipőbolt mögötti épületről, és elkezdődhet ennek a területnek a rendezése. (Ez azóta már meg is történt. – a szerk.) Ebből a parkolódvarból a gyalogos közlekedést biztosítani kell a Puskin utca 8. számú épületegyütteshez.

**Halmschláger Antal** képviselő az iránt érdeklődött továbbá, hogy a Szent Erzsébet utca kátyúzása mikorra várható.

**Grószné Krupp Erzsébet** polgármester tájékoztatta a képviselőt, hogy a Szent Erzsébet utca kátyúzása ügyében tárgyalásokat fog folytatni a Pemákkal annak érdekében, hogy legalább az úttest szélén lévő lukakat foltozzák be.

Készült az ülésről felvett – nem szó szerinti – jegyzőkönyv alapján

## Az ígéret szép szó

Először éreztem magam igazán rosszul városi képviselőként. Megígér a város vezetése mindent, aztán bocsánat, nem jött össze.

A Testület úgy döntött, kiadja a közétkeztetést egy vállalkozónak. Kiírtuk a pályázatot. A feltételek között szerepelt, hogy minden dolgozót foglalkoztatnia kell annak, aki megnyeri a pályázatot. Többször elhangzott, hogy azonos feltételek mellett, csak a munkahely helyszíne változhat. Jött is egy pályázat, melyben mindent megígérték. A Testület nagy többséggel el is fogadta. A nyertes kiküldött egy tájékoztatót, a korábbi és leendő alkalmazottakat. Idézem: „**Korábbi munkakörében, változó munkavégzési hellyel foglalkoztatja tovább cégünk.**”

Minden szép és jó, ezt ígértük – gondoltam. Mígnem, kétségbe esve kerestek meg néhányan, hogy a cég csak négy órás munkaidőben foglalkoztatná őket, a munkaidejük 10. 30-kor kezdődne, így nem tudnak máshol munkát vállalni, és a fizetésük alig érné el a 30 ezer forint bruttót. Ez a probléma a konyhai dolgozók egynegyedét érintette!!!

Sajnos a nyertes cég ezt megteheti, mert a szerződésben, melyet megkötöttek csak annyi szerepel, hogy lehetőségeihez képest alkalmazza a cég a dolgozókat. Igaz, hogy nem ezt ígérte a cég, de hát ígérgetni könnyű.

Miután rákérdeztem testületi ülésen, hogy mit lehetne tenni, hogyan lehetne segíteni ezeken az embereken, inkább a céget megértő városi vezetéssel találkoztam, és nem olyanal, amely a vörösvári munkavállalókat védi. Miért? Nem ezt ígértük!

*Bruckner Kata*  
Fiatalok Vörösvárért Egyesület  
önkormányzati képviselője

**Tájékoztató a Képviselő-testület határozatairól**

Megszüntetik a Városgondnokságot  
A Béke utcába költözik az Okmányiroda  
Pályázatbontások – kezdődik az utépítés

**2003. július 28**

Rendes ülés

Rendeletek száma: 13-14/2003. (VII. 30.) Kt. sz.  
Határozatok száma: 108-119/2003. (VII. 28.) Kt. sz.

**Közbeszerzési pályázat**

Új, meghívásos pályázatot hirdetnek utépítésre

A Képviselő-testület érvényesnek, de eredménytelennek minősítette a Tavasz utca és Zrínyi utca közbeszerzési pályázatát.

108/2003. (VII. 28.) Kt. sz. határozat. 11 igen szavazattal.

A Képviselő-testület a Tavasz utca és Zrínyi utca közbeszerzési pályázatának eredménytelensége miatt meghívásos, tárgyalásos pályázatot hirdet.

109/2003. (VII. 28.) Kt. sz. határozat. 11 igen szavazattal.

**Hátérinformációk a határozatokhoz:**

A közbeszerzési pályázat fedezetére 56 millió forintot biztosított az Önkormányzat. A pályázatra érkezett ajánlatok közül azonban a legkedvezőbb is meghaladta ezt az összeget. Ezért a pályázat bonyolításával megbízott cég javasolta az Önkormányzatnak, hogy összességében minősítse érvényesnek, de eredménytelennek a pályázatot. Ez esetben a kiíró (az Önkormányzat) új, meghívásos, tárgyalásos pályázatot hirdethet.

**Utólagos csatornabekötés**

A bekötés költségeinek 50%-át a tulajdonosnak kell állnia

A Képviselő-testület határozott arról, hogy az utólagosan készítendő utcai csatornabekötésnél a csatornaérdekeltései hozzájárulás (145.000 Ft) összegén felül, utólagos utcai bekötési költséget is fizetni kell.

Az utcai utólagos bekötések tényleges költségének közel 50%-át, az addig Csatornatársulatlba nem jelentkezett ingatlan tulajdonosoknak kell megfizetni, a 11742245-20060398 számlaszámú csatornatársulat pótbekötési alszámlára.

Költségek aszfaltos utcai bekötés esetén: 145.000 Ft + 85.000 Ft összesen 230.000 Ft. Nem szilárd burkolatú utcai bekötés esetében: 145.000 Ft + 55.000 Ft összesen 200.000 Ft.

110/2003. (VII. 28.) Kt. sz. határozat. 11 igen és 1 tartózkodás szavazattal

**Zajrendelet született**

A Képviselő-testület rendeletet alkotott a zajártalom elleni védekezésről.

13/2003. (VII. 30.) Kt. sz. rendelet. 12 igen szavazattal.

(Lásd cikkünket a 10. oldalon.)

**Tereprendezés a tavaknál**

1 millió forint a tavaly elvégzett munkálatokra

A Képviselő-testület a 17/2002. (II. 04.) Kt. sz. határozatában megjelölt munkálatok anyagi fedezetére 1.000.000 Ft-ot biztosított, a Költségvetési és Pénzügyi Ellenőrző Bizottság

keretének terhére. Ez az összeg visszapótlásra kerül az Önkormányzat többletbevételéből.

111/2003. (VII. 28.) Kt. sz. határozat. 10 igen szavazattal.

**Hátérinformációk a határozathoz:**

Az előző Képviselő-testület határozott arról, hogy a búcsút a tavakhoz helyezi át. A tereprendezési munkálatok megkezdődtek, de időközben kiderült, hogy a terület alkalmatlan a búcsú megrendezésére. A területrendezési munka műszaki átadása hónapokon keresztül csúszott, és csak nemrégiben történt meg. A jelenlegi Képviselő-testület 1 millió forintot szavazott meg a munkálatok anyagi fedezetére.

**Csatornaüzemeltetés**

Megbízás koncessziós pályázat készítésére

A Képviselő-testület a szennyvízcsatorna és a szennyvíztelep koncessziós üzemeltetésére vonatkozó közbeszerzési pályázat bonyolításával a Creál Duó Bt.-t bízta meg.

A Kt. felkérte a polgármestert a szükséges szerződések megkötésére. A fedezet forrása – bruttó 580 eFt – a 2003. évi költségvetésben a Költségvetési és Pénzügyi Ellenőrző Bizottság 97/2003. (VII. 23.) számú határozatában erre a célra elkülönített kerete.

112/2003. (VII. 28.) Kt. sz. határozat. 10 igen szavazattal.

**Megszűnik a Városgondnokság**

A szakfeladatok egy részét vállalkozónak adnák

A Képviselő-testület felhatalmazta a polgármestert, hogy a Városgondnokság mint költségvetési intézmény átszervezését, a szakfeladatoknak a Polgármesteri Hivatal Műszaki Osztályán belül egy városüzemeltetési csoporthoz történő átadását, illetve a Városgondnokság megszüntetését készítse elő.

A Kt. felhatalmazta továbbá a polgármestert, hogy a szakfeladatok vállalkozói formában történő ellátásához az árajánlatokat, a szerződéstervezeteket kérje be, és a Városgondnokság személyi állományával kapcsolatos képviselő-testületi döntést készítse elő.

113/2003. (VII. 28.) Kt. sz. határozat. 10 igen szavazattal

**Költözik a fogorvosi rendelő**

A Képviselő-testület hozzájárul ahhoz, hogy dr. Pető Erika a rendelési helyét, székhelyét a Pilisvörösvár, Fő út 69/A. szám alatti rendelőbe áthelyezze, amennyiben a szükséges ÁNTSZ engedélyt a rendelőre megszerezte. A Kt. felkérte a polgármestert, hogy az ÁNTSZ engedély benyújtását követően a szerződés-módosítást írja alá.

114/2003. (VII. 28.) Kt. sz. határozat. 10 igen szavazattal.

**Hatodik napközis csoport**

A Képviselő-testület a Templom Téri Általános Iskolában határozott időre – 2003. szeptember 1-jétől 2004. június 15-ig – engedélyezte a 6. napközis csoport működését. A 2003. évi személyi jellegű juttatás és járulék

összegét – 515.000 Ft – az intézménynek a bérmegetakarítása terhére kell biztosítani.

115/2003. (VII. 28.) Kt. sz. határozat. 10 igen szavazattal.

**Rovatszerkesztői megbízások**

Maradtak a korábbi szerkesztők

A Képviselő-testület úgy döntött, hogy a Vörösvári Újság jelenlegi rovatszerkesztőit: *Sax Ibolyát* (nemzetiségi kultúra, nemzetiségi nyelv, hagyományörzés, helytörténet c. rovat), *Toronyi Zoltánt* (oktatás, kultúra, művészet c. rovat), *Várhegyi Ferencet* (sport, szabadidő, egészséges életmód c. rovat) a tárgyhót követő hónap 1-jétől további 2 éves határozott időtartamra megbízza a rovatszerkesztői feladatok ellátására. A Kt. felkérte a polgármestert a megbízási szerződések megkötésére.

117/2003. (VII. 28.) Kt. sz. határozat. 10 igen szavazattal.

**Családsegítő szolgálat**

A Képviselő-testület elfogadta a Pilisszentiván Község Önkormányzata és Pilisvörösvár Város Önkormányzata közötti – családsegítő szolgálat ellátására irányuló – szerződést. A Kt. felkérte a polgármestert a szerződés aláírására.

118/2003. (VII. 28.) Kt. sz. határozat. 10 igen szavazattal.

**Parcellák nyitása a temetőben**

A Képviselő-testület úgy döntött, hogy a temetőben megnyitja a 23. és a 24. parcellát. Az összevont parcellákat két részre osztva, az egyik részben szimpla, a másikban dupla sírhelyek kialakítását rendelte el. A Kt. hozzájárult továbbá a temető határvonalával párhuzamosan kialakított fasor mellett egy 5 m széles feltároló út létesítéséhez. Egyidejűleg felhatalmazta a polgármestert a kitzűések elvégzettetésére, amelyhez 147.500 Ft-os pénzügyi fedezetet biztosított.

A Kt. felhatalmazta a polgármestert az utak kialakításának megrendelésére a Varázkő Kft-től 1.480.508 Ft összeghatárig. A kitzűések és az utépítési munkálatok elvégzéséhez szükséges pénzügyi fedezet forrása a 2003. évi költségvetési rendeletben a köztemető szakfeladaton elkülönített összeg.

119/2003. (VII. 28.) Kt. sz. határozat. 10 igen szavazattal.

**Egyéb határozatok és rendeletek:** 14/2003. (VII. 30.) Kt. sz. rendelet a Pilisvörösvár Város Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 4/1999. (IV. 12.) Kt. sz. rendelet módosításáról. 116/2003. (VII. 28.) Kt. sz. határozata a Közöségi Ház alapító okiratának módosításáról.

**Augusztus 14.**

Rendkívüli ülés

Rendelet száma: 15/2003. (VIII. 18.) Kt. sz.

Határozatok száma: 120-128/2003. (VIII. 14.) Kt. sz.

**Koncessziós pályázat**

A cél a csatorna és a szennyvíztisztító hatékony és gazdaságos működtetése

A Képviselő-testület elfogadta a szennyvízcsatorna és a szennyvíztisztító telep üzemeltetésére vonatkozó koncessziós pályázati kiírást, amelyet a Magyar Nemzetben valamint a Népszabadságban jelentet meg.

120/2003. (VIII. 14.) Kt. sz. határozat. 13 igen és 2 nem szavazattal.

**Háttérinformáció a határozathoz:**

A Képviselő-testület június 28-án hozott határozatában bizta meg a Creal Duo Bt.-t a koncessziós pályázat elkészítésével.

**Kezességvállalás közműépítésre****Víz- és csatorna közmű, csapadékvíz-elvezetés**

A Képviselő-testület készfizető kezességet vállalt a Pilisvörösvár Víziközmű Társulat által felvett 177.000.000.- Ft hitelből 177.000.000.- Ft-ra és járulékaival.

A Pilisvörösvár Víziközmű Társulat megszűnését követően a 177.000.000.- Ft összegű, Pilisvörösvár városra eső hiteltartozást átveszi, és gondoskodik a hitel és járulékaival visszafizetéséről.

A hitel futamideje alatt a törlesztőösszeget és a hitel járulékait a többi fejlesztési kiadást megelőzően minden évben a költségvetés összeállításakor figyelembe veszi és jóváhagyja.

121/2003. (VIII. 14.) Kt. sz. határozat. 13 igen és 2 tartózkodás szavazattal.

**Elektromos energia és közvilágítás**

A Képviselő-testület készfizető kezességet vállalt a Pilisvörösvár Víziközmű Társulat által felvett 116.440.000.- Ft hitelből 116.440.000.- Ft-ra és járulékaival.

A Pilisvörösvár Víziközmű Társulat megszűnését követően a 116.440.000.- Ft összegű, Pilisvörösvár városra eső hiteltartozást átveszi, és gondoskodik a hitel és járulékaival visszafizetéséről.

A hitel futamideje alatt a törlesztőösszeget és a hitel járulékait a többi fejlesztési kiadást

megelőzően minden évben a költségvetés összeállításakor figyelembe veszi és jóváhagyja.

122/2003. (VIII. 14.) Kt. sz. határozat. 13 igen, 1 nem és 1 tartózkodás szavazattal

**Háttérinformáció a határozatokhoz:**

A Víziközmű Társulat végzi az Északi lakóközvet (Erzsébetváros) teljes közművesítését. A hitelfelvételhez szükség van az Önkormányzat kezességvállalására.

**Ablak- és radiátorcsere**

Képviselő-testülete határozott arról, hogy a Templom téri iskola éttermének ablakait műanyag ablakokra cseréli. Az ablakcsere az intézmény 2002. évi elvont pénzmaradványából 1500 e Ft összeget biztosít. A fennmaradó 361 e Ft összeg erejéig hozzájárul az iskola radiátorainak cseréjéhez.

123/2003. (VIII. 14.) Kt. sz. határozat. 13 igen és 1 tartózkodás szavazattal

**Áthelyezik az Okmányirodát**

A Városgondnokság épületét alakítják át

A Képviselő-testület – amennyiben a Városgondnokság megszűnését követően az épület felszabadul – a Béke u. 1. szám alatt található (volt) gázcseretelep épületében kívánja az Okmányirodát elhelyezni. A Kt. felhatalmazta a polgármestert, hogy a szükséges munkálatokat a 2003. évi költségvetésben rendelkezésre álló, a hivatalépület felújítására, az Okmányiroda elhelyezésre elkülönített 5.750 e Ft-ból végeztessen el, majd ennek felhasználásáról a Képviselő-testületet utólag tájékoztassa.

124/2003. (VIII. 14.) Kt. sz. határozat. 15 igen szavazattal.

## Szelektált szemétszállítás

Tartalmas értesítőt helyeztek el Pilisvörösvár lakosainak postaládájában, valamint egyes középületei hirdetői felületein. Ez az értesítő, így az év derekán arra hívja fel a figyelmet, hogy a korábbi évektől eltérő gyakorlatot fog folytatni a város szemétszállítója. A lezárulást felváltó szigor, kifejezetten matricaalapon szelektál.

Hogy mi is volt ez a lezárulás? A háztartásokban keletkezett kommunális hulladék nem minden esetben fért bele a szolgáltatási szerződésben megállapodott kukaedénybe, ezért az ingatlanulajdonosok vagy alkalmi zsákba tették a szemetet, vagy beruháztak egy másik kukára. A szolgáltató hetenkénti járata megkezelte a hulladéktöbbletet. Ez a rendszer végül is mindenki egyetértésére talált, kivéve a Rumpold cég vezetését. Ők a nyilvánvaló többletkezéssel már kevésbé voltak kényesek, de ez lehetne akár az ő belügyük is. A városi önkormányzat felhatalmazásával, a polgármester idén új szerződést írt alá a szolgáltatóval. A szerződésben foglaltak alapján, a szolgáltató úgy érezte, hogy a szerződésből fakadó pénzügyi többletérteket csak úgy tudja teljesíteni, ha nem bánik elnézően a többlethulladék elszállításával. Az erre az évre kialakított tarifákkal megküldött szolgáltatási szerződésekben rögzített adatok alapján postázzák a 2003. évi matricákat, melyek felhívják a lakosokat a kukára – leginkább a kukára – történő kiragasztásra, a szolgáltatás igénybevevőjének, vagyis az ingatlanulajdonosnak a kötelessége.

A matrica szerepe felértékelődik, hiszen

nemcsak azt mutatja, hogy az adott ingatlanulajdonosnak érvényes szerződése van, hanem azt is, hogy mennyi tároló üríthető. Rák József, a cég vezetője a lapnak azt nyilatkozta, hogy mindenki megkapja szeptember elején az aláírt szerződéseket és a matricákat, de onnantól kezdve következetesen csak a matricával ellátott kukákat kezelik, ill. a céges zsákokat viszik el. Elmondása szerint, a szemétszállítást végző kollégái nem lehetnek elnézőek, hiszen őket is ellenőrizni fogják. Rák úr számít a lakosság megértésére, hiszen, mint fogalmazta, ez a szigorítás csak a szolgáltatási szerződésben foglaltaknak tesz eleget.

A többlethulladéka biztosított 6 db ingyen zsák, a szerződési évre szól. Megerősítette, hogy a szerződésben szereplő 0,5 kbm/ ingatlan/év sittszerű hulladék, munkanapokon 06-14 óráig helyezhető el az átrakóállomáson. A mennyiséget és a beszállítót minden esetben regisztrálják, elkerülendő a többszöri kereten felüli fordulót.

Rák úr sajnálja, hogy csak az év második felére rendeződik a szerződések és matricák helyzete, hozzátette, hogy a 2004. évi matricákat már decemberben postáznai szeretnének.

Kérdésünkre elmondta, hogy a nem fizetőkkel szemben a törvény adta eszközökkel, és határozottan fognak fellépni.

Végezetül megerősítette, hogy igény esetén szívesen együttműködnek városakarítási akciókban, melyhez konténereket és rendkívüli nyitva tartást biztosítanak.

Toronyi Zoltán

**Csatornabekötés mélyítése**

A Rákóczi utcai óvodában a vizesblokknak a pince szintre történő helyezése miatt szükségessé vált a csatornabekötés mélyebbre helyezése. A Képviselő-testület döntött a munkálatok elvégzéséről, egyúttal felhatalmazta a polgármestert az erre vonatkozó szerződés megkötésére.

A csatornabekötés mélyebbre helyezésének elvégzéséhez szükséges pénzügyi fedezet forrása a 108/2003. KPB határozat alapján a Pénzügyi Bizottság kerete, azzal a feltétellel, hogy a pénzügyi költségvetés többletbevételeiből a 2003. évben visszapótlásra kerül.

125/2003. (VIII. 14.) Kt. sz. határozat. 15 igen szavazattal

**Útépítés két utcában**

A Bola 95 Kft. építhet utat a Nagyvárad és a Szegefű utcában

A Képviselő-testület érvényesnek nyilvánította a Nagyvárad utca és Szegefű utca közbeszerzési pályázatát. Az elért pontok alapján a Bola 95 Kft.-vel köt szerződést a kiviteli munkák elvégzésére. A Kt. felhatalmazta a polgármestert a fenti kivitelezővel a szerződés megkötésére. A fedezet forrása: az Önkormányzat 2003. évi költségvetés útépítési pályázati önrésze.

126/2003. (VIII. 14.) Kt. sz. határozat. 15 igen szavazattal.

**Útépítési pályázat**

Megyei támogatásra is számítunk

A Képviselő-testület határozott arról, hogy részt vesz a Pest Megyei Területfejlesztési Tanács által kiírt útépítési pályázaton (a Nagyvárad utcában és a Szegefű utcában szilárd burkolatú út építésére) és a szükséges (30 %) önrészt: 5.880.270.- Ft-ot biztosítja.

127/2003. (VIII. 14.) Kt. sz. határozat. 15 igen szavazattal.

**Alapító okirat módosítása**

A Képviselő-testület elfogadta a Szakorvosi Rendelőintézet módosított Alapító Okiratát.

128/2003. (VIII. 14.) Kt. sz. határozat. 15 igen szavazattal.

**Háttérinformáció a határozathoz:**

A módosítás szerint a Szakorvosi Rendelőintézetből két szakrendelés kiköltözik.

**Rendelet játéktérmekek létesítéséről**

A Képviselő-testület a lakosság közbiztonságának és közérdekeinek fokozottabb védelmére rendeletet alkotott a játéktérmekek létesítésének és működésének egyes feltételeiről.

15/2003. (VIII. 18.) Kt. sz. rendelet. 15 igen szavazattal.

(A rendelet szerint ifjúsági, gyermek-, oktatási vagy nevelési intézmény, ifjúsági klub, továbbá egyházi, illetőleg egészségügyi intézmény 200 méteres körzetében a szerencsejáték szervezéséről szóló 1991. évi XXXIV. törvény alapján I. kategóriába tartozó játéktérmekek nem működhetnek. Az I. kategóriába tartozó játéktérmekekben maximálisan 11 játékhely működhet.)

Összeállítottuk a Képviselő-testület üléseinek jegyzőkönyveit és előterjesztéseit alapján

## Mennyi már a tizenhárom?

Útépítés némi csúszással...

A Képviselő-testület ez évi legelső – 1/2003. (01. 23.) Kt. sz. – határozatában döntött 13 belterületi utca szilárd burkolattal való ellátásáról. A határozat szerint a leaszfaltozandó utcák a következők:

**Tavaszi u., Csokonai u., Vörösmarty u., Jókai u., Szőlőkert köz, Erkel Ferenc u. (a Kodály u. és a Tüzoltó u. között), Kodály u., Honvéd u., Dugonics u. (a Tavasz u. és a Nyár u. között), Zrínyi u. (a Szabadság út és az Ősz u. között), Nagyvárad u. (a Dózsa Gy. u. és a Pozsonyi u. között), Táncsics Mihály u. (a Mátyás király u. és a Dózsa György u. között), Szegefű u.**

A Képviselő-testület döntött arról is, hogy a fenti utcák tervezetét és kivitelezését ütemezetten kívánja elvégeztetni. A teljes beruházást 2003-tól kezdődően három év alatt kell megvalósítani. Az útépítés pénzügyi forrását az évenként befolyó gépjármű-súlyadó összegéből biztosítja az Önkormányzat.

Az első ütemben a Tavasz utca és a Zrínyi utca leaszfaltozására közbeszerzési pályázatot írt ki az Önkormányzat, amelyen öt útépítő cég vett részt. Július 28-i ülésén a Képviselő-testület érvényesnek, de eredménytelennek minősítette a pályázatot és új meghívásos, tárgyalásos pályázatot hirdetett. Az okokat és a kilátásokat tudakolva kérdeztük meg a döntés háttéréről

**Müller János** képviselőt, a Költségvetési és Pénzügyi Bizottság elnökét.

– **Elnök úr, mit jelent az, hogy érvényes volt a közbeszerzési pályázat, de eredménytelen?**

– A közbeszerzési pályázatra érkezett öt ajánlat közül három formai és tartalmi szempontból is maradéktalanul megfelelt a pályázati kiírásnak. Ezért a pályázat érvényes volt. Másrészt azonban az ajánlatokban szereplő összegek meghaladják az Önkormányzat jelenlegi pénzügyi lehetőségeit, azaz nem tudunk rá forrást biztosítani. Ezért nyilváníttam a Képviselő-testület eredménytelennek az első ütem két útjának megépítésére kiírt közbeszerzési pályázatot.

– **Mi a biztosíték arra, hogy a megismertelt pályázat eredményes lesz?**

– Az újra kiírt pályázat tárgyalásos jellegű lesz. Erre meghívjuk az előző pályázat résztvevőit – de természetesen mások is jelentkezhetnek rá. Abban reménykedem, hogy a tárgyalások során számunkra az eddigieknél kedvezőbb ajánlatok születnek. A beruházást az nyeri meg, aki a helyszínen a legjobb ajánlatot teszi. Természetesen a végső szót a Képviselő-testületnek kell akkor is kimondania.

– **Önök volt egy elképzelése mind a 13 utca egy ütemben való leaszfaltozására. Az útépítési pályázatot megnyerő cég megfinanszírozta volna a teljes beruházást, megépítette volna az összes utat, de csak három év alatt fizették volna ki neki a munka ellenértékét...**

– Az útépítés előkészítése során kiderült, hogy jobban járunk, ha az eredeti elképzelés szerint, azaz ütemezve, részletekben építjük meg az utakat, ugyanis ez esetben kedvezőbb pályázati feltételek között több esélyünk van állami támogatások elnyerésére.

– **Azaz jobb, ha lassan, részletekben több út épül meg, mind egyszerre, gyorsan kevesebb?**

– Így igaz. Folyamatosan pályázunk az útépítések támogatására, sok munkát fektetünk bele – a Polgármesteri Hivatalban jelenleg is három tisztviselő foglalkozik a pályázatokkal.

– **Mikorra várható az első „kapavágás”?**

– A pályázatokon való részvétel feltétele volt, hogy kiviteli tervünk és építési engedélyünk legyen minden utcára. Mindezt 45 szakhatósággal kellett leegyeztetni. Az elhúzó egyeztetések és az első közbeszerzési pályázat eredménytelensége miatt némileg csúszik az útépítés megkezdése. Előre láthatólag október közepén kezdődhetnek meg a munkálatok.

– **Ebben az évben összesen hány utca épülhet meg?**

– Reményeink szerint összesen négy: a Tavasz, a Zrínyi, a Nagyvárad és a Szegefű utca. Az utóbbi két utcára vonatkozó közbeszerzési pályázat bontása is megtörtént, és a Képviselő-testület úgy döntött, hogy a Bola 95 Kft.-vel köt szerződést a kiviteli munkák elvégzésére.

– **Elnök úr, meglesz a 13 utca a ciklus végére?**

– Ezt határozottan ki merem jelenteni, de reményeink szerint ennél több utcát fogunk megépíteni a vörösvári polgárok melegegésítésére.

F. A.

## Nyílt levél

Tisztelt Szerkesztő Úr! A Vörösvári Újság 2003. júliusi számában megjelent „Vezetőváltás a Városgondnokság élén” című cikkben Grószné Krupp Erzsébet polgármester személyemet bírálta. A cikket Ön megjelenés előtt velem nem ismertette, ezért a cikk utolsó sora abban a szövegkörnyezetben nem felel meg a valóságnak. A bírálatra ezúton teszek észrevételt, kérem, hogy levelemet teljes egészében, változtatás nélkül a következő lapban szíveskedjen nyilvánosságra hozni.

Tisztelt Polgármester Asszony!

Személyemről, munkámról való véleményét tiszteletben tartom, de bírálatában ellenem felróttakról más a véleményem, ezeket szíves tudomására hozom.

1. „A Városgondnokság évtizedes maga előtt görgetett problémáit” nem az intézmény vezetőjének kellett volna megoldania, hanem a fenntartó önkormányzatnak. Az intézmény Szervezeti és Működési Szabályzatát 2002-ben elkészítettük, elfogadására nem került sor.

2. Az intézmény szakfeladatainak ellátását munkatársaimmal együtt folyamatosan teljesítettük az önkormányzat által biztosított és megszbott feltételek szintjéig. Nem váltam szakmailag alkalmatlanná.

3. A szennyvíztisztító-telep 2001. évi vízkibocsátására kivetett környezetvédelmi bírság 1 169 100 Ft. Ebből

befizetési kötelezettség 818 400 Ft. A különbség 30% az önkormányzatnál marad műszaki fejlesztési célra.

A tisztítótelepen a beruházási hiányosságok, az eseti meghibásodások és más korábbi szakvéleményben is feltárt okok miatt az előírt vízminőséget folyamatosan biztosítani nem lehet. 1995-től 2001-ig 7 éves átlagban számítva 684 200 Ft/év környezetvédelmi bírságot kellett a városnak befizetni. A szükséges fejlesztési feladatokat minden évben a költségvetési tervezéshez javaslatként megadtuk, választ és költségvetési keretet egyszer sem kaptunk.

4. A Környezetvédelmi Felügyelőség 1996-ban, a szennyvíztelep bővítésekor a beruházó önkormányzat feladataként írta elő a szennyvíziszap elhelyezésének megoldását, ez a telep üzembe helyezéséig sem teljesült. E tárgyban csak önerős fejlesztéseket tudtunk végezni, mert a város éves költségvetésének készítésénél javaslatunk támogatást, prioritást nem kaptak. Feltételek hiányában maradt a megtört helyi iszapelhelyezés.

A halaszthatatlan probléma megoldására javaslatot tettünk, és Öntől is többször kértünk segítséget, állásfoglalást. Válaszként kaptam a 2003. július 2-ra ellenem kitűzött fegyelmi eljárás indítványát.

Végezetül felhívom szíves figyelmét, hogy munkámról, személyemről szubjektív magánvéleményét a város közéleti lapjában sincs joga közzé tenni. Tisztelettel:

Horváth Miklós

## Tereprendezés a Klapka utcában

Folyamatban van a telkek kijelölése

A Képviselő-testület az elmúlt év novemberében döntött arról, hogy építési telkek kialakítása céljából kiméretti és kijelölteti a Görgey utca és a Klapka utca által határolt területet.

Július végén megtörténtek a leendő lakóterület tereprendezési munkálatai, és elkészült a telkemesosztási vázrajz is. A telkek kitzzése folyamatban van.



Az árajánlatok bekérése után várhatóan még augusztusban döntés születik arról, ki fogja elvégezni a terület közművesítését.

A telkek értékesítése a közművesítés befejezése és a város Településrendezési tervének elfogadása után kezdődhet meg – előre láthatólag ez év végén vagy jövő év elején.

## Konyhák felújítása

Lapunk utcára kerülésével egy időben adják át a HACCP rendszer szerint felújított konyhákat. Mint ismeretes, szeptember 1-jétől a Sodexo Kft. látja el a közétkeztetést a városban. Az óvodások részére a Rákóczi utcai óvoda konyhájában fognak főzni. Az iskolásoknak Budapestről szállítják be és a melegítőkonyhákban adagolják ki az ételt.



## Földben vagy levegőben?

Ha valaki életében először jár Németországban, elsöre feltűnik neki, hogy a falvakban, városokban sehol sem lát légvezetéseket, lógó kábeleket, a hozzájuk tartozó fölösleges oszlopdörövel egyetemben. Európának ezen a felén ugyanis már régóta a földben vezetik a közműveket. Sokkal emberibb így az épített táj, hangulatosabbak a falvak, városkák utcái, kevésbé balesetveszélyes a közlekedés. A házak falán itt-ott jópofa cégérek lógnak, s nem madzagok, transzformátordobozok, jelerősítők s mindenféle egyéb ketyerék.

Sajnos nálunk mostanáig elkerülte a rendszer- és szemléletváltás a vörösvári kábelzsungelt. Lehet, hogy nekünk már fel sem tűnik, hogy mindenütt ronda, kátrányos faoszlopok vagy rozsdás vasszörnyek merednek az ég felé és mindenfelé hasas madzagok lógnak, kérdezzük azonban meg a bűcsúra hozzánk érkező vendégeket, nekik bizonyára lesz egy-két megjegyzésük a kábelrengetegről.

(A Kápolna utcában, ahol lakom, gyermekkoromban még csak az utca páros házszámú oldalán húzódtott a magasban villanyvezeték. Később a másik felére is villanyoszlopokat raktak – jóval magasabbakat, mint a páros oldalon. A kilencvenes évek elején pedig bevezették a kábeltvényt, zezguzos vezetést, a háztetőket is összekötő gyászszínű kábelekkel. Teljessé vált a kábelkáosz az utcában. Akkor még nem érttem a bátyámat, aki valósággal idegrohamot kapott, amikor meglátta így felpantikázott telkünket. Persze, ő sokat járt külföldön, Németországban: volt összehasonlítási alapja.)

Az önkormányzat – felismerve a városkép szempontjából tűrhetetlen állapotokat – 2002 novemberében rendeletben szabályozta a közművek elhelyezését. (24/2002. [XII. 03.] Kt. sz. rendelet a köztisztaság fenntartásáról és a városképvédelem egyes kérdéseiről.)

A rendelet 6. §-a kimondja, hogy „Új közműhálózat létesítése, a meglévő hálózat korszerűsítése, fejlesztése és bővítése esetén a vezetékét föld alatt kell vezetni.” Ettől „el-

térni csak a Képviselő-testület hozzájárulásával és csak abban az esetben lehetséges, ha a vezeték műszaki okokból (pl. más közműhálózattól való védőtávolság megtartása) a föld alatt nem vezethető.”

A föld alatt vezetett kábelek nemcsak egy esztétikailag kedvezőbb városkép kialakulását segíthetik elő, hanem sokkal biztonságosabbak is. Igaz, jóval drágábbak. Egy föld



**Akinek van türelme, megszámlolhatja, hány kábelt lát a képen. A felvétel a Kápolna utcában készült.**

alá bujtatott villanyvezeték négyszer annyiba is kerülhet, mint a hagyományos léghábeles megoldású. A városkép védelme és a környezetvédelem szempontjai azonban erősebben érvényesülnek ma már annál, hogy mindenből az olcsóbbikat válasszuk. (Amit hosszú távon gyakran drágán megfizetünk.)

Az Északi lakóközvet (Erzsébetváros) újonnan kialakított telkeit már e rendeletnek megfelelően közművesítik. A területen csupa új – és remélhetőleg ízléses – épület emelkedik majd, és sehol sem fogják zavarani az összképet a légvezetékek.

Más kérdés, hogy a város többi részén (az „óvárosban”), ahol léghábelekkel, szakmai

szóval: szabadvezetékekkel vezetik az elektromos áramot, még évtizedekig megmaradhat az oszlop- és kábelzsungel.

Marlok József nyugdíjas mérnök, az Elmű pilisvörösvári kirendeltségének volt vezetője szerint ugyanis a szabadvezetékek földkábelekkel való kiváltása rendkívül sok műszaki problémával jár együtt – különösen ott, ahol közös oszlopsoros hálózat található, azaz az Elmű, a Matáv és a Kábeltvény vezetékai együtt lettek kiépítve. Anyagilag is igen megterhelő a vezeték cseréje: ingatlanonként kb. 200 ezer forintba kerülne.

Erzsébetváros (Erzsébetliget, Szent Erzsébet lakóker), ha megépül, vonzó mintaként szolgál majd a város többi lakója számára is, és ennek hatása túlnőhet a műszaki problémákon és pénzügyi számításokon is. Földben vagy levegőben? A távoli jövőben nem lehet kérdés. Mint ahogy az is biztos, hogy Európa itt toporog a küszöbünkön.

F. A.

## Vessük össze

### A szabadvezeték (léghábel) hátrányai:

- két tartószerkezet között csak egyenesen vezethető, irányváltoztatásnál újabb tartószerkezetet (oszlopot) kell elhelyezni,
- időjárásnak ki van téve,
- balesetveszélyes,
- tetőtartó szerelésekor a tetőszerkezet és a fedés megbontásra kerül,
- idegen ingatlan kikerülése költséges, a vezetékjogi engedély esetenként nehezen szerzhető meg (pl. nyeles telkek),
- a fogyasztásmérőt csak falon, falban vagy segédoszlopon lehet elhelyezni.

### A földkábel hátrányai:

- az utcai vezetékét az ingatlanlallal összekötő ún. csatlakozóvezeték kiépítésekor szükség van a közművekkel való egyeztetésre és szakhatósági engedélyre,
- drágább, elhelyezési körülményektől függően 2-4-szerese is lehet a szabadvezetékeknek, a többlet anyagköltség és a munkadíj mellett a tervezési költségek is nagyobbak a közművekkel történő egyeztetés és a szakhatósági engedély megszerzése miatt.

## Kábelviszály

A fenti cikkben említett rendelet természetesen a kábeltvény-rendszer korszerűsítését is érinti. Az előregedett léghábelek csak föld alatt vezetettekkel lehet kiváltani. Az Önkormányzat és a FiberNet közötti szemléletbeli különbségek egyelőre lehetetlenné teszik azonban a korszerűsítés folytatását. Az Önkormányzat ugyanis ragszkodik ahhoz, hogy közterület-foglalási díj gyanánt a szolgáltató vállalat a földkábelek lefektetése után viacolor burkolattal állítsa helyre a járdákat. A FiberNet ezt méltánytalannak tartja: a cég szerint az eredeti állapotnak megfelelően kell helyreállítani a járdákat, a viacolor burkolat rendkívüli mértékben megdrágítaná a hálózat felújítását.

## Ablakcsere a Vásár téri iskolában

Négy és félmillió forintot nyert az Önkormányzat a Pest Megyei Területfejlesztési Tanács által kiírt pályázaton a Német Nemzeti-ségi Általános Iskola nyilászáróinak cseréjére. A Képviselő-testület a bekért árajánlatok alapján előre láthatólag augusztus végén választja ki a kivitelezőt. A munkálatok sajnos a tanítási idő alatt fognak elkezdődni.

– A kivitelezőt megkérjük arra, hogy lehetőség szerint hétféteken végezze el az átalakítást – ígéri Müller János képviselő, a Költségvetési és Pénzügyi Bizottság elnöke. – A pályázati úton elnyert összeg nem elég a teljes rekonstrukcióhoz, de bízom benne, hogy a Gazdasági Minisztériumhoz benyújtott pályázatunk is eredményes lesz.

## Kalácsa-kút

A Képviselő-testület négy tagjának felajánlásából, kalácsában újult meg az Akácfa utcában egy hagyományos, kerek kút.

A kút kávájának anyagát és a kőmunkát Molnár Sándornak, a faanyagot, tetőfedést, festést Müller Jánosnak, a kút kerekének helyreállítását, a lakatos munkát Krupp Jánosnak, a tetőfedéshez szükséges cserepet Szakszon Józsefnek köszönhetjük. A helyreállításban részt vett, Wieszt András polgári szolgáltató, aki az asztalosmunkát végezte. A munkát Kulcsár Borbála, a Műszaki Osztály munkatársa szervezte meg. A példamutató, dicsérni való kezdeményezés eredményét bárki megismerheti, aki végigsétál a gyönyörűen karban tartott, virágos Akácfa utcán.

# „Csendesebben vigadjanak...”

## Az Önkormányzat zajrendeletéről

Nyári szombatestéken az ember kiül a teraszra és hallgatja a zenét, ami a város felől bukdácsol a háztetőkön. El-eltűnődik, vajon melyik szórakozóhely kerthelyiségében zenélhetnek? Vagy tán esküvő van? Néha az éjszakába nyúlik a muzsika. Nyitott ablaknál alszunk, álmainkba beleszövődnek az ismerős dallamok. Már mint akkor, ha egyáltalán tudunk aludni tőlük. Hajnalban a Fő úton a szokásos rodeó: suhancok kísértik a sorsot tövig nyomott gázpedállal. Kisvárosi (bunkó)forma I. Csikorogjanak a fűek. Bőgjön ezerral a motor... Reggel felé a mulatságból hazafelé tartó részeket üvöltöznék. Szóval zajlik az élet. Röpködnek szitkok és a decibelek.

Mindamellet, hogy szombatoként az ember többet elvisel zajból-zenéből – Hadd mulassanak a fiatalok! –, előfordul, hogy mindenféle határt áthágnak a mulatók, tekintettel nem lévén a pihenni vágyókra. Az elmúlt években többször vettem részt rendőrökkel és polgárőrökkel szombati járőrözésben. Majd minden alkalommal volt egy-egy csendháborításos esetünk. Nemrégiben egy söröző tulajdonosát kellett figyelmeztetnie a rendőröknek jócskán éjfél után, hogy kapcsolják ki az udvarra kített bõmbõlõ hangszórókat, mert még az utca másik végén sem tudnak tőlük aludni az emberek.

Az utóbbi időben nemcsak a rendőrségre, hanem az Önkormányzatra is egyre több beje-

lentés érkezett, hogy a vendéglátó egységek: éttermek, sörözők, kocsmák nincsenek tekintettel a környékükön lakókra, és este 10 óra után is az elviselhetőnél hangosabban üzemelnek. A Képviselő-testület ennek hatására alkotta meg a zajártalom elleni védekezésről szóló rendeletét.

**– Egy új rendeletről van szó vagy egy korábbiak a módosításáról? – kérdezem Heider László jegyzőtől.**

– Ez egy vadonatúj rendelet, amelyet a Képviselő-testület a lakosság nyugalmanak fokozottabb védelme érdekében hozott a zaj- és rezgésvédelemről szóló 1983-as kormányrendelet, valamint egy 2002-es KÖM-EÜM együttes rendelet alapján. Megalkotására azért volt szükség, mert korábban nem volt olyan konkrét szabályozás, ami a város közigazgatási területére vonatkozott volna.

**– Mit tehetett eddig a jegyző, ha sorozatosan panasz érkezett egy vendéglátóegység túl hangos üzemelésére vonatkozóan?**

– Nagyon körülményes eljárással lehetett csak eredményt elérni. Két alkalommal zajmérést kellett végeztetnünk az adott helyen, ráadásul a mi költségünkön, és ha mind a két esetben meghaladta a zajszint a megengedett értéket, csak akkor lehetett fellépni az üzemeltető ellen.

**– Nem lett volna egyszerűbb meghatározni mindenütt, hogy teszem azt, 10 óráig tarthat nyitva a vendéglátóhely?**

– A közhiedelemmel ellentétben az Önkormányzat nem szabhatja meg egy vendéglátóhely nyitva tartási idejét. Az üzemeltetőnek csak bejelentési kötelezettsége van erre vonatkozóan.

**– Mennyivel könnyebb a helyzete a jegyzőnek az új rendelet megszületése után?**

– A most megalkotott új rendelet révén minden bizonnyal hatékonyabban és gyorsabban léphetünk fel a nyugalom érdekében. A rendelet szerint a tulajdonosnak kell bizonyítania, hogy nem lépte át a zajhatárt, és neki is kell fizetnie a zajszintmérés költségeit. Ha ezt nem végezteti el, vagy ha a mérés alapján a zaj meghaladja a rendeletben rögzített szintet, bírságot szabhatunk ki rá, korlátozhatjuk az üzlet nyitva tartását, 90 napra ideiglenesen bezáratjuk az üzletet, és amennyiben ez idő alatt sem történik pozitív változás, végső soron visszavonhatjuk működési engedélyét. Egy újonnan nyitandó vendéglátóegység pedig eleve addig nem is kaphat működési engedélyt, amíg a zajmérést el nem végezteti, és nem rendelkezik zajvédelmi engedéllyel.

Rendelet tehát már van, a zajszintet is be-szabályozták, a kérdés csak az, sikerül-e majd betartatni is a paragrafusokat, s meg tudjuk-e találni az egyensúlyt a jókedvű ünnepi vigadalmak és a dolgos, csendes hétköznapok között.

F. A.

### A zajártalom elleni védekezésről (részletek a rendeletről)

#### 1. § A rendelet hatálya

(1) A rendelet hatálya kiterjed Pilisvörösvár Város közigazgatási területének belterületére:

A kereskedelmi, vendéglátó-ipari egységekben, közösségi létesítményekben, zenés, szórakozóhelyeken történő zenezolgáltatásra, hangosító berendezés üzemben tartására.

A lakásokban fenntartott rádió, televízió, magnetofon és egyéb hangosító berendezés üzemben tartásával kapcsolatos indokolatlan zaj okozására.

A gépjárművek (munkagépek, tehergépjárművek, személygépkocsik és motorkerékpárok) üzemben tartásával kapcsolatos zajkezelésre.

(3) Nem terjed ki a rendelet hatálya a városi ünnepségek, rendezvények során alkalmazott hangosításra, a városi hangosbemondón történő hírközlésre, hirdetésekre.

#### 2. § Fogalom meghatározás

(1) E rendelet alkalmazásában veszélyes mértékű az a zaj, amely meghaladja a 8/2002. (III. 22.) KÖM-EÜM együttes rendeletben megállapított zajterhelési és rezgésterhelési határértéket.

(2) Veszélyes mértékűnek minősül az a zaj is, amelyre – jellegéből adódóan – határértéket nem lehet előírni, illetőleg a zajkeltés azonos körülmények között nem ismétlődő, de érzékszervi észleléssel megállapíthatóan emberek nyugalma jelentős mértékben zavarja.

#### 4. §

(1) A zajterhelés az 1. sz. mellékletben meghatározott értékű lehet.

(3) A rendelet alkalmazásában a nappali időszak 06-22 óra, az éjszakai időszak 22-06 óra.

(4) A megállapított zajterhelési irányértékeknek a lakó- vagy intézményépület zajtól védendő homlokzata előtt 2 méter távolságban kell teljesülnie.

(5) Alkalmi jelleggel működtetett hangosító berendezés – szabadtéri táncos rendezvény, sportrendezvény – esetén a zajterhelési érték a Polgármeste-

ri hivatal külön engedélye alapján nappal 10 dB, éjjel 5 dB értékkel meghaladhatja az (1) bekezdés szerint számítható irányértéket.

#### 5. § Hangosító berendezés üzemeltetése kereskedelmi és vendéglátó-ipari egységekben, közösségi létesítményekben

Kereskedelmi és vendéglátó-ipari egységekben, közösségi létesítményekben zenét szolgáltatni, hangosító berendezést üzembe helyezni és üzemben tartani az e rendeletben foglalt zajvédelmi előírások megtartásával szabad.

#### 6. §

(1) Kereskedelmi, vendéglátó-ipari egységekben, közösségi létesítményekben hangosító berendezést telepíteni és üzemben tartani zajvédelmi engedélyezés alapján lehet.

#### 7. §

(1) Hangosító berendezést üzemeltető kereskedelmi, vendéglátó-ipari egységet, közösségi létesítményt (továbbiakban: létesítményt) létesíteni, használatba venni csak a zajvédelmi előírások megtartása mellett szabad.

(2) Új létesítmény telepítése előtt az építető tulajdonos köteles az akusztikai szakvéleményt beszerezni.

(5) A létesítmény használatbavételi engedélyre csak zajvédelmi engedély alapján adható ki.

#### 8. § Gépjárművek üzemeltetésének zajvédelmi előírásai

E rendelet 1. sz. mellékletében meghatározott területeken – az átmenő forgalom és szükségszerűen közlekedési cél kivételével – gépjárművet üzemeltetni csak e rendelet 2. § (2) bekezdésében meghatározott, veszélyes zajtartalom elkerülésével szabad.

#### 1. számú melléklet:

Lakó-és intézményterület laza beépítéssel  
Lakó- és intézményterület tömör beépítéssel  
Ipari terület vegyesen

nappal 50 dB      éjszaka 40 dB  
nappal 55 dB      éjszaka 45 dB  
nappal 60 dB      éjszaka 50 dB

# Erdőtrianon

Magyarország feldarabolásának évfordulóján olvastam az Interneten, hogy a gyalázatos trianoni döntéssel elveszítettük erdeinek túlnyomó részét is. Magyarország erdősültsége (erdővel borított területeinek aránya) ekkortájt 25 %-ról 12%-ra csökkent. Egy tölgyfa képe merengett fel lelki szemeim előtt, s látni véltem, amint lombos ágainak nagy részét levágják. Nincs szomorúbb látvány, mint egy megcsönkített fa, egy megcsönkített erdő. (Egy megcsönkített ország!) Aztán a gyönyörű erdélyi erdeinkre gondoltam, Ábel rengetegére, a Hargita sudár fenyveseire és a Fogarasi-havasokra, ahová – Nomen est omen! (A név kötelez!) – életemben legalább egyszer eljutni szeretnék.

E gyönyörű erdők odamaradtak véreinkkel, minorita-magyarokkal együtt. Ami maradt, alig valami...

Ezért is örvendetes, hogy kitartó, szorgos munkával, erdőtelepítésekkel Trianon óta 12 százalékról 19-re növeltük az erdősültséget. (Az erdőterület nagysága ma 1,76 millió hektár, azaz 17 600 négyzetkilométer.)

Kihaszíratlan, illetve mezőgazdasági szempontból kedvezőtlen területeinkből a szakemberek szerint további 700 ezer hektár lenne alkalmas a fásításra. Ha ezeket is beültetnénk, 25%-ra emelhetnénk az erdővel borított területeink arányát.

De mit sem ér az összes erőfeszítés, ha vannak, akik csak piromániás ösztöneik kielégítésére, háztartási hulladékok, építési törmelék lerakására, téli tüzelőjük és karácsonyfájuk „beszerzésére”, vagy rodeózásra használják az erdőt.

Gyerekkorom óta mély áhitattal járom az erdőséget, a Vörösvár környéki erdőket. Soha életemben nem jutott eszembe akár egyetlen műanyagpoharat is eldobni Isten szabad ege alatt, kivágni egy fát, letörni egy facsemete ágát, tűzgyújtási tilalom idején tábor tüzet rakni. És nem azért, mert attól félek, valaki rajtakap, megszégyení vagy megbüntet. Egyszerű-

en azért, mert szeretem az erdőt, a természetet, ahogy ezt a földet, s országot is. Szeretem, és felelősnek érzem magam érte. A lelkiismeretem nem hagyja nyugton, ha véténék ellene. Sokan éreznek, gondolkodnak így. Sajnos nem mindannyian.

Aki sétálni, futni, kerékpározni szokott a Vörösvár környéki erdőkben, tapasztalhatja azokat a károkat, amiket lelkiismeretlen pol-



Itt a Tavasz!

gártársaink okoznak: sok tonna szemét, építési hulladék, autóröncsok, illegálisan kivágott, megcsönkített fák, hatalmas, nehezen gyógyuló tisztások a gondatlanság vagy pirománia miatt leégett erdőrészek helyén, füstköpő motorokkal rodeózó suhancok, lepusztult erdei bútorzat... Ez a mindennapi helyzet. Lehangelő.

És nem csak itt, Vörösváron.

Jár a szánk: Trianon így, Trianon úgy, vissza a drága magyar földet, vissza Erdélyt!

De ami megmaradt nekünk, arra sem vigyázunk, eltékozoljuk kincseinket, ebek harmincadjára hagyjuk javainkat, sorsára hagyjuk a megsebzett természetet.

Mondhatja bárki, és a nagyvilágban nem ez zajlik? Évente egy Trianonnyi őserdőt vágunk ki a trópusokon, a fejlett világban a savas

plüssmacival, plüsssikóval, igazi lovat akart. S mikor baleset érte a lovacskát, hát kidobták ugyanúgy, mint a megunt játékokat. Holtában már nem kell senkinek.

Egy kicsikó hever az útfélen. Összegabalyodva fekszik egy plüsssikóval. Ő maradt



társa a halálban. Mintha oltalmat keresne a végső ölelésben, az elmúlástól tetten érten.

De csak pihenni vágy. Csak még kicsiny

esők tizedelik a fákat – az üvegházhatás fokozódik, a Föld éghajlata melegszik, mindenütt természeti katasztrófák sújtják az emberiséget. Hiába ülészték a világ felelős politikusai az 1992-ben Rio de Janeiroban megrendezett konferencián az erdőpusztulás megállíthatóságáról. Az erdőtrianon, ma úgy tűnik, megállíthatatlan.

Mert már gyermekkorban kellett volna megállítani azt a mozdulatot, amellyel az első szemetet eldobtuk az erdőben, az első ágat letörtük, az első karácsonyfát kivágtuk, az első gyufalángot fellobbantottuk...

## Utóirat:

Tavasszal egyik utamon – hazafelé tartottam kerékpárommal az erdőből – a város széli akácokban az ösvényen egy mikrobusz állta utamat. – Mi a fenét kereshet itt, hogy jöhett egyáltalán ide be? – gondoltam bosszankodva magamban, miközben nagy nehezen kikerültem az autót. – Talán gombát gyűjtenek, vagy az erdészettől vannak? Mindegy. – Nem szoktam mások dolgaiba ütni az orromat, így aztán továbbhajtottam.

Naiv voltam és ostoba. Vagy csak szimplán gyáva. Gondolhattam volna, hogy sofőrje rosszban sántikál. De nem álltam meg, és nem vártam meg, míg kiszáll az autóból.

Néhány nap múlva arra karikázva felfedeztem az ösvény mellé kitéve néhány régi elektromos televíziót. Tavasz, Munkácsi – ismerem a márkákat, még gyerekkoromból. Úgy sorakoztak ott a kiszolgált, régi ketyerek, mint egy ócskapiac. Ócskapiacá tették az erdőt. Hát, persze, hogy nem gombászni jött mikrobuszos polgártársam...

Soha nem bocsátom meg magamnak, hogy akkor nem álltam meg, s nem akadályoztam meg ezt a csúfságot...

Néhány nap múlva arra járó gyerekek összetörték a képcsöveket – ahogy mi is annak idején, élvezve a durranást – és szanaszét szórtak mindent az erdőben.

Üvegcserepek, műanyagdarabok, mindenféle alkatrész hever most az ösvény mellett... Made in Hungaria. Vesszen Trianon!

F. A.

## Egy halott kicsikóhoz

„bennem nyihog, tipródva nyög  
ménese a halálnak”

(Nagy László: Búcsúzik a lovacskára)

Egy bársonyos bőrű, szőke sörényű kicsikó hever az útfélen. Törött lábbal, üveges szemmel fekszik, többé már föl nem áll, hogy a zöld mezőt körbenyargalja, és anyjának sűrű meleg tejét ajkára vegye. Nem fog már illos szénát sem morzsolni fogai között, és feleszes combú lányokat hordozni a hátán. Meghalt, s gazdáit kivetették. Egy hitvány zsák a szemfödele. Kiszolgált gyermekjátékok, plüssmacik, fakult szalagok között hever a porban, az egykori római út közelében. Ki tudja, hogyan és miért halt meg, s gazdáit miért nem temették el? Tisztesség miért nem járhatott neki?

Ki mondja meg, hol bolyong most a lelke, és s föld között? S vajon van-e csikómenyország, ahol nyugalmat lehet?

Míg élt, tán egy gyereké lehetett, egy kényteltetett kis zsarnoké, aki nem érte be a

ideig nyújtózik a porban. Felkel aztán és utánaered a római seregek Brigetio felé. Mert neki már mindegy: egy pillanat, egy év, egy évezred. Lehullott nyakáról a zsarnok idő kantárja.

És már fut is. Sörénye a szélben. Patái se-regek nyomában. Csillogó vérték, harci koscsik, büszke paripák között nyargal egyre sebesebben. Csillogó szeme távoli, bölcs csillagok tükre. Szíve dobbanása a Teremtő titkos üzenete.

F. A.

## Megjegyzés a fotóhoz:

A képen látható halott kicsikót ifjabb Schaffer Lőrinc találta a földjükhöz vezető dűlőút mentén július 21-én. A lovacskának valószínűleg eltörhetett a lába, és ezért hagyhatták sorsára. Nyomozásba kezdett, ki követhette el ezt az embertelen és közegészségügyi szempontból is büntetendő tettet. Felvette a kapcsolatot a környék állatorvosaiival, lovasgazdáival, hátha tudnak valamit az esetről. De nem tudott kideríteni semmi bizonyosat. A szerencsétlen sorsú állatot végül ő maga temette el ott, ahová kidobták.

## „Ora et labora” – 30 év a bencések szolgálatában

**Fetter Teréz**, rendi nevén Blandina 30 éve tagja a pannonhalmi bencés apátságának, mint oblát. A bencés oblátok tulajdonképpen a rend külső tagjai. Bár ők nem a monostorban élnek, Szent Benedek Regulájának szellemében törekednek a keresztény tökéletességre. Oblátusok lehetnek férfiak és nők is, klerikusok és papok is. Fölvételük első kérelme után egy évvel megkapják a Szent Benedek-érmét – melyet állandóan viselniük kell – és Szent Benedek Reguláját. Ettől kezdve két évig novíciusoknak tekintik őket. Csak ezután bocsátják „oblátiora” a novíciust, amit az egyház által jóváhagyott keretben az apátnak vagy megbízottjának kezébe tesz le. Az oblátusoknak van egy rendi nevük – egy védőszent neve, akit közbenjárónak és példaképnek választanak az útra.

– *Hogyan kerültél kapcsolatba a bencésekkel?*

– Családomnak köszönhetően gyerekkortól kezdve vallásos neveltetésben részesültem. A bencésekkel 18 éves koromban ismerkedtem meg. Érettségi után egyházi területen szerettem volna dolgozni, így kerültem a székesfehérvári Országos Papi Otthonba, ahol nyolc évig szolgáltam az akkori rendszer által félreállított Legányi Norbert főapátot. Ő volt az, aki bencést nevelt belőlem.

– *Mennyiben befolyásolja életedet az oblátus?*

– A bencesség lényege az „ora et labora”, azaz „imádkozzál és dolgozzál”. Ez az út minden élethelyzetemben megoldást jelent számomra. Akik ismernek, tudják, hogy születésemről fogva látássérült vagyok, mégsem vagyok emiatt elkeseredve. Határtalan szeretetet és bizalmat kaptam és kapok a rendtársaimtól. Bár egyedül élek, soha nem érzem magam magányosnak. Férfjem, Szauer József is partner volt a munkámban. Rövid, hétéves házasságunk alatt közösen szolgáltuk Istent és az embereket. A tőle örökölt erkölcsi és anyagi támogatás ma is lehetővé teszi számomra, hogy segíteni tudjak másoknak. Hivatásomban a legfontosabb feladatomnak a karitatív munkát tartom, és ezen belül az idősek szolgálatát. A pilisvörösvári Caritast 1990-ben alapítottuk Labbant Lajos atyával, aki halálos

ágyán biztatott, hogy ez a legjobb, amit tehetek. Rengeteg idős ismerősöm van – Pilisvörösváron és a rendben –, nekik lelki támaszt, vigaszt próbálok nyújtani. Számukra nagyon fontos, hogy valaki meghallgassa őket, és néhány jó szót szóljon hozzájuk. Szívesen állok a mindenkori plébános szolgálatába. Zoltán atya javaslatára itt, Pilisvörösváron is rendszeresen látogatom az időseket, betegeket, velük együtt imádkozom, és ha igénylik, meg is áldoztam őket.



– *Úgy tudom, itt, Pilisvörösváron is működik egy bencés közösség.*

– Igen, 1993-ban alakult a pilisvörösvári Szent Skolasztika Dékániaja közösség, melynek én vagyok a dékánja. A közösségnek jelenleg nyolc tagja van. Rendszeresen találkozunk, közösen imádkozunk, és feldolgozunk minden évben egy adott könyvet. Évente egyszer, Szent Benedek napján Pannonhalmán találkozunk a többi rendtársunkkal, és lelkigyakorlatot végzünk. Ezen a napon vannak a fogadalomtételek, a fogadalmak megújítá-

sa, és a jubileumok megünneplése. Közösségünk munkáját Geiger atya öt éven keresztül segítette.

Beszélgetésünk során többször is megcsörrent Teréz telefonja. Idősek és rendtársai keresték. „Nagyon sokat szoktam telefonálni, sok 'telefonpáciensem' van” – mondja boldogan. Közben megemlíti, hogy túl sok időt nem tölt otthon. Nemcsak az idősek gondozása miatt, hanem azért is, mert külföldi bencés oblátus kongresszusokon általában ő képviseli a bencés apátságot másod-, ill. harmadmagával. Ezekben beszámol a magyarországi bencések életéről, az ottani előadásokat pedig lefordítja, és továbbadja a magyarországi közösségeknek. A beszélgetés végén Teréz több információs anyaggal is ellátott. Többek között a „Szent Benedek keresztes érme” című könyvvel, melyben az érmék története mellett Szent Benedek élettörténetét ismertem meg részletesebben.

*Szent Benedek 480 körül született az itáliai Nursiában. A közéleti pályára készülve Rómában tanult, de az ottani élet felszínsége, világiassága miatt elvonult a városból és kb. száz km-re Rómától, Subiacóban egy barlangban remeteéletet kezdett. Három évig élt ott imában és vezeklésben. A gonosz lélek rigó képében megkísérti és csábítja, hogy térjen vissza a világba. A próbát megállja, majd a köréje gyülekezőket oktatja a krisztusi életre. Egy vicovarói szerzetesi közösség meghívja, legyen az apátjuk. Mivel nem tudják elviselni szigorúságát, megmérgezik a borát. Benedek a keresztlélét adja a pohárra, mire az széttörik és a gonosz kígyó képében távozik belőle. Subiacóban kisebb közösségekbe fogja össze követőit. Itt mérgezett kenyérral törnek életére, amit egy hollóval vitet el. Végül tanítványaival elvonul Montecassinóra, és ott felépítik kolostorukat. 529-ben megírja Reguláját, azaz Szabályzatát, amelyben leírja, hogyan éljenek tanítványai, a szerzetesek. 547 körül hal meg Montecassinón. Halálát hat nappal előre jelezte, ezért a jó halál patrónusaként is tisztelik.*

Szent Benedek tanításának két legfontosabb gondolata a 21. század emberének is szól: „Krisztus szeretete elé semmit ne tégy!” és „Mindenben Isten dicsőüljön meg!”

Sax Ibolya

### A templom sisakja

Szeretnénk pontosítani és helyesbíteni két dátumot a plébániatemplom 300 éves fennállásáról megjelent cikkünkkel kapcsolatban. A torony új sisakjáról – pontos adatok hiányában – azt írtuk, hogy a 70-es években került a helyére. A plébánián vezetett História Domus szerint a pontos évszám: 1979.

Egy olvasónk hívta fel a figyelmet arra, hogy a templomot nem 1945, hanem 1944 karácsonyán érte szovjet légitámadás. (Az elírásért elnézést kérünk.) – a szerk.

### Dr. Réthy Zoltán:

#### Templom

*Harangja eljár hajnaltájban*

*A falu mindkét végére*

*És elhívogat minden hívőt*

*Rórátés csendes misére.*

*Az égi postát innen küldik*

*Az emberek az Istennek,*

*Míg kriptájában Madách-ösök*

*Békét álmodva pihennek.*

### Ünnepi szentmise

Szeptember 7-én a 300. évforduló alkalmából német nyelvű misét celebrál a plébániatemplomban a limburgi segédpüspök.

#### Tudja-e?

1. Ki volt Pilisvörösvár első plébánosa?
2. Ki áldotta meg 1705-ben a templomot?
3. Kik kaptak posztumusz díszpolgári címet a vörösvári plébánosok közül?

Helyes válaszok:

(1. Bernhard Hörmann 2. Placid Kheimeitl-  
ner 3. Marlok István, Labbant Lajos)

## Hochamt am 17. August zum 300-jährigen Jubiläum unserer Kirche

Am 17. August wurde das Hochamt von dem Propst des Innsbrucker Doms zelebriert. Es wirkten der Kirchenchor und die Musikkapelle mit, wodurch die hl. Messe noch feierlicher, vertrauter war. Die Predigt des Herrn Propst hat mich so beeindruckt, dass ich ihn nach der Messe gleich gefragt habe, ob sie in der Werischwarer Zeitung veröffentlicht werden könnte.

Anbei können Sie seine Predigt zur 300-Jahrfeier der Pfarrkirche von Werischwar lesen:

Wir Menschen sind geschichtliche Wesen: Wir leben in der Gegenwart – jetzt –, schauen zurück in die Vergangenheit – in das Gestern – und planen für die Zukunft – für morgen.

Heute umspannen unsere Gedanken die 300 Jahre seit der Erbauung dieser Kirche aus Stein. Vieles hat sich in diesen 300 Jahren verändert, am meisten wohl in den letzten 60-70 Jahren. Generationen kamen und gingen, heute sind wir hier und nach uns werden andere aussäen und ernten, arbeiten und verdienen, lachen und weinen, feiern und klagen – alles hat seine Zeit.

Heute mag man sich fragen: Was hat diese Kirche über diese Jahre hinweg für diesen Ort, für die Menschen, die hier lebten und leben, bedeutet? Was bedeutet sie heute? Was gibt sie dieser Stadt und ihren Bewohnern?

Im wesentlichen immer das Gleiche:

Die Botschaft von Gottes leidenschaftlicher Liebe zu den Menschen, die sich in Jesus Christus zeigt. Die Kirche verkündet Gott in Jesus Christus, auf dessen Visitenkarte als Berufsbezeichnung steht: Ich bin für euch da. „Ich bin bei euch alle Tage bis zum Ende der Welt“ ist sein letztes Wort an seine Jünger, als er zu seinem und zu unserem Vater zurückkehrte. Trost und Hoffnung wurde damit den Menschen zugesprochen, auch wenn sie schwere Zeiten und Schicksalsschläge durchzustehen hatten. In all diesen Jahren wurden in dieser Kirche Menschen durch und in Christus in die Rechte Beziehung zu Gott geführt. In Gebet, Gottesdienst und in den heiligen Sakramenten wird dem Menschen bewusst: Ich bin nicht verlassen, Gott liebt mich, er ist bei mir und diese Verbindung mit Gott kann selbst der Tod nicht zerstören.

Aber dringt diese Botschaft auch heute noch aus diesem Kirchenraum hinaus in das heutige Leben? Verhält sie nicht ungehört, geht sie nicht unter im Lärm der modernen Medien? Ist die steinerne Kirche von Werischwar noch Symbol der Kirche aus lebendigen Menschen, Symbol der Gemeinschaft von Glaubenden?

In manchen europäischen Ländern scheint die Kirche in einer Krise zu sein, manche erklären sie schon für tot.

Ein Pfarrer in England hat seine Gemeinde einmal auf etwas drastische Weise mit dieser Frage befasst. Er hatte seiner Gemeinde Folgendes angekündigt: Am nächsten Sonntag feiern wir den Tod der Kirche. Er lud die ganze Gemeinde zu



Ürnapja 1975. június 8-án, amikor a Hazafias Népfront-választások miatt csak a templom körül engedélyezte a hatóság a kórmenetet. (A képet Nick János bácsitól kaptuk kölcsön.)

diesem Kirchenrequiem ein. Am folgenden Sonntag war die Kirche schon vor Beginn des Gottesdienstes bis auf den letzten Platz gefüllt. Wie sonst bei der Beerdigung stand vorne ein offener Sarg. Der Pfarrer hielt eine Totenpredigt auf die Kirche. Am Schluss bat er alle, nach vorne zu kommen. Sie sollen am Sarg vorbeigehen, so wie sie sich sonst von einem Toten verabschieden. Der Pfarrer fügte noch eine Bitte an: Anschließend mögen sie zum Seitenportal hinausgehen.

Wer aber meine, dass die Kirche nicht tot sei, solle zum Hauptportal wieder hereinkommen.

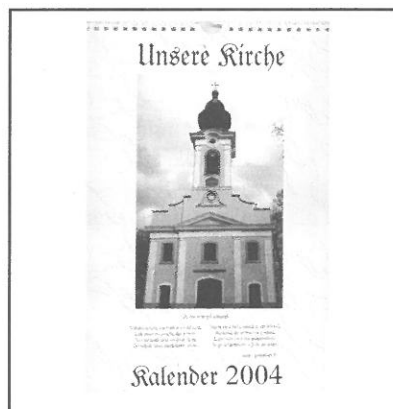
Ein alter Mann blieb hinten in seiner Bank knien. Er wollte alles noch überdenken. Als der Letzte sich vor dem Sarg verabschiedet hatte und hinausgegangen war, blickte er sich um. Er war neugierig, ob da welche wieder hereinkommen. Da traute er seinen Augen nicht. Sie kamen alle wieder zum Hauptportal herein. Da wurde er neugierig. Auch er ging nach vorne. Er schaute in den Sarg und erschrak. Er sah sein eigenes Bild. Er sah sich selber. Der Pfarrer hatte den Sarg mit einem Spiegel ausgeschlagen. So sahen sich alle selbst als tote Kirche.

Heute ist ein Tag, an dem jeder, der hier ist, spüren soll: Auch von mir hängt es ab, ob diese Kirche lebendig oder beim Absterben ist. Als Polen seine 1000-Jahrfeier der Christianisierung feierte, klebte man an

alle Universitätskirchen des Landes Plakate mit der Aufschrift: An dir liegt es, ob Polen katholisch bleibt. Zur 300-Jahrfeier dieser Kirche rufe ich jedem von Ihnen zu: An dir liegt es, ob diese Pfarre ein Ort bleibt;

- wo die Botschaft von der Liebe Gottes zu den Menschen gehört wird,
- wo die Freude an Gott in Gebet und Gottesdienst Ausdruck findet,
- wo die Menschen in Solidarität und Liebe einander begegnen.

## A Német Nemzetiségi Önkormányzat hírei



2003. augusztus 15-én megjelent az a magyar-német nyelvű naptár, amelyben megpróbáltunk egy több hónapra keresztül tartó gyűjtőmunka eredményeként olyan képeket közzétenni, amelyek templomunk

300 éves történetéhez kapcsolódnak. A naptárban a régi és új fotók mellett az adott hónapnak megfelelő bibliai idézetek is találhatóak.

Ezúton szeretnénk köszönetet mondani mindazoknak, akik archívumukból előkeresett fényképekkel, szövegekkel, ill. ötleteikkel hozzájárultak a naptár összeállításához.

A naptár kapható: a Nagytemplomban, a Könyvesboltban, a Halmschläger Trade Rt. üzleteiben, a Foto Marika Fő út 45. sz. alatti üzletében, a Fetter Fodrászatban, a Müller Kávézóban, Peregí Mártonnénál, valamint a Német Kisebbségi Önkormányzat tagjainál.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat a Magyarországi Nemzeti és Etnikai Kisebbségekért Közalapítvány támogatásával megkezdte könyvállományának felépítését. 2003. júliusában 39 különböző német nemzetiségi vonatkozású kiadványt szereztünk be, melyek megtekinthetők és kölcsönözhetőek a kisebbségi önkormányzat irodájában.

# Akikre büszkék vagyunk

## 2002. Pilisvörösvárért emlékérmesei: a Bravi Buam

Három hetedikes tanuló Pákh Klára tanárnő énekórán eladott néhány eredeti sváb dallamot harmonikán, pozanon és dobon. Olyan sikerük volt, hogy a produkciót rendszeresen meg kellett ismételnük. Nyolcadikban már 12 zenészámmal léptek fel az iskolai nőnapon. Egy mára legendássá vált zenei együttes szárnypróbálgatásai voltak ezek: a Bravi Buamé.

A három ifjú zenész – Mirk Tamás, Bogár Attila és Peller Zoltán – nyolcadik után is együtt maradt, a Vörös Tiborral és Árend Ágosttal kiegészült együttes kezdetben is-

ográfusának nem kellett a szomszédba mennie a zenészekért, hiszen néhányan közülük maguk is a táncsoport tagjai voltak.) Sokat turnéztak a zenekarral külföldön, később önállóan is: Németországban, Ausztriában, Lengyelországban, Franciaországban és Amerikában. A táncegyüttesrel együtt eltöltött 10 év meghatározó volt a zenekar életében: a táncegyüttest kísérve háromszor is elnyerték a legjobb magyarországi német zenekar címét.

– Nagyon sokat köszönhetünk a táncsoportnak, és mindenekelőtt Wenzl Jó-

kat, amely egyben az első olyan német népzenei megszólaltató hanghordozó volt, amelyet vörösvári zenekar adott ki. A későbbiekben még két kazettájuk és egy CD-jük jelent meg.

A zenekar jelenlegi felállása: Mirk Tamás (harmonika, billentyűs hangszerek), Peller Zoltán (dob), Botzheim Tamás (tuba, baszszuszgitár), Nyíró Károly (tenor), Székely Ákos (trombita), Korycki Tamás (klarinét, szaxofon), Lovász Zsolt (gitár, szaxofon).

Ne feledkezzünk meg azonban azokról a kiváló zenészekről sem, akik a korábbi években voltak tagjai a zenekarnak – hozzájárulva töretlen sikerükhöz: Bogár Attila (pozan), Árend Ágost (klarinét, szaxofon), Vörös Tibor (trombita, gitár), Breier Zoltán (trombita).

23 év után ma már ők is a „nagy öregek” közé tartoznak, nyomukban, tőlük kedvet kapva, az ő zenei stílusukat átvéve és továbbfejlesztve számos, tehetséges fiatalokból álló együttes alakult. A Bravi Buam lelkes és kitartó munkájának köszönhetően is ma színes, izgalmas és sokrétű zenei kultúra jellemzi Vörösvárt, amelyen belül markánsan jelenik meg az eredeti, autentikus sváb népzene.

A közel negyed évszázadnyi muzsikálásra az együttes két, még mai is aktív alapító tagja így emlékezik vissza:

Peller Zoltán: Ahogy szokták mondani, csak a szépre emlékezem. Rengeteg élményem volt ez alatt a 23 év alatt, nagy örömet leltem a zenélésben, sok embert megismertem. Nagyon büszke vagyok, hogy saját erőnkől jutottunk el idáig, sok munka volt benne, sok törődés, de megérte.

Mirk Tamás: Voltak gondok, de túltettük magunkat rajtuk, mert ha megszólalt a zene, és láttuk, hogy az emberek jó kedvűen táncolnak, mulatnak, minden gondot rögtön elfelejtettünk. Azt mondom: sokkal inkább hozzánk jöjjenek a fiatalok a bálba, ahol kulturáltan lehet szórakozni, s közben megismerhetik a népzenei hagyományokat is, mintsem egy zajos, füstös diszkóba, ahol gépzene szól, és sokan közülük narkotikum-mámorban vonaglanak.

Végül az egész zenekar nevében mindketten hozzáteszik: ezúton is köszönik, hogy zenei munkájukat a „Pilisvörösvárért” emlékérmével elismerte a város. Büszkék arra, hogy olyan kiváló személyiségekkel együtt kaphatták meg ezt a kitüntetést, mint Mirk Józsefné, dr. Manherz Károly, Dornbach Ferencné és Rajkai Sára. Ezúton is köszönik szüleiknek, családjuknak, hogy az elmúlt évtizedekben mindig mellettük álltak és támogatták őket. Kétszülve a negyedszázados jubileumra továbbra is azt szeretnék nyújtani, amit eddig: igényes, élvezhető és a hagyományokat őrző zenével örömet okozni az embereknek, és másokban is kedvet kelteni a zenéléshez.



**A zenekar tagjai: Mirk Tamás, Székely Ákos, Botzheim Tamás, Korycki Tamás, Lovász Zsolt, Peller Zoltán, Nyíró Károly**

kolai és nyugdíjas bálakon lépett fel. Eleitől fogva sváb zenét játszottak. Akkoriban mindenki rockzenekart akart alapítani, de nekik családi indíttatásuknál fogva szinte a vérükben voltak azok a több száz éves dallamok, a tradicionális sváb népzene, amelyek ma is repertoárjuk 30-40%-át alkotják. Nem is gondoltak arra, hogy mást is játszhatnának. Nap mint nap élvezettel hallgatták a Szabad Európa Rádió „Gruss und Kuss” című adását, amelyben kitelepített svábok üzentek az itthon maradottaknak, s küldtek egy-egy dallamot ajándékba. Ezeket a dalokat lekottázták, s műsorukra tűzték. Sokat tanultak az akkori vörösvári együttesektől, „kis partiktól”: a Ziegler és a Peregi zenekartól vagy a fénykorán már túljutott Mauterer zenekartól. Igyekeztek őket utánozni, követni, felnőni hozzájuk tudásban, zenei kultúrában.

1984-től kezdték el kísérni a Német Nemzetiségi Táncegyüttest. (Wenzl Józsefnek, az együttes vezetőjének és kore-

zsefnek, aki mindvégig segített, és mai szóval mondván: menedzselte minket – mondja hálásan Peller Zoltán, a zenekar vezetője. – Ha ő nincs, lehet, hogy már ez a zenekar sem lenne. Ő biztatott minket, ha nehezebben mentek a dolgok, ha el voltunk keseredve: „Kell ez a sváb zene, ne adjátok fel, ne hagyjátok abba!” Mindenkinék bemutatott minket, nagyon sok fellépési lehetőséget köszönhetünk neki. S hogy miért nyúlt a hónunk alá? Valószínűleg azért, mert látta, hogy nem pénzért zenélünk, hanem elkötelezettségből, a szívünkben jövően.

A táncegyüttesnek is köszönhetően a zenekar országosan és külföldön is ismert lett, alig győzték az évenkénti közel 100 fellépést. Az egész nyaruk be volt táblázva: szombatonként bálokon, esküvőkön játszottak, vasárnaponként a táncegyüttest kísérték. Közben zenei repertoárjuk egyre bővült, színesedett, köszönhetően újabb zenészek belépésének is.

1990-ben jelentették meg első kazettájuk-

## 30-jährige Freundschaft mit Neuhaus

Am 12. August haben die Feierlichkeiten der Werischwarer Tage ihren Anfang genommen. Diesmal wurden die Interessenten zu einem Tanzabend ins Kulturhaus eingeladen. Mehr als die Hälfte des Raumes wurde trotz der großen Hitze gefüllt. Als Begrüßung führte die Werischwarer Tanzgruppe – begleitet von der Werischwarer Blasmusikkapelle – drei bekannte Tänze mit folgendem Titel vor: "Glückliches Wiedersehen", "Schwäbische Stimmung" und die "Zepelpolka".

Danach lud der Kulturverein aus Neuhaus zu einem anderthalb Stunden lang dauernden Kulturprogramm ein. "Komm, und laß uns fröhlich singen, komm, und laß uns fröhlich sein" – ertönte des erste Lied des Neuhauser Ensembles. Danach folgten verschiedene typische Tänze und Lieder aus der Gegend von Neuhaus in origineller fränkischer Tracht. Es ertönten bekannte Lieder von Herbert Roth, wobei das Publikum fleißig mitgesungen hat.

Das Ensemble wurde vor 53 Jahren gegründet und zählt heute mehr als 60 Mitglieder. Es besteht aus einer Kinder- und

Jugendtanzgruppe, sowie aus einem Chor. Vor 30 Jahren – auf Anforderung des damaligen ungarischen Innenministeriums – hat man den ersten Kontakt miteinander aufgenommen und seitdem besteht eine enge Freundschaft unter den Vereinsmitgliedern von Werischwar und Neuhaus, – erfuhren die Zuschauer von Katharina Peller, die



ihren Mann, Hans Zirwas, den Leiter des Vereins vor 30 Jahren in Werischwar kennengelernt hat.

Neuhaus liegt im Thüringer Wald, 30 km von Erfurt entfernt. Die Siedlung zählt etwa 7000 Einwohner. Ein bedeutender Industriezweig ist die Glasherstellung – hier wurde zum ersten Mal die Weihnachtskugel hergestellt.

Der Verein unternimmt regelmäßig Reisen nach Ungarn. Diesmal hielten sie sich 5 Tage lang in der ungarndeutschen Ortschaft Berkina/Berkenye auf. Auftritte hatte das Ensemble also außer Werischwar auch in Berkina und in Iklad – mit ebenfalls riesigem Erfolg.

Nach der gegenseitigen Bescherung anlässlich der 30-jährigen freundschaftlichen Beziehung, verabschiedete sich Josef Wenzl mit folgenden Worten von den Neuhauser Gästen: "Spätestens in 30 Jahren sollen wir uns hier wieder treffen!" *Ibolya Sax*

## Pilisvörösvári táncosok Szardínián

Negyvenedik alkalommal került megrendezésre júliusban az Europeade fesztivál, ezúttal a szardíniai Nuoróban. A fesztiválon 204 európai táncsoport lépett fel. Magyarországot a nagymányoki, szigetújfalui, leányvári, dunaharaszti és a pilisvörösvári német nemzetiségi táncsoportok képviselték.



– Pilisvörösvárról nyolc pár vett részt a fesztiválon. A leányváriakkal utaztunk, táncainkat is az ő zenekaruk kísérte – meséli *Breier Anita*, a táncsoport egyik lelkes tagja. – A fesztivál alatt összesen három fellépésünk volt, a megnyitón, a stadionban és az egyik téren felállított színpadon. Nagy élmény volt, amikor a stadionban felállított öt színpadon az öt magyarországi táncsoport közösen táncolta a rezgős polkát Wenzl József koreográfiája szerint. Emlékezetes marad a felvonulás is, hisz nem minden nap vonul végig egy város utcáin keresztül-kasul ennyi népviseletbe öltözött csoport. A fesztivál legszebb része talán mégis az „Európa-bál” volt, amelyen a különböző együttesek kísérőzenekarai szolgáltatták a talpalávalót. Itt nagy sikere volt a pilisvörösvári „Lustige Spatzen” zenekarnak. Ők egyébként a dunaharasztiakat kísérték.

A tíz napos utazás alatt a fellépéseken és a kompozáson kívül jutott a táncosoknak egy kis tengeri fürdőzésre is idejük, és megtekintettek három történelmi várost, Rómát, Genová és Veronát.

Jövőre a fesztivált Rigában (Lettország) rendezik meg. – Talán ott is öregbíteni fogja táncsoportunk városunk hírnevét.

*Sax Ibolya*

## Auftritt des Musikvereins Heede/Ems

Ein unvergeßliches musikalisches Erlebnis bot am 16. August das Konzert des Musikvereins Heede/Ems im Bierzelt am Gymnasiumshof. Es war eigentlich ein Zufall, dass die Ungarnaufenthalt des Musikvereins eben während der Werischwarer Tage stattfand.

Der 47 Mitglieder zählende Verein unternimmt jedes Jahr im Sommer eine Reise ins Ausland. "Ungarn war für mich schon immer ein musikalisches Land" - erklärte Josef Kreuter, 1. Vorsitzender. "Wir feiern im kommenden Jahr das 20-jährige Jubiläum unseres Bestehens und ich bin außerordentlich stolz darauf, dass im Verein 40 Jugendliche, die noch in der Ausbildung sind, mitwirken."



Wie ich erfahren habe, spielt der Musikverein im kulturellen Leben seiner Gemeinde in Norddeutschland, an der holländischen Grenze ebenso eine wichtige Rolle, wie die Werischwarer Blasmusikkapelle.

Sie stellten sich den Werischwarern mit modernen und traditionellen Stücken vor. Es war ganz beeindruckend, als am Anfang des Konzerts die Werischwarer Blasmusikkapelle die deutsche Hymne und der Musikverein Heede/Ems die ungarische Hymne gespielt haben.

Hoffentlich wird diese erste, gut gelungene Begegnung eine Fortsetzung finden.

*Ibolya Sax*

# Eindrücke, Einblicke

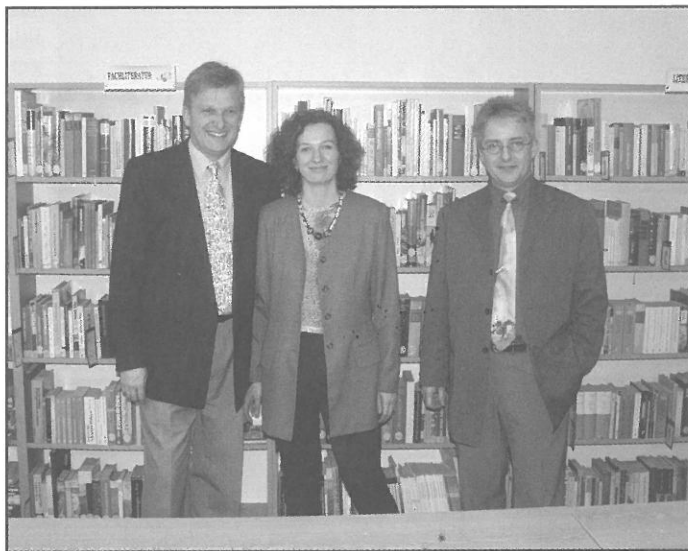
Unsere Gastlehrer wurden gefragt

*Am Ungarndeutschen Wirtschaftsgymnasium Werischwar sind 3 Gastlehrer tätig, die von Deutschland geschickt wurden, damit unsere Schüler die deutsche Sprache, Literatur, Landeskunde und Aussprache auch "authentisch", von Muttersprachlern vermittelt bekommen und vielleicht mit neuen Lehrmethoden konfrontiert werden. Vanessa und Günther Fecht und Peter Schaffert leben unter uns, wir können sie auf der Straße, im*

in Ungarn, er wohnt zur Zeit mit seiner Frau und seinen 5 Kindern in Pilisborosjenő, versucht die Schüler mit deutscher Literatur und mit Ethik vertraut zu machen. Ungarn hat er aber schon früher, als Tourist kennen gelernt, hat im Partnerschaftskomitee seiner Heimatstadt mitgearbeitet, sie hatten als Partner eine ungarische Stadt, wo sie viele gute Freunde gefunden haben. Er hat sozusagen "sein Herz an Ungarn verloren". Als er von der Möglich-

**A gimnázium német vendégtanári az intézmény könyvtárának német részlegében.**

**A képen balról jobbra: Günther Fecht, Vanessa Fecht, Peter Schaffert**



*Geschäft treffen, sie sind Teilhaber unserer Alltags geworden. Sie sehen uns aber doch mit anderen Augen, sie haben als Deutsche eine Vergleichsgrundlage, deshalb lohnt es sich, sie nach ihren ersten Eindrücken, nach ihrer Meinung über uns zu fragen.*

Vanessa und Günther Fecht sind ein Ehepaar, sie sind mit ihrem zweijährigen Sohn seit August 2002 bei uns. Sie arbeiteten in Deutschland an derselben Schule, und als aus dem hessischen Kultusministerium der Anruf kam, ob sie nicht vielleicht nach Ungarn ziehen wollen, um dort an einem Gymnasium zu unterrichten, zögerten sie nicht lange. Sie sahen es als eine Herausforderung und auch als Abenteuer an, in einem fremden Land, dessen Sprache sie gar nicht beherrschen, das sie nur von Fotos kannten, zu leben es damit hautnah zu erleben und so kennen zu lernen. Natürlich war Ungarn mit seiner schönen Hauptstadt Budapest auch reizvoll... Sie haben diesen Schritt gewagt, obwohl die Großeltern sich nur schwer mit dem Gedanken anfreundeten, ihren Enkel nur selten zu sehen. Aber Familie Fecht fuhr Richtung Ungarn ab, und bisher haben sie diese Entscheidung auch nicht bereut (hoffentlich wird es auch so bleiben...) Frau Fecht unterrichtet in der Schule deutsche Literatur und "Tanz und Drama", sie leitet auch sehr engagiert und erfolgreich eine Theatergruppe. Herr Fecht vermittelt den Schülern ebenso deutsche Literatur und Wirtschaftsdeutsch.

Peter Schaffert lebt seit dem Sommer 2000

keit erfuhr, als Gastlehrer in Ungarn arbeiten zu können, bewarb er sich sofort und es hat geklappt! Seine Kinder besuchen die Deutsche Schule in Budapest, die kleineren besuchen eine ungarische Grundschule bzw. einen ungarischen Kindergarten, und fühlen sich auch wohl hier.

Auf die Frage, womit sie am Anfang die meisten Schwierigkeiten hatten, antworteten sie alle mit einem Wort: Bürokratie. Es war nicht einfach, sich in den ungarischen Behörden, mit den ungarischen Formularen zurechtzufinden, aber seitdem sind ihnen auch solche Begriffe vertraut, wie "adószám", "TAJ-szám" und "anyja neve" (den brauchen sie nämlich in Deutschland nie) Das andere große Problem bildete und bildet natürlich die Sprache, die "keiner Sprache ähnlich ist", wo alles schwer auszusprechen ist. Aber langsam, ganz allmählich erkennen sie schon einige Regeln, denn sie lernen ganz fleißig ungarisch und wissen auch Tag für Tag mehr... (Sie können schon beim Metzger an der Ecke einkaufen und um Auskunft bitten, und sie kennen sich in Budapest besser aus, als ich...)

Jetzt aber ran an die Arbeit: unser Thema ist Schule. Die Strukturen der deutschen und ungarischen Schule seien die gleichen, aber hier sei die Hierarchie gelebt (Schulleitung-Lehrer-Schüler) - meinen sie. Der verstärkte Sprachunterricht gefällt ihnen, die Schüler haben größtenteils auch sehr gute bis gute Deutschkenntnisse, man muss nicht in großen Klassen, sondern in kleineren Lerngruppen unterrichten, aber der Lehrplan stellt manch-

mal zu hohe Anforderungen. Man muss die Epochen der Literatur abhaken, es wird viel abfragbares Wissen verlangt, das Besprechen der Werke, die praktische Anwendung kommt meistens zu kurz.

Die Schüler sind ihrer Meinung nach hier auch nicht fleißiger als in Deutschland, sie sind manchmal unordentlich (haben z.B. kein Heft), aber sie respektieren die Lehrer, sie sind freundlich, höflich und nett. Sie sind offen für neue Methoden, sie probieren gerne die neuen Lernformen aus, machen alles mit. Aber sie sind zu lehrerfixiert, wenn ein Mitschüler spricht, hören sie kaum zu. Das war für unsere Gastlehrer am Anfang am schwierigsten zu ändern, aber jetzt haben sie in dieser Hinsicht schon viel erreicht. Sie fühlen sich sehr wohl an unserer Schule, kommen gut mit den Kollegen aus, sind in das Lehrerkollegium "schön integriert".

An Ungarn gefallen ihnen "Land und Leute", die Gastfreundschaft, das Essen, der Wein, und natürlich die Stadt Budapest, als "die Perle Ungarns", also einfach alles (vielleicht nur die Trabis nicht...)

Frau und Herr Fecht wohnen auch in Werischwar, deshalb ist ihre Meinung über unsere Kleinstadt auch besonders interessant: sie wohnen gerne hier, Werischwar habe eine homogene Gemeinschaft, habe viele Geschäfte mit netter Bedienung und großer Auswahl, die verschiedenen Veranstaltungen und Feste bieten immer einen Anlass, Leute und ihr Leben kennen zu lernen. Sie finden, ihr Leben hier ist nicht so hektisch, wie es in Frankfurt war. Sie würden es aber begrüßen, wenn auf der Hauptstraße 10 nicht so viel Verkehr wäre ("vielleicht eine Umgehungsstraße...?"), und wenn in der Stadt selbst mehr Straßen asphaltiert wären.

Alle drei möchten aber so lange hier bleiben, wie es geht: für Herrn Schaffert sind es maximal noch 3, für Familie Fecht maximal 6 Jahre, dann müssen sie wieder nach Deutschland zurück, aber sie könnten sich noch durchaus andere Auslandsaufenthalte vorstellen.

Wir hoffen aber, dass sie – genauso, wie ihre Vorgänger – ihren Ungarnaufenthalt nicht bereuen werden, und dass sie bis dahin noch viel Freude, viele schöne Momente mit uns zusammen erleben werden, und wir wünschen ihnen bei ihrer Arbeit und in ihrem Privatleben viel Glück, Freude und Spaß!

Erika Bogár

## Megszűnik a GDF konzultációs központja

Érdeklődés hiányában megszűnik a Gábor Dénes Főiskola pilisvörösvári konzultációs központja. Az elmúlt évben a kevés jelentkező miatt már nem sikerült az első évfolyam elindítása, a harmadik évfolyam létszáma pedig annyira lecsökkent, hogy a hallgatókat áthelyezték Esztergomba. A főiskolára ebben az évben az egész országban mindenütt a szokásosnál jóval kevesebben jelentkeztek, ezért gazdaságossági okokból a közel félszáz konzultációs központból néhányat meg kellett szüntetni.





# Dr. BUBÓ

## BIO ÉS DIABÉTESZ CENTRUM

Termékeinket ajánljuk:  
cukorbetegnek, lisztérzékenyeknek,  
tejérzékenyeknek, allergiásoknak,  
vegetáriánusoknak, candidásoknak,  
fogókúrázóknak, testépítőknak,  
és mindenkinek, aki a bio és  
gyógyhatású természetes  
szereket részesíti előnyben.

**Fogápolási és gyógydrogériai  
termékek nagy választékban!**

**Új! Mágnessterápiás kezelés!**

Pilisvörösvár, Fő út 27., Telefon: 26/332-577  
Nytva tartás: hétfőtől péntekig: 8-18-ig  
Szombaton: 8-12-ig



2085 Pilisvörösvár, Fő út.12.  
(Hősök tere)

Tel.: 06/26-332-333; 06/26-530-073  
06/20-939-13-94; 06/20-954-22-82

Fax: 06/26-334-124

E-mail: taking95@axelero.hu

Taking 95 Kft.

## Ingatlanforgalmazás

Ingyenes regisztráció és érték meghatározás

Állandó internetes hirdetés

Tulajdoni lapok beszerzése

Helyszínrajzok beszerzése

Telekkönyvrendezés

Hitelügyintézés

Értékbecslés

[www.taking95.hu](http://www.taking95.hu)

Több mint 300 fényképes ingatlanhirdetés!



## Ügyvédi Iroda

Ingatlan jogi ügyek

Polgári peres ügyek

Családjogi ügyek

Cégalapítás

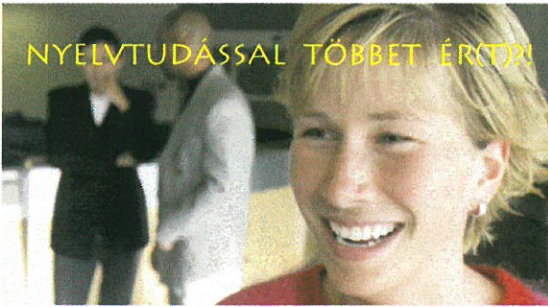
Bejelentkezés: 06/20-9-391-394



Ne utazzon, hirdessen nálunk az Expressz magazinokban!

A tarifák megegyeznek, bármelyik  
Expressz hirdetés felvevő irodáéval!  
A 3 képes magazinba fényképeit ingyen elkészítjük!

NYELVTUDÁSSAL TÖBBET ÉRTEK!



PÉLEUSZ  
NYELVISKOLA,  
NYELVIZSGAHELY

Az igényeknek megfelelően építettük ki szolgáltatásainkat.

Válasszon ajánlatainkból!

- ✓ Államilag elismert nyelvviszsgahely
- ✓ Egyéni, kiscsoportos, és cégekhez kihelyezett órák
- ✓ Intenzív tanfolyamok
- ✓ Nyelvviszga-előkészítő kurzusok, szaknyelvi képzések
- ✓ Tapasztalt, diplomás, vizsgáztató nyelvtanárok
- ✓ Jó hangulatú órák
- ✓ Folyamatos jelentkezés, ingyenes szintfelmérés
- ✓ Törzshallgatói és családi kedvezmények
- ✓ Fordítás, tolmácsolás

### PÉLEUSZ NYELVISTÚDIÓK

- Esztergom-kertváros, Wesselényi u. 35-39. T: 33/ 512-439
- Pilisvörösvár, Fő út 33. T: 26/ 330-542
- Pilisecsaba, Klotild tér 3. T: 26/ 330-542
- Solyvár, Templom tér 23. T: 26/ 330-542
- Vác, Dr. Csányi László krt. 63. T: 27/ 518-217
- Csányi László krt. T: 27/



### FELSŐFOKÚ OKTATÁS PILISVÖRÖSVÁRON

a Német Nemzetiségi Gimnázium  
és Közgazdasági Szakközépiskolában

### Nappali tagozatú akkreditált iskolai rendszerű felsőfokú szakképesítés

együttműködésben a Budapesti Közgazdaságtudományi  
és Államigazgatási Egyetemmel és a debreceni egyetemmel  
Választható szakok: ♦ logisztika ♦ külkereskedelem

### TOVÁBBI KÉPZÉSEK, TANFOLYAMOK

#### Nappali tagozatú szakképzés

Választható szakmák: ♦ marketing- és reklámügyintéző  
(okj 52 3435 04) ♦ irodavezető (okj 54 3439 01)

#### Esti tagozatú szakképzés

Oktatott szakma: ♦ irodavezető (okj 54 3439 01)

#### Esti tagozatú gimnáziumi képzés

##### Nyelvoktatás

♦ német ♦ angol ♦ nyelvviszga-előkészítő  
általános és szaknyelven

##### ECDL

Európai számítógép-használói jogosítvány

Információ és jelentkezés az iskola titkárságán  
folyamatosan, a 06-26-330-140-es telefonszámon.



Sok érdeklődőt vonzottak a kiállítások



Terülj-terülj asztalkám a Kertbarátok Körének kiállításán



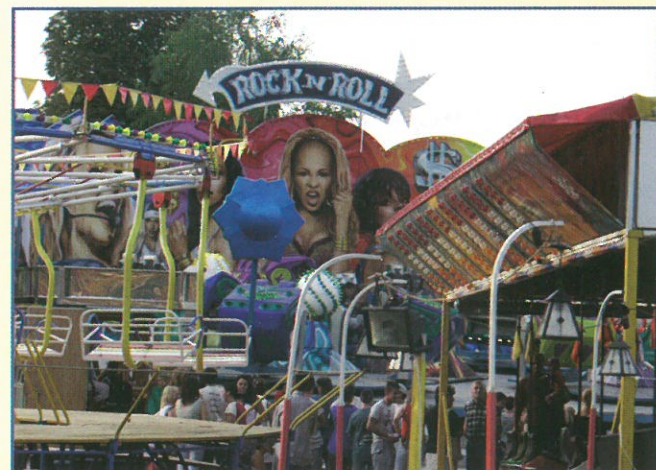
A sörsátor nagyon népszerű volt a kánikulai melegben



Ihaj, csuhé! Sose halunk meg!



„Az élet egy kabaré” – énekeltek Xantus Barbara tanítványai



Kemény ez a hinta, mint a rock and roll



Üresfejűek kedves társasága



Kisütöttük, mi legyen jövőre a Vörösvári Napokon!



Nagy sikert aratott Wenczl József új koreográfijával a Német Nemzetiségi Táncegyüttes



Shaolin kung-fu bemutató. Otthoni kipróbálás előtt kérdezze meg orvosát, gyógyszerészét



A Flashdance gyönyörű táncoslányai



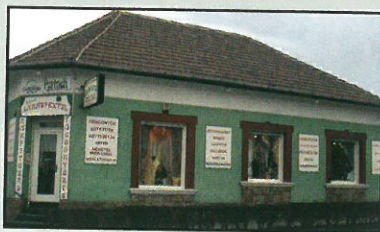
„Tök jó volt ez a tánc!”  
„Aha, de nekem az előző jobban tetszett!”



Megy a vonat, megy a vonat Vörösvárra...

## Schreck kárpitos Tímea függőnyszalon és lakástextil

INKU-PARTNER  
GARDENIA  
MÁRKABOLT



2085 Pilisvörösvár,  
Puskín u. 1.  
(Fő út sarok)  
Telefon: 26-331-440  
Mobil: 30 9331-440

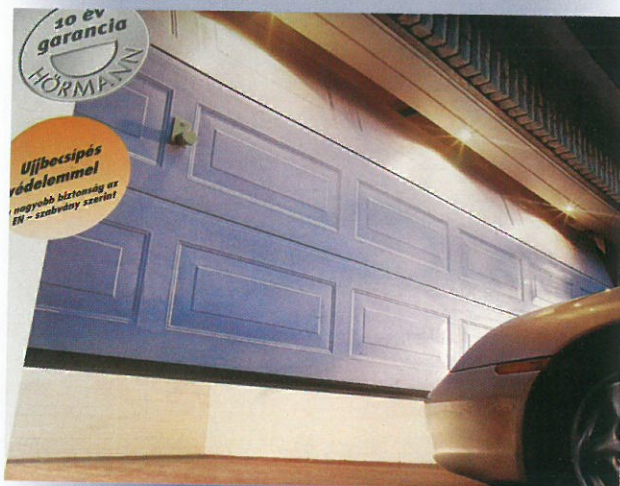
### Szolgáltatásaink:

Kiváló minőségű import függönyök bőséges választéka  
Katalógusainkból ötleteket meríthet a tervezéshez.  
Helyszíni felméréssel segítünk kialakítani lakásának  
legmegfelelőbb arculatát.  
Lakása berendezéséhez igazodva kiváló minőségű  
karnisokat és ehhez tartozó kiegészítőket kínálunk.  
Kárpitozás, antik bútorok javítása és teljes felújítása

### Kínálatunkból:

Szőnyegek, padlószőnyegek rendelésre  
Minőségi lakástextília, ágyneműk, terítők  
Bútorszövetek széles választéka  
Karnisok  
Egyedi feliratozású törölközők rendelésre  
Kárpitos kellékek  
Habszivacs (méretre), matracok, ágybetétek

## Hörmann garázskapuk, kertkapuk telepítése,



## mozgatása és egyéb lakatos munkák.

Pilisvörösvár, Bocskai u. 21.  
Tel.: 06-20-9888-686

## ÁLLATORVOSI RENDELŐ

Pilisvörösvár, Kisfaludy u 48.

(A ligeti kenyérgyár után.)

Dr. Saufert Gyula

Tel.: 06/26/332-450

Nyitva tartás:

Hétfőtől péntekig: 15-18-ig

Szombaton 9-12-ig



HÍVÁSRA HÁZHOZ MEGYEK!

Ügyelet: 06/30/9241-520

KUTYAKOZMETIKÁBA BEJELENTKEZÉS

a 26/332-450-es számon.

## Téli gumit nyáron?!

**Bomba ajánlat a FIAT- Preisz-nél!**

Ha Ön Szeptemberben lefoglalja vagy megvásárolja náunk téli gumiját, több mint 30% kedvezményrel jutalmazzuk előrelátását!

Néhány példa hihetetlen árainkból:

	MATADOR
155/70 R13	8583,- HELYETT <b>5.000</b>

Az árak az ÁFÁ-t tartalmazzák. Foglaltó összege 1000 Ft guminként, tárolás ingyenes, felszerelés feltétlen időpontban.

Hívjon most, még nem késő! Tel.:26/567-061



2095 Pilisszántó, Kossuth L. u. 39.  
Tel.: 06-26-349-542, fax: 06-26-349-510

E-mail: kbe@mail.datanet.hu

Weboldalaink: [www.kbe.hu](http://www.kbe.hu), illetve [www.kbe-wintergarten.at](http://www.kbe-wintergarten.at)

**Faablakok és alumíniummal burkolt faablakok  
gyártása, egyedi méretekben.**

**Bejárati ajtók gyártása igény szerint,  
egyedi kialakítással**

**Helyszíni felmérés – beépítés  
Téli kertek komplett kivitelezése**

# Bucu, a mi színészünk

Beszélgetés Mészáros Bélával, első diplomás színművészzel

Mészáros Bélával, Bucuval az általános iskolában egy osztályba jártam. Már hetedik osztályban tudtuk róla, hogy színész akar lenni. Mélyen él bennem az emlék; nyolcadik osztály végén Koós Ferenc tanár úr kihívta felelni. Biológiát és földrajzot tanított nekünk. Vártuk a kérdéseit. „Béla, mondj el egy verset.” Bucu elszavalta egyik kedvenc Radnóti-versét. „Te ehhez értesz, ezzel foglalkozz!” – mondta a tanár úr, és felajánlotta neki, hogy válasszon, melyik tantárgyból szeretne jobb jegyet. Koós tanár úr már akkor tudott valamit.

Én nem vettem komolyan, hiszen sokunk álma, hogy egyszer a színpadon állunk, és mindenki minket figyel. Majd elmúlik ez a hóbort – gondoltam. Tudtam, hogy a Katona József drámatagozatos középiskolába felvételizik, azt is tudtam, hogy felvették. Majd elmúlik ez a hóbort – gondoltam. Felvételizett a Színművészeti Főiskolára, nem vették fel. Kicsit sajnáltam, de bíztam benne, hogy talál majd magának egy „rendes” szakmát. Bár a felvételi nem sikerült, de felajánlottak neki egy állást a Nemzeti Színházban és az Új Színházban. Nővére azt tanácsolta, menjen az Új Színházba, mert ott játszik Eperjes Károly és Gáspár Sándor is. Kezdtém érezni, hogy ez nem csak egy hóbort. Egy év múlva Máté Gábor felvette az osztályába. 2003-ban pedig elvégeztem a Színművészeti Egyetem színész szakát. Ma már tudom, hogy Bélánál a színészet nem hóbort, hanem hivatás.

– Mikor fogalmazódott meg benned először, hogy színész leszel?

– Nem tudom, hogy konkrétan mikor. Arra emlékszem, hogy egyszer, úgy tizenegy éves korom körül apával mentem haza, és az autóban ülve azon gondolkodtam, hogy színész vagy teniszező legyek-e. A színész szakmát komolyabbnak gondoltam, ezért ott elhatároztam, hogy inkább az leszek. Így már általános iskolás koromban elkezdtem járni színi stúdiókba.

– Emlékszem, a házi versmondó versenyeken szép eredményeket értél el, azt is tudom, hogy a Német Nemzetiségi Általános Iskola dícsőségtábláján is szerepelsz.

– Igen, úgy emlékszem, hogy a megyei versmondó verseny harmadik helyezését kaptam ki az iskola táblájára.

– Hogy választottál középiskolát?

– A Katona József Gimnáziumnak volt egy színi tagozata, a cilinderes tagozat, ahová olyan volt a felvételi, mint később a főiskolára. Tehát verset kellett mondani, táncolni és énekelni kellett. Már a felvételi je nem volt szokványos. A negyvenes osztálylétszámból, azonban csak ketten maradtunk ezen a pályán. Elvégeztem a gimnáziumot, de nem mertem



felvételizni rögtön a főiskolára, ezért ott maradtam ötödévre ügyintéző-titkári szakon. Ez az év is nagyon hasznos volt, megtanultam például gépelni. Utána felvételiztem a főiskolára, de nem vettek fel. Viszont hívtak az Új Színházba, ahonnan aztán hat társammal együtt bekerültünk Máté Gábor osztályába.

– Az egyetemi évek alatt nagyon ritkán tudtunk találkozni. Éjjel-nappal próbáltatok. Hétvégeken is csak vasárnap láhattunk otthon. Azt mondják sokan, hogy a főiskola átforgalmazza a színészpálántákat, elvesztik egyéniségüket.

– Ez attól függ, hogy milyen az osztályfőnök. Szerintem, ez a mi esetünkben nem igaz. Bementünk oda és az első két évben valóban reggeltől éjszakáig dolgoztunk. A barátaim mindig megkérdezték, hogy miért csinálom, miért nem vagyok többet itthon, minek kell bemeni vasárnap és szombat is? De nem kellett, mi egyszerűen jól akartuk csinálni, meg akartunk felelni, ahhoz pedig rengeteg gyakorlás kellett. Ez a négy évem fantasztikus volt, soha nem törölném ki az életemből. Anynyi minden történt benn a suliban. Olyan órákat éltünk át, olyan helyzeteket, olyan meg-

aláztatásokat, olyan boldogságokat, ezt meg sem lehet fogalmazni. Csodálatos évek voltak, minden nehézséggel együtt.

– Említettem, hogy vasárnaponként találhattunk veled a templomban az esti fél 7-es misén. Ott majdnem mindig megtalálható voltál.

– Igen, leginkább azért jártam haza, hogy misére menjek. De ez alatt a négy év alatt, hogy nehéz volt megtartani a hitemet. Volt, hogy nagyon kételkedtem. E mellett az élet mellett iszonyatosan nehéz vallásos embernek maradni. Én most nyáron döbbsentem rá arra, magánéleti problémák is kellettek ehhez, hogy

semmi sem fontosabb Istennél. Sokan meg akarnak élni mindent a végletekig, hogy jó színészek legyenek, de ez egyáltalán nem helyes. Könnyen el lehet veszni. Én pedig a vallásomat nem akarom feladni. A Katona József Színházban, ahová szerződtem, van még egy protestáns vallású színész, Rajkai Zoltán, akivel tudok ezekről a kérdésekről beszélgetni. Nagyon jó, hogy nem vagyok egyedül.

– A Katona József színházba szerződtek, ahol egyébként a gyakorlati évet is töltötted. Így már sokan láthatták, hogy milyen vagy a színpadon.

Milyen darabokban fogunk látni jövőre?

– Játszani fogok az idiótában, melyet Máté Gábor rendezett, aztán A bosszú című darabban. Szerepelni fogok a Bodó Viktor rendezte Motelban, az Attackban és a Stellában.

– A FIVE (Fiatalok Vörösvárért Egyesület) benevezett egy helyi focikupára. Te is a csapatunk tagja vagy, sőt a legjobb, leggőlerősebb tagja. Miért nem focista szeretnél volna lenni teniszező helyett?

– Az 1994-es világbajnokság óta szeretem csak a focit. Amikor dilemmáztam az autóban, hogy mi is legyek, akkor még a tenisz volt a legkedvesebb sportom. Nagyon szeretnék a színházban is megszervezni egy jó csapatot, hogy legalább hetente egyszer focizzunk.

Beszélgetésünk végén Bucuval megígérttem, ha ez a focicsapat Szabó Győzővel, Nagy Ervinnel és a többi remek színésszel feláll, akkor kihozza őket Pilisvörösvárra egy meccsre. És még valamit, ezen a meccsen is a mi FIVE csapatunkat fogja erősíteni, és nem a színészeket.

Bruckner Kata

## Köszönet

Pilisvörösvár Város Szociális és Egészségügyi Bizottsága nevében köszönetet mondok azoknak a pilisvörösvári állampolgároknak, vállalkozóknak és jogi személyeknek, akik anyagiilag, élelmiszerekkel, játékokkal és egyéb adományokkal hozzájárultak a pilisvörösvári gyermekek balatonfenyvesi üdültetéséhez, 2003. 08. 10-től 2003. 08. 16-ig.

Varázskő Kft. ügyvezetése, Wieszt László – Gondola Pizzeria, Mátrai Mátyas vállalkozó, Havas Ferenc önkormányzati képviselő, Pfeiffer János vállalkozó, Tagscherer József és családja, Pilisvörösvár Város Önkormányzata, Szamos Marcipán Kft. ügyvezetése, Saint-Gobain Weber Terranova Építőanyag-ipari Kft. ügyvezetése,

Botzheim István és családja, Braun Jánosné, Waldi Kft., Pilisvörösvár és Vidéke Takarékszövetkezet, OTP Rt., Mayer Toyota Kft., Liegl és Dachser Logistik Kft., Bányai Bútorok Kft., Strabag Rt., Prambach-Bau Bt., Zöldcsibe Bt., Stechl Mátyas, Sebesfi György és családja, Tápéta Írószer Ajándék és Hobby Bolt, Toy-Toy Kft., Kontra Gyula és neje, Mentőállomás, Schreck Szilvia, Tácsik (T&T pékség), Sváb Pékség.

Külön köszönöm Kovács Erikának és családjának, továbbá Lakatos Bélának és családjának, hogy szabadidejüket felhasználva örködték minden ellenszolgáltatás nélkül 40 kisgyermek biztonságáért Balatonfenyvesen.

Kárpáti János  
a Szociális Bizottság elnöke

## Fotókiállítás

A Városi Könyvtár adott otthont a Vörösvári Napok alatt Püspöki János fotókiállításának. Az Észak-Indiai barangolás címet viselő kiállítás arról tanúskodott, hogy Püspöki érzékeny a szépre. A hatalmas hegyek önmagukban is megkapóak, de az alkotó nem elégedett meg ezeknek a bemutatásával. A hegyek tövében megbúvó kis növényekben is meglátta a szépet. Kíváncsi volt az emberekre is, az eredmény néhány szép portré. Püspöki János technikailag jól kidolgozott képeket készített. Önmagában ez még nem volna különösebb érdem, de az már igen, hogy több képen is fölfedezhető a gondolat. Ez emeli ki az átlagfotósok közül. „Zarándokok” című képe példázta talán ezt a legjobban. Szívesen látnánk tőle egy átfogóbb válogatást is.

Várhegyi Ferenc

## Arany Katedra Díjasunk:

*Jákli Ferencné*



Jákli Ferencné (Kutas Mária) 1945-ben született Pilisvörösváron. Tanítói oklevélet 1968-ban szerezte meg az Esztergomi Tanítóképző Főiskolán.

1967 szeptemberében kezdett el tanítani a Vásár téri általános iskolában, s innen vonult nyugdíjba 2002. augusztus 17-én.

Jákli Ferencné, Marika 35 éven át tanított az intézményünkben. Hosszú és eredményes pedagógiai munkája során a 3-4. osztályokban tantárgycsoportos rendszerben a magyar nyelv és irodalom, és az ének tantárgyakat tanította.

Tanítványai tisztelték, szerették, de nagyon jó kapcsolatot alakított ki a szülőikkel, valamint kollégáival is. Szakmai munkájának elismeréseképpen 1989-ben Kiváló Munkáért kitüntetést kapott. Eredményes munkájának köszönhetően tanítványai sikeresen szerepeltek területi, megyei és országos anyanyelvi versenyeken.

Osztálytanítói munkája mindnyájunk elismerését kivívta.

Az osztályfőnöki tevékenység és a tantárgycsoportos rendszerben való tanítás mellett részt vett az iskolavezetés munkájában is. 1991-től 1993-ig igazgatóhelyettesként dolgozott, de irányította az alsó tagozatos munkaközösség munkáját is. Éveken át nagy precizitással és lelkesedéssel vezette az iskolai könyvtárat.

Intézményünk vezetése pedagógusi munkájának méltó elismerésére, nyugdíjba vonulásának alkalmából 2002-ben fel-

terjesztette a Pedagógus Szolgálati Em-lékéremre. 2003-ban, a magyar kultúra napján pedig megkapta az Oktatási Minisztérium által alapított Arany Katedra Díjat.

Pedagógiai munkája, szakmai felkészültsége, emberi magatartása példaként állhat a jövő nemzedékeinek pedagógusai előtt.

Amikor arra gondoltam, hogyan foglalkozhatnék össze egy mondattal, milyen pedagógus is valójában Jákli Ferencné, Németh László szavai jutottak az eszembe: „Azért vagyok pedagógus, hogy a természet nyers gyémántját szép vigyázattal csiszoljam kristályba.”

Köszönjük, Marika!

*Fogarasy Attiláné*  
iskolaigazgató

### Könyvtalványt nyert

Júliusi számunk keresztretjvényének helyes megfejtése: „Álmunk felett őrseget állnak a Pilisek, a szép hegyek.”

A rejtvényt helyesen megfejtők közül a sorsolásnál *Hoffer Károlynénak* kedvezett a szerencse. (Pilisvörösvár, Mátyás kir. u. 37.) Jutulma egy háromezer forintos könyvtalvány, amit a helyi könyvesboltban válthat be.

## Rockkoncertek a Vörösvári Napokon

### A félmeztelen Bikini

Az együttes dobosára ez midenképpen igaz volt augusztus 16-án este a Halastó kempingben előadott koncerten. Követője nem sok akadt, pedig a forró éjszakai tóparti érzés ott volt végig velünk. „Nehéz a dolga a katonának”, és ehhez D. Nagy, az együttes énekes-vezetője a jelenkor szavára hozzátette, hogy már nem sokáig.

A Bikini e méltán híres dala pedig termékeny talajra hullott 1987-ben, amikor sorozott katonaként állandóan ezt a számot hallgattuk, ill. az „öregek” ezt hallgatták velünk. Legalább volt mire gondolni „fókázás” közben. A „Mindig azt mondták, hogy legyen jó” elve persze nem vált be, de azért ezen a koncerten jólesik lefuttatni azt a másfél évet.

A Bikini még mindig nagyon élvezetes zenét csinál, és remek átvezetésekkel forrasztották össze számaikat. Ahol kellett, ott az énekes prózáilag felvezette a számot, de megkímélt bennünket a sok „köszönjük szépen”-től. Persze náluk is a régebbi dalok az ütősek, mint az „Adj helyet magad mellett”, vagy a „Fagyj”, tipikusan ezek a tömeggel való partneri viszonyba kerüléshez – énekeltetés – legjobb számok. Még ha konstruáltak is ezek a helyzetek, vissza-visszajön valami a régi koncertek hangulatából. Egyike a legszebb analógiáknak a Karthágó gyertyázós „Elefántdübörgése”.

Kellemes meglepetésként hatott, hogy hagyták önfeledten szórakozni az embereket. Ezt a közhelyszerű megállapítást alátámasztotta, hogy ha nincsenek a tömeggel farkasszemet néző, markos rendcsinálók a színpad és az első sorok között, akkor azok képesek még arra is, hogy feldobjanak valakit az emelvényre, aki aztán fejest ugrik a kitért karokba. Kicsit extrém, de működik. Az együttest nem zavarta meg, és azonnali műtéti beavatkozást sem igényelt. A bő másfél órás koncert körbejárta a Bikini másfél évtizedes zenei múltját, és a kötelező ráadás után még a legvörösebbek is belátták, véget ért a szombat esti „Búcsú”-koncert.

A büfésátrak alatt italtra várók agyában talán meg-megremeghetett a Bikini dalba sulykolt refrénje „Részegen ki visz majd haza?”

### Feró, a vidám mokus

„Mint a mokus fenn a fán”, de sokszor elgondolkodtam azon, hogy miért éppen ez állati hasonlat illusztrálja a legjobban egy valamikori ifjú mozgalmár hihetetlen feldobottságát. Talán, mert úttörőként nem láttam Nagy Ferót énekelni. Nagy Feró és a Beatrice már a hetvenes évek végén is sajátos magyar underground stílust képviselt, emlékezetem szerint a pedagógusok egyfajta iszonyatos rémképként tálalták a magyar Zappát. Devianának és a szocialista értékrendszer selejtjének számított a vele való azonosulás, kiváltképp ha ehhez olyan külsőségek is megjelentek, mint hosszú, zsíros haj, babos kendő, szimatszatyor, alföldi papucs.

Nagy Feróék koncertjei már csak azért is mentek eseményszámba, mert semmilyen hivatalos támogatással nem bírtak, hozzájuk hasonló, felülről jövő „toleranciában” talán csak a P. Mobil részesült.

Pedig Feróék jókor érkeztek annak idején, a zárt rendszerektől eltérő demokráciák is éppen akkor szembesültek a punk majd a csitultabb underground zenei világával. Egyszerű zene, egyszerű kifejezőmód. Csak míg nyugaton a punk a showbusiness részévé vált, itthon hatóság eszközökkel és a nyilvános szereplések minimalizálásával próbálták letudni ezeket a kényelmetlen jelenségeket. Mert Feró is egy ilyen kényelmetlen jelenség, a Beatricét nem lehetett szalonképesíteni, ahogyan a többi nyolcvanas évek elején alakult underground formációt sem (URH, Kontroll, VHK). Ferót jó volt nevesítenet izolálni és esetleg magasba tartott ujjal hivatkozni terjesztett szubkultúrájára. Ferónak a rendszerváltás sem jött be igazán. Nem lett az exrendszer sorsüldözöttje, mártírja, csak úgy túlélte.

Örülök, hogy eljött Vörösvárra, jóllehet ebben már nincs semmi különleges izgalom. Kár, hogy nem később kezdődött a koncert és kár, hogy csak ennyien jöttek el. Lehet, hogy a klasszikussá vált nyolcórás életszervezésük nem működött péntek estén.

A kemény mag ezen az estén jól vizsgázott. Beleizzadtak a lökdösős pogózásba, mint a Bambi után sóvárgó pancsoló kisgyerekek, de konszolidáltak belefértek a koncert végén. Feróéknak viszont kifogyott az ajkáról a nóta, pedig az úttörőkről sok mindent leírtak már, de ezt az egyet soha.

*Toronyi Zoltán*

# Mi a Feng Shui, és mire használható?

## A Lo-Shu és a bagua térkép

A baguát általában a Feng Shui szakértők használják. A bagua nyolcszögletű, a nyolc égtájnak megfelelő beosztással. Minden égtáj egy-egy életterületet jelöl. Minden területhez tartozik egy elem, mely meghatározza a terület minőségét, feltünteteti a hozzá tar-

K-en, 3-as számmal, a legidősebb fiúgyermek területe, s ide tartozik az egészség területe. Eleme a Fa. Hozzá tartozó természeti jelenség: VILLÁMLÁS

DK-en, 4-es számmal, a legidősebb lánygyermek, a gazdaság területe. Eleme a Fa. Hozzá-

vagy a családfenntartó területe, a Segítőink tartoznak ide, mindenki, aki a segítségünkre lehet, s hogy tőlünk mennyire kaphatnak segítséget, a rászorulókat, illetve az utazásainkért is e terület felel. Eleme: Fém. Hozzá tartozó természeti jelenség: MENNY

Tai Chi, a közép. Ami itt történik, kihát minden életterületre. Nagyon fontos e terület tisztán tartása, ne tegyünk ide nagy bútorokat, se lépcsőt.

Hogy egy kicsit használhatóbbá váljanak a fent leírt információk, íme egy példa. Adott egy kislány, aki az elsőszülött a családban. 1998-ban született, tehát a Gua száma, 4-es. A kert DK-i területét fémszobor díszíti. A házban, DK-en egy erős beugró látható és ide van a kutya elkerítve.

A 4-es Gua számú kislány területe: DK. Ez a terület az anyagi javainkért felelős, és a gyermek energiáért. Eleme a fa. Az udvaron a fémszobor, a fa területet tönkre teszi. A házból ugyanez a terület hiányzik, sőt, a kutyát tetek oda, s mint tudjuk, hogy a kennekben a növényzet nem képes életben maradni, pedig ez fa terület, szükség lenne itt növényzetre. Az állatok tűz energiát hordoznak, mert élőlények, ez sem segíti a fa területet.

Milyen következtetést vonhatunk le mindebből? Ezt a házat kézzel-kézzel adják, mert az ide költözők súlyos anyagi nehézségekbe ütközhetnek. Persze semmi sem ennyire fehér, vagy fekete. Ez egy nagyon szélsőséges példa. Ha ebben a helyzetben a többi terület nagyon jó, akkor már nem kell tragédiától tartani, csak elégedetlenség.

sebb lánygyermek területe, és a 4-es Gua tartozik ide, a gyermek fokozottan érintett. A hátrányok nála fognak jelentősebben kieleződni. Előfordulhatnak betegségek, melynek igazi okát nem is értik a szülők, lehet általánosan gyenge fizikumú, energiamentes, nyafka, kezelhetetlen, esetleg magába forduló. Válhat olyan rossz energiájúvá, hogy a szülők nagyon nehezen viselik őt el, s ha testvére születik, esetleg teljesen mellőzötté válhat a családban. Ez már szinte a szeretet teljes hiánya az ő kis életében, pedig ő jó akar lenni, csak nem megy.

Ahhoz, hogy az előbbi helyzet kialakuljon, rengeteg negatív tényezőnek kell együttállnia. Csak a könnyebb megértés miatt kreáltam a fenti példát.

És most a Lo-shuról. A Lo-shu a Bagua egyszerűsített változata. Mágikus négyzet. 9 egyenlő négyzetet tartalmaz, a bennük lévő Gua számok adott helyen foglalnak helyet, melyek minden irányból összeadva 15-öt eredményez. A számok jelentése ugyanaz, mint az előzőekben leírtak, s a számokhoz tartozó jelentések, égtájak, elemek, tulajdonságok is megegyeznek azzal.

Aki egyszerűbben, könnyebben szeretné Feng Shui-ozni otthonát, általában ezt használja oly módon, hogy az 1-es számot helyezi el az alaprajzon a bejárati ajtóhoz, s innen kiindulva határozza meg az életterületeket. Ez szintén egy jó módszer, de hatása rövid ideig tart, de az is igaz, hogy gyors eredmények eléréséhez igen hatásos.

Érdemes ezt használni, ha rövidtávon kell gondolkoznunk. Pl.: albérlet, ha csak egy szobát lakunk, nyaralás, és egyéb olyan alkalmakkor, amikor nem hosszú távra rendezkedünk be valahol.

A hosszantartó jó FS-t a baguával kell megteremtteni.

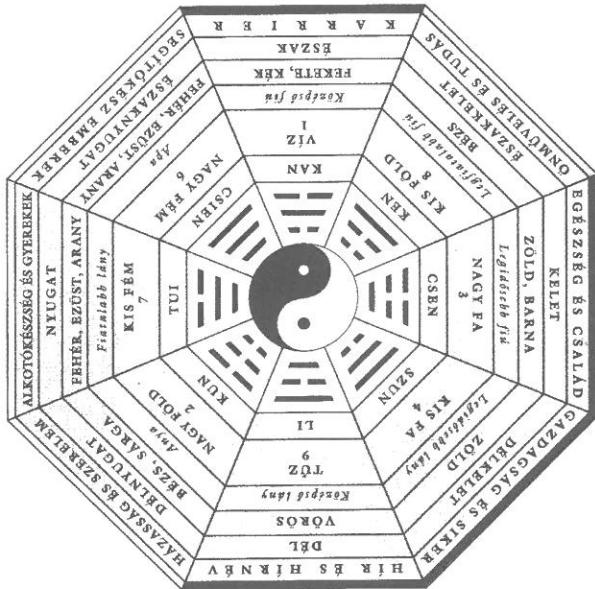
Az ebben a részben leírtak tanulmányozása fontos annak, aki sikeresen szeretné alkalmazni a későbbiekben leírandó tanácsaimat, mivel a hely adottsága miatt nem tudok majd ezekre mindig visszatérni, s hiánya káros, nehezen érthetőséget eredményezhet.

A következő részben az egyes életterületeket kezdjük tárgyalni, s a hozzá tartozó személyiségjegyeket. Itt megadom az egyes Gua számokhoz tartozó születési éveket is.

Jó tanulást és jó pihenést kívánok mindenkinek a nyárból megmaradt néhány napra!

Kanyóné Plézer Zsuzsanna  
FS Tanácsadó  
Tel: 06 70 318 96 90;  
www.feng-shui-lakas-kert.hu

B  
A  
G  
U  
A



tozó színeket, s a hozzájuk tartozó számokat. E számok segítségével (Gua-szám) embertípusokat különböztethetünk meg, s felállítható az adott személy horoszkópja, melyből kiderül, hogy mikor válalkozzon, mikor számíthat sok pénzre, mikor érdemes utazni, s általában minden fontos megmozdulás várható eredménye, vagy javasolt időpontja.

Tartalmazza a Ji Csing nyolc trigrammját, melynek a nyolc természeti jelenséget, s a családtagok helyét mutatja meg számunkra. Ennek ismeretére azért van szükség, mert egy-egy területen lévő rossz energetikai helyzet, az érintett családtagra fokozottabban hat, mint a házban élőkre egyébként, s ugyanez a helyzet a Gua számokkal is. Fontos információt adhat egy üzlet berendezéséhez, ha tanácstalanok vagyunk, hogy hova kerüljenek a férfi, gyermek, lányka, stb... ruhák, cipők.

Így, az É-i terület Gua száma az 1-es, ide tartozik a családban a középső fiúgyermek, és ez a karrier területe a lakásban. Eleme, a Víz. Hozzá tartozó természeti jelenség: VÍZ.

ÉK-en a 8-as számmal a legfiatalabb fiú területét találjuk, ez a tudás területe. Eleme a Föld. HEGY.

tartozó természeti jelenség: SZÉL.

D-en, 9-es számmal, a középső lány területe, hírnévért felelős. Eleme a Tűz. Hozzá tartozó természeti jelenség: TŰZ.

DNY-on, 2-es számmal, az anya területe, a szerelemért, házasságért, a baráti kapcsolatokért felel. Eleme: Föld. Hozzá tartozó természeti jelenség: FÖLD.

NY-on, 7-essel, a legfiatalabb lány területe, Kreativitásért, s a gyermekekért felelős terület. Eleme: Fém. Hozzá tartozó természeti jelenség: TÓ.

Ény-on, 6-os számmal, az apa,

lehetnek az itt élők, hogy nem jutnak egyről a kettőre, de ez is javítható jó FS-val.

De lássuk, hogy a kislányra milyen hatással lehet ez a szélsőséges helyzet. Mivel DK a legidő-

Σ 15	D	Σ 15	L
	4	9	2
Σ 15 K	3	5	7
	8	1	6
	É	Σ 15	Ny

## Ahogy mi látjuk Európát

### A lükék városa

Svájcban, a lükék városában nem mindenki lüké. Valószínűleg nincs is több lüké az egészhez viszonyítva, mint bárhol másutt a világon, csak itt szó nélkül megtűrjük a neveletlen viselkedést, és ez nekem – aki az inkább beszélős, odamondós Magyarországról jön – bizony fura.

Kezdjük talán a földről evéssel. Ez a viselkedésforma leginkább a középiskolás korosztályra jellemző. Már többször gondolkodtam rajta, hogy mi lehet az oka, miért nem tisztelik meg az ételt annyival, hogy tisztességes körülmények között fogyasztják el, és arra jutottam, hogy ez a tinédzser lázadás egyik formája. (Nem hiszem, hogy olyan műveltek lennének, hogy ezen a ponton próbálnák utánozni a rómaiakat.) Természetesen nem csinálja minden egyes diák, csak egy bizonyos hányaduk, a lüké gyerekek csoportja.

Itt a középiskoláknak jellemzően nincsen saját menzájuk, és az ebéddió után is van még tanítás, így aztán a sok diák dél körül megszállja az iskolája körüli büféket, önkiszolgáló éttermeket. Megveszik az ételüket, és ahelyett, hogy leülnek az asztalokhoz, keresnek egy helyet a bevásárlóközpontban belül, ahol le lehet punnyadni a földre, és úgy esznek. (Mint fent mondtam: nem mindenki.) Újabban átrendezett bevásárlóközpontokban vannak kisebb, többé-kevésbé félreeső helyek, amik direkt az effajta kölkök örömeire lettek kialakítva. Itt nyugodtan lepunnyadhatnak.

Bizonyos helyeken viszont egy-egy ilyen punnyadóhelynek alkalmas frekvenciát szegletben kint van a tábla, hogy „nem ülőhely”, mert az átlag vásárlóközönségre kifejezetten visszatartóként hat, hogy rögtön belépéskor azt kell lássa, hogy a hülyegyerekek csordaként ülnek a földön. (Nem beszélve arról, hogy majd távozáskor hátrahagyják a morzsahalmaikat, üdítő poharaikat, egy-egy flakont.) Azt például végképp nem értem, hogy miért jó a folyosó leghátsó, levegőtlen, neonfényes szegletében, a véccéajtókkal szemben, a földön ülve falatozni.

Jó idő esetén, nyáron, leülnek az utcán az aszfaltra, épp csak nem az útra, vagy a villamosokra. De olyat már láttam, hogy két 16-18 éves forma lány a villamosmegállóban a keskeny peron elejében ült le pizzával a flasztarra, úgy, hogy ha épp bent állt egy villamos, akkor az utasok igen nehezen tudták kikerülni őket.

(Végül is praktikus: a meleg nyári aszfalton nem hűl el oly gyorsan a pizza...) De nem szólnak ám rájuk, itt mindent szabad. Ettől aztán, gondolom, a földön ülők nem is érzik magukat neveltségesekek: – Senki nem szól ránk, akkor rendben vagyunk.

Szerintem így butul le egy nemzet. Az ilyen apró dolgokkal kell kezdeni. Öszintén örülök neki, hogy nálunk Magyarországon, még mindig nem divat az effajta kretén viselkedés, és hogy a felnőttek, szülők legtöbbször nem hagyják szó nélkül az ilyesmit.

Ha már a szó nélkül hagyásnál tartunk, akkor mindjárt át is váltanék a következő történetre.

A gyerekeknek mindent szabad. (Ez valószínűleg a jólétekből adódó egymásra-nem-utaltságnak, a felelősségtudat hiányának, vagy alacsonyabb voltának a következménye. Akkor kezdenek el a legtöbb esetben viselkedni, amikor megszületik az első gyerekük, és szembesülnek vele, hogy a gyerek egyrészt magától fel nem nő, másrészt bizony rajtuk is múlik, hogy milyen ember lesz a gyerekből. Szociológus ismerősöm,

aki több évet töltött Angliában és Svédországban, felvilágosított, hogy nyugaton ma ez a divat, tudniillik a felnőttkor nehéz, hát legalább a gyerekkor legyen felhőtlen.)

Nem egyszer láttam már olyat, hogy a vonaton a szülőjével, szüleiével együtt utazó gyerekek, akik az S-Bahn tágas peronján utaznak, hupákolnak, ugrándoznak, szaladgálnak, korlátokra felmásznak, ajtót, ablakot püfölnék, és nem is azon a huncut módon, ahogy az gyerekektől megszokott, hanem ész nélkül. Nekimennek a többi utas-



nak – seráfitty, papa, vagy mama, meg se szólal, de a meglőkött utas sem szól. Otthon (Magyarországon) mi van ilyenkor?

1. Meg sem történik a dolog, mert anyuka a járgányra lépés után kapaszkodásra utasít, és ott áll a gyerek mellett.

2. Ha mégis megtörténik a baj, hát mama elnézést kér, vagy utasítja a gyereket, hogy „tessék azonnal bocsánatot kérni a bácsitól/nénitől”.

3. Ha a szülő szó nélkül hagy ilyesmit, hát biz’ nem kell sokat várnia, míg valaki beszél, hogy „figyeljen már oda a gyerekére, vagy én fogom felpofozni!”, és ez általában csak a finomabb verzió.

Visszatérve a svájci tinédzserekre, és kora húszas éveikben járó leányokra, el kell mondjam, hogy borzasztó egyformán öltözködnek. A magyar lányok összehasonlításban sokkal választékosabban, és jóval többféle stílusban öltöznek, nem beszélve arról, hogy a húszas éveikben járó magyar nők már sokkal inkább szeretnek a 16 évesekétől eltérő, egyéni stílusban öltözködni. Nagy divat a lapos talpú sportcipőféleségek sokasága, a legkülönbözőbb színekben, a korea nélküli farmer, a széles bokszolóöv, és a rövid póló alól kikandikáló köldök (+vese, egyéb belső szervek). Ez még nem is lenne baj. Ízlések és pofonok. De azokon a szerencsétleneken, akik a -5 és +5 fok közötti hőmérsékletben is úgy járnak az utcán, hogy a nyitott (vagy éppen csukott, csak szintén épp csak derékig érő) dzseki (nem kabát!) alatt lévő egy száll pólócska alól kikandikál a köldökük, azaz kilóg a bélésük, azokon hol sajnálkozni, hol meg nevetni szoktam, mert ez tényleg megint a hülyeség, nem más.

De a kikandikáló köldök még nem minden. Itten, ha úgy adódik, akkor leülnek télen is az aszfaltra, amíg elszívnak egy (füves) cigit – bár eddig inkább csak az esti órákban, bulizó egyéneket láttam így viselkedni.

A tetkő, teljesen közönséges dolog. Nevezhetnék tán divatnak. Vígán hordanak tetoválást a negyvenes éveikben járó nők is. Trendik. (Azóta szociológus ismerősöm kiábrándított, hogy a magyar tinédzserek 30%-a szintén fel van szerelve tetovációval.)

Akkor folytatnám a megpendített cigi-témát. Elképesztő, hogy mennyien dohányoznak, mind a felnőttek, mind a tinédzserek, fiatalok körében. (Az itteni újságban olvastam, hogy a dán tinédzserek státuszszimbólumai a cigaretta és a mobiltelefon. Aki ezekkel nem él, az nem trendi, s hamar outsidernek érzi magát.) A megoldás pofon egyszerű: holnap ő is rágyújt.)

A vonatok összes személykocsijának harmada dohányzó. A füves cigi nem gond, bárki bárhol tekerheti, nyomhatja. Vonaton is. Nyilvános szórakozóhelyeken kevésbé szokás a fű, de vonaton, egyetemi dohányzóhelyeken, utcán, pályaudvaron, lehet, szabad. (Hatóságilag nem megengedett, de teljesen eltűrt.)

Itt a dohányzás már-már népszokás. Kevésbé probléma viszont az alkoholizmus, vagy legalábbis belátásom szerint nincs annyi alkoholist. A tinédzsereket persze nem kell féltetni: bár a 18 évesen aluliak hivatalosan nem vásárolhatnak kemény szeszt (16 alatt pedig semmi szeszt), a jó üzleti érzékkel rendelkező állam tinédzservédő adóemelése ellenére – vagy tán épp amiatt – az üdítővel kevert égetett szeszek nagyon népszerűek. A biznisz lényege, hogy ezeket az italokat a fiatalok ugyanúgy hűzóra isszák, mintha üdítő lenne, így aztán 3-4 flaska elfogyasztása előtt legfeljebb a pénzihiány jelenthet megálljt.

Már csak egy témám maradt. Ez pedig az általános illedelmesség, az egymás előreengedése. Na itt erről szó sincs. Itten mennek, mint az állatok, mint a csorda. A nők előreengedéséről végképp szó sincs, itten emancipáció van, vagy legalábbis azt hiszik, hogy ez. (Komolyan mondom, bolondok a nők, hogy nem kérik ki maguknak, és nem emelnek szót ez ellen, hogy hagyják ennek a kialakulását. Szociológus ismerősöm szerint ez az emancipáció sokadik lépcsője, és idővel jön majd kishazánkba is, a legális füves cigivel együtt.)

Én magyar módra, ahogyan azt megtanították, előre szoktam engedni a nőket, ahol az illem úgy diktálja. Sokszor szegények nem tudnak mit kezdeni vele. Nem egyszer fordult elő, hogy a vonaton leszálláshoz készülődve a magam elé engedett nőnek tisztességesen az arcába kellett nézni, esetleg szólni, vagy kézmozdulatot tenni, hogy tessék menni, kérem. Van olyan is, hogy nem mennek, hiába engedem őket; megszokták a rosszat.

Aluljáróban is rendszeresen elengedem az oldalról érkezőket, nők részéről sokszor zavart mosoly kíséri az esetet. Egyesek olykor megköszönik az effajta figyelmességet, de a legtöbbben egyszerűen nincsenek hozzászokva a szituációhoz, vagy tán soha életükben nem is hallottak róla.

A vonatnál reggel szintén nyomulás van (a nők előreengedéséről itt sincs szó), azért nem tülekednek, nem lökdösődnek, de meglátásom szerint az „aki gyorsabb”, illetve az „erősebb kutya” elvek érvényesülnek. A leszálló utasoknak gyakran nehéz dolguk van, úgy nyomulnak a felszállók. Én legtöbbször utolsóként szállok fel a reggeli vonatra, és még így is szokott jutni ülőhely, úgyhogy nem nagyon értem, mire a nagy sietség.

Hát ezektől az apróságoktól lükék városa, a lükék városa. És bár ismételnem fogom magamat, azért ezt se feledjük: itt is vannak intelligens emberek, mint bárhol másutt a világon. A svájci lakótársam, a svájci munkatársaim, az itteni magyarok, a titkárnőnk, aki mindig kedves, és aki nek köszönhetően még ma is Svájcban lehetek. Egy év után már sok szép emlék köt Zürichhez, s be kell valljam: „i ha Züri gem”.

## Az erdélyi 136-os út

A híres 66-os út Amerikában egy nemzeti szimbólum, ráadásul nem is kis teljesítmény azon végigautózni. Viszont megadja a lehetőséget, hogy az utazó képet alkosson a kontinensnyi országról.

A 136-os út, fehér jelzésűként, Erdélyben kanyarog, van neki A és B jelű változata is. Hosszúságát mérni sem lehet az amerikaiéhoz, ugyanakkor alkalmas Hargita megye apró, magyarlakta hegyi falvainak megismerésére.

Amerikában még nem jártam, Erdélyben is alig, de máris visszaindulnék.

Kétségtelen, de igaz, hogy sok ottani szemében Magyarország „valami Amerika”, pedig a kincsek ott vannak. A nyüzsgő, egykori elköfösödött Abdára emlékeztető Korond után kell letérni a 13 A jelű főútról és megindulni a hegyek közé. Gyorsajtással felesleges próbálkozni, az út a környéken nagymennyiségben található kavicsal terített, aki nem Dáciával vagy Land Roverrel rendelkezik, az gondoljon a hazaútra is. Az útviszonyok nem a tömeges turizmusnak szólnak, ami persze nem feltétlenül hátrány. Pálfalvát érinti elsőként az út. Mi szürkületben érkezünk oda, így pont beleestünk a hegyi lefelől hazatérő, látszólag felügyelet nélküli, ám céltudatosan hazaigyekvő szarvasmarhák menetoszlopába. A korábban magyar falvakra is jellemző jelenség Székelyföldön megszokott napi látvány, ahogy az is, hogy az állatokat sarkig tárt kapuk és szerető, becéző szavakkal simogató gazdák várják haza. Minden állat címre megy, nincs kavarodás, nincs szomszédolás, vagy felesleges csellengés.

A falu felépítése, a környező településekhez hasonlóan, nem túl bonyolult, fehér, leginkább unitárius templom közepén, körülötte laza szerkezetben a lakóépületek düledező kerítést összefogó székely kapuval.

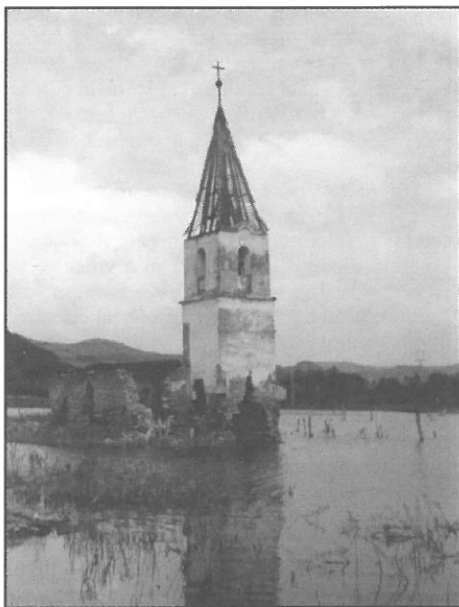
A falvak külön sajátossága a minimum nyitva tartással üzemelő vegyesbolt és a romos állapotú, közösségi feladatokat már nem szolgáló kultúrház.

Ha Pálfalva nem is, az úton következő falu, Firtosvárjalja legalább legendával rendelkezik. Neve a közeli hegy növényzettel benőtt várára utal, ahol egyszer volt, hol nem volt tündérek laktak. Egyikőjük kakasszó után távozott, és így a beteljesült átokra életével fizető lovagját hívták Firtosnak.

Mi Firtosvárjaljára kvártélyoztuk be magunkat, ami egy szempontból bizonyult helytelen döntésnek: csak egy hétben gondolkodtunk.

Aki szereti a vendéglátó házigazdákat, az itt emberére talál, ahogy ezekben a falvakban emberemlékezet óta szokás. Kitérni nem érdemes, mert semmi sem erőltetett, éppenséggel szívből jövő.

Érdemes a falut gyalog is körbejárni, pedig nincs se hősi oszlop, se elszármazott falu nagyja, viszont meg lehet csodál-



ni a módosságot is kifejező székely kapukat, érdemes bejárni a színmagyar temetőt, gombászni a sűrű erdőben. Az út menti falvakban ez mind közös vonás, meg a holland vikendtelepesek. Ez utóbbiak szép számmal vásárolják fel az erdélyi ingatlanokat, csakhogy több mint 2000 km-t utazhassanak.

Énlakának hívják a következő falut, templomában mennyezeti rovarírásos emlék és 1758-ban készített Úrvacsora asztal. Házigazda kísérőnk szerzi meg a nagy 30 cm-es ajtókulcsot a fejteni való babbal bíbelődő helybéli tisztelendőtől, és együtt próbáljuk meg kiolvasni az asztalba írt

szöveget. Szerencsére nincs beküldési határidő, mégse megy az összeolvasás.

A templom körüli sírkertben áll egy 500 évesnek mondott, ereje teljében levő fa, de ez itt teljesen rendjén van. A faluban válik ketté a 136-os út, mi az A-nak megyünk tovább. Így jutunk el a Küsmöd mentén Kőrispatakra. A falu méltán híres a szalmakalap-múzeumáról, ezt még a legutóbbi Nők Lapja is lehozta.

Kőrispatak kikerülhetetlen mindenese Szócs Lajos. Ő és az általa vezetett alapítvány a múzeum létrehozója, fenntartója, üzemeltetője. Szalmafonó táborokat szervez egész nyáron, vendégházakat működtet a faluban és a közeli hegyoldalon. Övé a környékét ellátó szikvízüzem, valamint a helyi kocsmá és vegyesbolt. Egy szavába kerül, és beindul a helyi költségvetés által nem finanszírozható közvilágítás, egyébként teljes a sötétség. Mélyesen globalizációellenes, és hiszi, hogy e kistérség fejlődését a helyi sajátosságokra alapozva lehet megteremteni (forrásvíz, turizmus).

A falu közepén csordogáló Küsmöd patak táplálja a 136 A jelű út hírhedté vált falujára rászabadított víztározót. Bözödújfalun, ismertségét a Ceausescu rezsim alapozta meg, amikor értő román szakemberek javaslatára duzzasztóval egybekötött víztározót alakítottak ki a leírhatatlan szépségű völgyben.

A falu útban volt, de ez akkor nem számított, a patak felduzzasztásával víz alá került Bözödújfalun.

Kis temploma makacsul tartja magát, jóllehet a szárazság miatt már nemcsak a tornya látszik ki a vízből. A mementó falu látképe döbbenetes, de a többi kis

falu sem úszta volna meg szárazon, hiszen a nemzetközi felháborodást is kiváltó falurombolási akció egyik tervezett célja a 136-os út menti magyarlakta települések eldözerolása volt.

Jelképet hordoz az út, beteg agyak vízióit túlélő megmaradását. Akik ott élnek, anyagi értelemben szegények, lelkiekben mindenük megvan. Önfenntartó társadalomban élnek, amit lehet, azt kétkézi munkával teremtenek elő. Segítségét nem kérnek, csak örülnek, ha végigmegyünk a 136-os úton.



## Mit kell tudni az EU-ról?

### Vámunió

A mostani és a következő részben két olyan témakörrel ismerkedünk meg, melyek ilyen módon összekapcsolódnak. A téma a vámunió és az adózási rendszer. A vámhatárok megszűntével ugyanis a tagállamonként változó adórendszerek is befolyással bírnak majd a kereskedelemre.

Hazánk a 2004-es csatlakozás után az egységes vámunió tagja lesz. A vámunió kizárólag a tagországokon átvitelő termékekre vonatkozik, az utasforgalomra nem, úgyhogy az útleveleinkre néhány évig még szükség lesz – az úgynevezett schengeni határ 2007-ig csak Ausztriáig fog tartani. A vámunió mellett semmi köze nincs az euró bevezetéséhez – erre is legkorábban 2007-ben kerülhet sor, akkor lehetünk az úgynevezett Monetáris Unió tagjai.

A vámunió azt jelenti, hogy az Unió teljes területén folytatott mindenféle kereskedelem belföldi kereskedelemnek minősül. Ebből következően az export és import jelentősen leszűkül: csak az úgynevezett harmadik országokkal folytatott kereskedelem számít majd ilyennek. Értelemszerűen az uniós országokból származó, illetve oda szállítandó termékek nem lesznek vámmal terhelve. A vám megszűnése mellett azonban a kereskedőknek továbbra is meg kell majd fizetni a termékekre vonatkozó áfát, jövedéki adót, környezetvédelmi termékdíjat.

A vámmentesség a teljes árucseré-forga-

lomra kiterjed majd, s a harmadik országból érkező termékek vámtarifái egységesek lesznek. A termékeknek külön kódja lesz, ami a nemzetközi (uniós) rendszer alapján egységes vámtarifát jelöl. Minden exportra és importra szánt terméket ezzel a kóddal látnak el. Ha egy kereskedő olyan árut importálna vagy exportálna, ami nem szerepel ebben a vámtarifa-kódexben, be kell jelentenie. Ezt követően megállapítják az adott termék vámtarifáját, mely ezután ellenőrizhető az egységes rendszer része lesz. A vámtarifa-rendszer szabályozása, egységesítése a gyakorlatban mintegy ötezer termék esetében vámcsökkenést, kétezer termék esetében azonban vámtétel-emelkedést jelent.

Ha pusztá fogyasztóként szemléljük a változásokat, kétségtelen, hogy egyértelműen jól fogunk járni. Elmúlnak a vadregényes határátlépések, mikor a nagymama ül a videón. Bár szerencsére nagyrészt már megszűnt a műszaki cikkek generálta turizmus – átalakulván benzín- vagy élelmiszer-turizmussá –, azért a jövőben sem lesz érdektelen körülnézni a szomszédos piacokon.

A különbséget nem a minőségben kell majd keresni (hiszen itthon is mindent meg lehet kapni), hanem az adott ország áfa-rendszerében. Magyarországon ugyanis a legmagasabb és a leggyakrabban alkalmazott áfakulcs 25 százalék. Ez uniós viszonylatban a legmagasabbak között van (egy-két országban, például Dániában alkalmaznak még ilyen magasat). Ha tehát olyan országban vásárolunk, ahol a

legmagasabb áfakulcs csak 16 százalék (ilyen például Németország), máris jobban jövünk ki. (Erre a kérdéskörre részletesebben is visszatérek az adórendszerről szóló részben.)

A történet nem ennyire mesébe illően egyszerű, ha kereskedők vagyunk. Noha az adminisztráció lényegesen egyszerűsödik majd – megszűnnek például a napokig tartó vizsgálatok a határokon –, a kereskedőknek fel kell készülniük számos olyan problémára, melyek ma még teljesen idegenek. Ezen változások jelentős része az adózás szempontjából fontos (erről következő számunkban szólnak részletesebben). A vámrendszert illetően a legfontosabb, hogy import esetén ott kell megfizetni a vámot, ahol a termék átlépi az Unió határát. Ha például amerikai autót hozatunk be Franciaországban keresztül, ott kell megfizetnünk a vámot, s ott történik meg az egyetlen ellenőrzés is.

Felmerülhet a kérdés, hogy mi lesz a vámosokkal, a szállítmányozó cégek vámügyi dolgozóival. Utóbbiak esetében valószínűleg a munkakör tekintetében tapasztalható majd változás. Noha az export-import kereskedelem jelentősen le fog szűkülni (vagy teljesen megszűnik) – mivel ezek a vállalkozások jórészt nem csak szállítással foglalkoznak –, az egyéb tevékenységek során a szállítmányozó cégek egy sor olyan adminisztrációs feladattal fognak szembesülni, melyek igénylik majd a munkaerőt. A határátlépkor tevékenykedő vámügyesek sem maradnak munka nélkül, még a schengeni határok feloldása után sem. Ők egyéb feladatokat fognak ellátni, ám az állami alkalmazásban lévő vámügyi intézők közül mintegy négyszázan elveszíthetik munkájukat – jobb esetben átképzésekkel segítenek a helyzetükön.

Szabó Emese

### Egy legenda szárnyra kél

„Vérfürdő” Vörösváron

Egy legenda kialakulásának vagyunk mostanság tanúi. Újságunk nemrégiben beszámolt arról, hogy a tavasszal megjelent Kalauz című információs kiadvány (2003, Média-mix Könyvkiadó) tévesen azt állította, hogy az 1828-as bányász-éhségfelvonulás során a csendőrség a bányászok közé lőtt, és több bányász életét vesztette. A kifogásolt szöveg így hangzik: „Nagy visszhangot keltett az országban az 1928-as bányász-éhségfelvonulás, melynek során a csendőrség a fegyverét használta, és a bányászok közül többen életüket vesztették.”

Valójában a csendőrök nem használták a fegyverüket és a bányászstrájknak nem voltak áldozatai. Nem volt tehát „vérfürdő” Vörösváron.

Csodálkozva olvastuk az iménti mondatot szóról-szóra a Vendégváros – Látnivalók Pest megyében című, szintén az idén napvilágot látott kiadványban. Bár ezt a könyvet egy másik kiadó jelentette meg (2003, Well-Press Kiadó, Miskolc), nemcsak az idézett mondat, hanem a szöveg nagy része is megegyezik az előbb ismertetett kiadványával.

Persze korántsem a szerzői jogok miatt aggódunk, amikor arra kérjük későbbi könyvek illusztris szerzőit: ne kapkodjanak, mielőtt bármit is sebtében kimásolnának innen-onnan rólunk, kérdezzék meg tőlünk, mi jobban tudjuk.

A vérfürdőt nem szeretjük. Még a kitalálakat sem.

### Városunk az Interneten

www.pilisvorosvar.lap.hu

Elkészült Pilisvörösvár első internetes katalógusa, a www.pilisvorosvar.lap.hu weboldalon. Ez a lap része annak a 2001 februárjában – holland minta nyomán – elindított lap-rendszernek (www.lap.hu), amely önkéntes szerkesztők által készített tematikus katalógusok segítségével próbál az Internet információ-dzsungelében járható ösvényeket vágni. Az elmúlt két és fél év alatt több mint 1500 oldal állítottak össze a különböző témákat felkaroló szerkesztők, s ezen oldalak látogatottsága és népszerűsége egyre nő.

Bizonyára tapasztalta már a kedves olvasó is, hogy egy-egy keresett témát, információt sokszor csak nagyon nehezen lehet megtalálni a több milliós weboldal között. A lap.hu mozgalom létrejötté után egyre több internetező kezdi a keresést a lap.hu oldalával. És legtöbbször sikerrel.

Egyre több település is felkerül a lapok közé. (A szomszédos települések közül például: www.pomaz.lap.hu, www.dorog.lap.hu, www.szentendre.lap.hu stb.)

A lap.hu lapjai lényegében tematikus linkgyűjtemények, olyan internetes katalógusok, amelyek megpróbálják összegyűjteni az adott téma összes fontos weboldalát, dokumentumait.

A www.pilisvorosvar.lap.hu egy olyan frissen elkészített linkgyűjtemény, katalógus, amely teljességre törekvően gyűjti egybe a Pilisi-medence városára, régiós központjára vonatkozó internetes oldalakat, honlapokat, do-

kumentumokat, információkat. Hetenkénti frissítése garantálja, hogy vak linkek, elavult címek ne szerepeljenek rajta. Folyamatosan gyűjtjük az új weboldalakat, friss információkat, ebben számítunk mostantól kezdve az Internetet rendszeresen használó vörösvári polgárok segítségére is. Kérjük, ha tudnak olyan vörösvári vonatkozású weboldalokról, amelyek nem szerepelnek katalógusunkban, értesítsenek minket. Előre is köszönjük!

– a lapszerkesztő

### Pilisvörösvár, a mi városunk

www.vorosvar.hu

Felhívjuk internethasználó olvasóink a figyelmét a „Pilisvörösvár, a mi városunk” (címe: www.vorosvar.hu) weboldalra, amelyet legfőképpen a következő célokból jött létre:

- napi hírek, információk közlése a város életéről, eseményeiről;
- előzetes tájékoztatás kulturális és közösségi programokról, eseményekről;
- véleménycsere közös dolgainkról;
- helyi alkotók szépirodalmi és szakirodalmi műveinek, a városról szóló cikkeknek, dokumentumoknak, a város ábrázoló fotóknak és festményeknek a digitálizálása és megőrzése az utókor számára.

#### Linkajánlások:

www.dunakanyar.hu  
www.dunakanyar.lap.hu  
www.pilis.lap.hu  
www.pest-megye.lap.hu

## A mesterfodrász

*Mi kell a sikerhez? Tehetség, szorgalom, kitartó munka és egy kis szerencse. De szív és lélek is kell hozzá, s talán ezek mind közül a legfontosabbak. Legalább is ezt példázza Ziegler Szonja sikersztórija is.*

Ziegler Szonja mesterfodrász neve jól ismert a magyar és az európai fodrászok és divatszakemberek körében. Karrierje már egészen fiatal korától meredeken ívelt fölfelé. A Dallos Ida Fodrász Szakmunkásképző Intézet elvégzése után, első munkahelyén, a Budai Fodrászszövetkezetben rögtön kitűnt tehetségével. 20 évesen már saját hajstúdiót vezetett, 22 évesen pedig sikeres mestervizsgát tett. Ez azért kiemelkedő jelentőségű, mivel általában 40 éves kor körül sikerül a legtöbbjüknek. (Amikor beadta a kérvényt a mestervizsgára, valaki cinikusan meg is jegyezte: várjon még vele vagy 25 évet.)

Huszoneves kora rengeteg munkával telt. Miközben egyszerre két munkahelyen is dolgozott, fodrásztanulókat tanított, versenyfodrász volt, szemináriumokat tartott nemzetközi szépségnapokon, különböző magazinokban szakmai rovatvezetést is vállalt, és szerepelt a tévében, rádióban is.

Közben folyamatosan képezte magát – minden keresetét tanulmányaira költötte, tudásvágya szinte kielégíthetetlen volt. Éveken keresztül járta Nyugat-Európa nagyvárosait, mindenütt a legjobb mestereknél tanult: vágási, festési, dauerolási és kontytechnikákat. Mindezt azért, hogy mindig napra kész lehessen, és tudását továbbadhassa tanítványainak.

Rendszeresen részt vett az ún. Kreatív Hajshow-kon, ahol látványos színpadi je-

lenetek keretében – zene, tánc, ruha, smink és díszlet együttes hatásával – mutatták be fantáziadús hajkölteményeit. 2001 februárjában elnyerte az év show sztárfodrásza díját és a szakmai különdíjat, ami nagy megtiszteltetést jelentett a számára. (A legutóbbi hajshowra május



A mesterfodrász és egyik modellje

16-án került sor az Operett Színházban. A rendezvény bevételét a Tűzoltó utcai kórház leukémiás gyermekosztályának ajánlották fel.)

Ziegler Szonja ma rendszeresen közreműködik itthon és Európában reklámfotók

és reklámfilmek, videoklippek készítésében, számos divatbemutatóhoz készít frizurákat, vendégkörébe neves színészek és zenészek tartoznak.

Visszatekintve eddigi életútjára, karrierjére, küzdelmeire és sikereire a fiatal mesterfodrász a következőket mondja:

– Az ember, ha e kézműves tevékenységet művészi szinten szeretné végezni, rendkívül fontos, hogy állandóan tovább képezze magát, használja fantáziáját és alkalmazni tudja ötleteit. Úgy érzem, ez a siker kulcsa. Jövőbeli céljaim között szerepel továbbra is tudásom folyamatos fejlesztése, a szakmámon belüli legmagasabb szint meghódítása, kiegészítve professzionális előadásokkal, látványshowkkal.

Ma sokan irigylik a sikereimet. Pedig ezeket rengeteg munka, tanulás és lemondás árán értem el. Maximalista voltam és vagyok. Nem jártam szórakozni egész életemet kitöltötte a szakmám. A keresetemet külföldi tanulmányaimra fordítottam. Az elmúlt évekre, karrieremre visszatekintve – most hogy idősebb és tapasztaltabb lettem – úgy gondolom, fontos, hogy az ember tudjon kompromisszumokat is kötni, s hogy mindig tudja, mi a fontos és mi nem. Most már tudom, hogy a család is éppolyan fontos egy ember számára, mint a szakmai karrier. Fontos, hogy megadjuk egymásnak a tiszteletet, szeretet, s hogy segítőkészek legyünk embertársainkhoz, mert ez kihalófélben van.

Éppen ezért terveim között szerepel egy alapítvány létrehozása, amellyel mozgássérülteknek, beteg gyermekeknek, egyedülálló, nehéz sorsú felnőtteknek kívánok segíteni. Remélem, ebben épp oly sikeres leszek, mint szakmai téren, és komoly hasznukra lehetek embertársaimnak.

F. A

## A csuhéművész

Pihenő öregek ülnek a padon, nem messze tőlük egy asszony a ruhákat mossa a tekenőben. Kukoricát foszt az udvarház apraja-nagyja, emitt szappant, amott lekvárt főznek nagy üstökben, s a frissen sült kenyeret is éppen most veszik ki a kemencéből. A fazekas család szorgosan dolgozik, a favágók is bőszen fűrészelik a rönköket, a halásztanyán is zajlik az élet. A pásztor nyáját terelgeti, a húsvéti locsolók pedig vödörrel kezükben a lányokat, a bevonuló regruta a kocsmában húzatja a cigánnyal... De hopp, mily gyorsan elszaladt az idő... már karácsony van. Betlehem. A kis Jézus alszik a jászolban. Fel ne ébresszék a fűrészeléssel, hegedüléssel az aranyos gyermeket...

Persze, no, nem fogják, mert itt csuhéból van a fűrész, a hegedű, a tekenő, az üst, a halásztanya, s minden ember. Csuheből van a kis Jézus is, csuhéalmából fel nem költi emberfia...

E gyönyörűségeket, alakokat, életképeket **Takácsné Ambrus Éva** csuhéművész kiállításán voltak láthatóak a Közösségi Házban, a Vörösvári Napokon.

Takácsné Ambrus Éva egy néprajztudós szakértelmével és egy szobrászművész ihleté-

vel állította össze életképeit. Kukoricacsuhéból formált figurái arcnélküliek, mégis olyan érzelmgazdagok és személyesek, hogy az ember pillanatok alatt beleéli magát az általuk megformált jelenetbe, élethelyzetbe.



A figurákat fel is öltözteti, s eredeti minták alapján készült makettek közé helyezi. Minden eszköz, berendezési tárgy autentikus. Minden hiteles. A hatás tökéletes. A hatás: maga a művészet. Épp ezért én inkább így mondanám: Takácsné Ambrus Éva csuhéművész.

Kedvencem a „Terhes Mária Józseffel” cí-

mű alkotás. Kukoricalevelekbe ennyi kedvességet, bájt, kecsességet beleálmodni csak a művészi teremtőerő képes. A mozdulatok gyengédek és igazak, az egész jelenetből meghittség és feltűző szeretet árad, ami óhatatlanul is átragad az emberre.

Takácsné Ambrus Éva 1989 óta formáz kukoricacsuhéból életképeket, amelyek eljutottak már távoli országokba is. A famunkákat férje készíti – ugyancsak sok-sok kedvvel és szeretettel.

Ezen a kultúrházbeli kiállításon nem csak engem bűvölt el a művész étellel teli csuhé-szobraival. Az egyik látogató ezt jegyezte be az emlékkönyvbe:

„Nagyon szépek az agyagok, a karkötők, a nyakláncok, de a legjobb a csuhé.” Szandi

Ha van, ami ezek után örömét lohasztja e sorok írójának, csak az, hogy Takácsné Ambrus Éva nem helybéli kiállító volt a Vörösvári Napokon, hanem vendégművész. Székesfehérváron él és dolgozik. De remélem, látjuk még azért csuhéfiguráit városunkban is: a lekvárfőzőket, a fazekas családot, a pásztor és a búsló regrutát. El kell jönniük újra, hogy ismét örömet szerezzenek nekünk.

F. A

## Mesebéli történet

Igenszak meglepődtem, amikor Hockenheimben, a Porsche Pirelli Szuperkupában résztvevő csapatok között bóklászva, egyszer csak magyar szó ütötte meg a fületem. Évek óta figyelemmel kísérem a versenysorozatot, de magyar versenyzővel vagy szerelővel még nem találkoztam. Egészen mostanáig. Mert itt, Németországban kiderült, hogy az a román versenyző, akinek a nevét már többször így láttam a rajtlistákon: „Kurko”, valójában **Kurkó János György**, egy erdélyi magyar fiatalember.

– Csíkszentdomokosi vagyok, és elmondhatom, hogy a szénásszekér tetejéről leszállva jutottam el a világ egyik legrangosabb bajnokságáig. 1996-ban ott voltam a hungaroringi Forma-1-es versenyen, ahol azonnal beleszerettem az autóversenyzésbe. Az a hangulat, az érzés, a méregerős autók hangja, mind-mind, lenyűgözött. Két évvel később, egy próba után megkerestem Berényi Jánost, a Hungaroring Rt. elnökét, hogy segítsen bekerülnöm ebbe a világba. Ő azonban óvott ettől, azt tanácsolta, hogy az energiámat és a javaimat inkább az üzleti életben fektessem be. Ezt meg is tettem, de autóversenyző is lettem. És erre nagyon büszke vagyok. Nem holmi Pityiri Palkóként jutottam el idáig, hanem a munkám révén. Megdolgoztam azért, hogy most valóra válthassam az álmomat.

– *Hogy csináltad?*

– Már gyerekkoromtól rengeteget dolgoz-

tam. Csak a munka, a munka, reggeltől estig. Nincsenek tehetős szüleim, nem voltak kapcsolataim. De voltak ötleteim és szorgalmas voltam. Dolgoztam Budapesten is, egy gumijavító műhelyben hordtam-vittem a kerekeket. Majd otthon belevetettem magam a privatizációba. Ma már több vállalkozásom van, 2300 embert foglalkoztatok. 31 éves koromra eljutottam odáig, hogy meg-

hetnék is, az maga volna a csoda. És vannak még ezen kívül is álmaim.

– *Mégpedig?*

– Gyerekkoromban jégkorongoztam. Most én vagyok a Román Jégkorong Szövetség alelnöke és a csíkszeredai jégkorong egyesület elnöke. Ez a klub gyakorlatilag megegyezik a válogatot-

tal. Nálunk a csíki községekben a jégkorong nagyon fontos sport, az egyesületünk már 75 éves. Csíkkarcfalván egy műjégpálya építésén dolgozom, hogy a felcsiki fiataloknak legyen hol sportolniuk. Szeretnék célt adni nekik, hogy ne vesszenek el az életben. Hogy megmutathassák a tehetségüket a világnak.

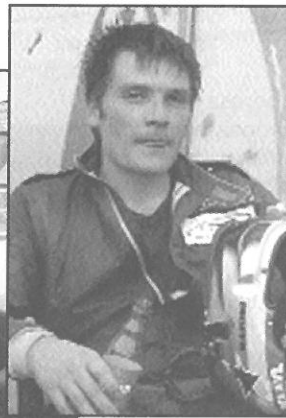
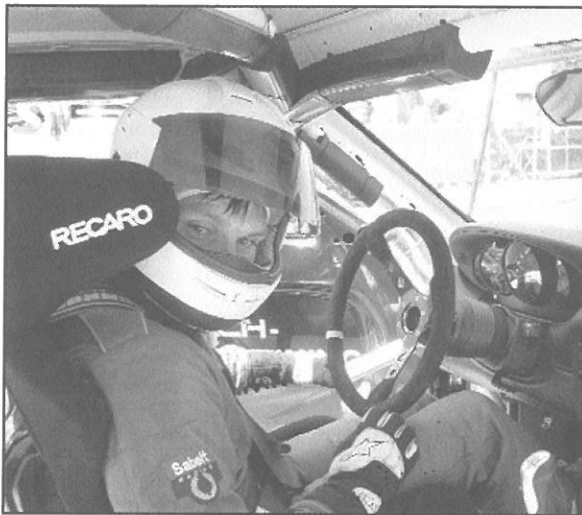
– *Ennyire fontos Neked a szülőfölded?*

– Senki ne feledje, hogy a székelyek mindig is hűek

voltak önmagukhoz. Pontosan tudjuk, hogy hol a helyünk és mi a szerepünk. Meg talán az is számít, hogy a mi családjunkban sok pap volt – egy időben én is annak készültem. Márton Áron püspök rokona vagyok. Nálunk nagyon fontos a vallás. Legelső pedig, az ember. Ha el akarsz érní valamit az életben, csak az számít, hogy ki vagy.

Kurkó Jánossal sok mindenről beszélgettünk még, vallásról, történelemről, Erdélyről, székelyekről, magyarokról, de ahogyan mondani szokták, ez már egy másik téma. Amelyből azért fel-felillantottam valamit ebben a cikkben is, mert úgy vélem, fontos. Ez a mesebéli történet sok tanulsággal szolgálhat nekünk is.

Várhegyi Ferenc



próbálok megadni magamnak mindazt, ami eddig kimaradt az életemből. 2002-ben a Mazda Szuperkupa bajnokságban szerepeltem, idén pedig, a Kadach csapat színeiben Porschéval megyek.

– *Tetszik?*

– Nagyon. Óriási érzés ezekkel a 400 lóerős autókkal versenyezni. De hangsúlyozom, én nem a győzelemért csinálom, hanem az élményért. A mezőny második felében hajtok, de így is nagyon élvezem. Ezzel együtt szó van róla, hogy tesztelhetek majd valamelyik Forma-3000-es csapatnál. Ha netán versenyez-

## Labdarúgás

Az NB II után a járásban

Belevágtak, végigjátszották, majd befejezték. Ennyi egy NB II-ben eltöltött év a pilisvörösvári labdarúgás történetében. Újra bebizonyosodott, hogy nálunk nincsenek meg a magasabb osztályú szereplés feltételei. Kevés a pénzünk az NB II-höz. És mivel a focista ma Magyarországon még mindig a zsebét nézi, a csapat azonnal szétszéledt, amint kiderült, hogy nincs tovább. Itt tartunk ma. Csak zárójelben jegyezem meg, hogy hivatalosan az NB II a legmagasabb osztályú amatőr bajnokság. Mégis mindenki tudja, hogy itt bizony már pénzért játszanak a csapatok, ezért írtunk mi is korábban profi futballról. Nos, ennek most vége. Mivel az egyesület nem tudta vállalni a további NB II-es szereplést, a labdarúgó szövetség szabályzata értelmében csak a járási bajnokságban indulhat a csapat.

– A felnőttekkel a szentendrei körzeti bajnokságban indulunk, amelyben 8 csapat szerepel, háromszor játszunk majd egymással – mondja **Heer István** gazdasági igazga-

tó. A serdülő és az ifjúsági csapataink azonban továbbra is az NB II-es bajnokságban szerepelhetnek, így továbbra is egyenletesen fejlődhetnek. Valójában nem is bánjuk, hogy így alakult, mert most legalább kiderült, hogy kinek mit ér a vörösvári foci. Mert az, hogy a máshonnan igazolt játékosok elmentek, rendben van. Az viszont csalódást okozott, hogy a vörösváriak is kivétel nélkül távoztak. Azt mondták, ha a város nem tud egy NB II-es csapatot fenntartani, akkor ők nem is akarnak itt játszani. Szerencsére azonban vannak még más vörösváriak, akik szívesen játszanak akár a járási bajnokságban is. Mostantól kizárólag ilyen vörösváriak alkotják a keretet, azokkal rögtön első nekifutásra szeretnénk megnyerni ezt a bajnokságot. A Pénzügyőr korábbi edzőjének, Zséli Lászlónak az irányításával heti három edzéssel készülnek, rendkívül lelkesek. Büszkék vagyunk rájuk, mindannyian falubeliek. Íme a névsor: **Német János, Zsila Gergely, Elsand György, Bodnár Imre, Gonda József, Schreck Béla, Hecht László, Bilau Csaba, Harnisch Viktor, Nagy Tamás, Ludvig Gábor, Peller János, Szabó András, Nagy Péter, Vigh Péter, Rigó András, Rigó Árpád, Závoczky Csaba, Debreceni Ákos.**

– **Ki foglalkozik az utánpótlás-neveléssel?**

– Széplaki József vezeti az összes korosztályos csapat edzéseit, és ő irányítja a Bocsik programot is. Neki és a felnőtt csapat edzőjének, Zséli Lászlónak is Tag-scherer Lőrinc segít. Ők mellettünk állnak.

– **Miért, vannak, akik nem?**

– Akad olyan is. Amióta nincs NB II, nincsenek szponzoraink sem. De ez természetes is, nem ez a baj. Az viszont rosszul esett, hogy van, aki támad minket, hadd ne mondjak nevet. Csak tudnám, hogy miért? A lelkünket kitettük, hogy legyen jó focink. Rengeteg munkánk van benne. És még most sem adtuk fel, nem úgy, mint néhány játékosunk. Beláttuk, hogy az NB II sok, de a fiatalok további nevelését megoldottuk, sportolásukat biztosítjuk. Reális cél egyébként a megyei első osztályú bajnokságban való szereplés lehet. Ha maradunk, ezt szeretnénk elérni. És azt, hogy sok gyerek focizon nálunk. De ha valaki jobban tudja csinálni, jöjjön, átadjuk a helyünket. Nyugodt lelkiismerettel állnánk föl. Áskálódni viszont fölösleges és káros is.

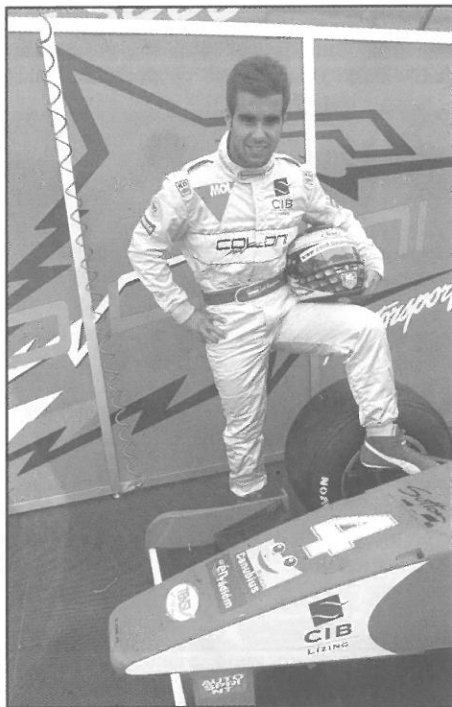
Várhegyi Ferenc

## Forma 1-es kaland

Abban a szerencsében volt részem, hogy egyike lehettem annak az öt magyar újságrónak, akik a helyszínen kísérték figyelemmel Baumgartner Zsolt első Forma 1-es tesztjét. Hockenheim, ahol a Forma 1-es Német Nagydíjat rendezték, egy kellemes, rendezett település, Heidelberg, az egyetemi város közelében található. Arrafelé többször is ismerős kiejtés ütötte meg a fületem, az ottani svábok hanghordozása valamelyest hasonlított a vörösvári beszédhez. Legalábbis nekem úgy tűnt, mindenestre jobban értettem őket, mint más németek beszédét. Innen nem messze, egy kis faluban, Bad Dürkheimben kezdődik a 100 km hosszúságban húzódó, híres rajnai borút. A szőlő és a bor tiszteletére a falucska főterén építettek egy házmagasságú fahordót, étteremmel, borkóstolóval. Ha valaki arra jár, érdemes bekukkantania. Jómagam néhány éve vásároltam itt egy-két Müller Thurgau fajtájú szőlőtövet, amelyek azóta szépen kifejlődtek a kertünkben.

Turisztikai kedvcsinálónak ennyi talán elég is, jöjjön a sportcsemege. Mert Baumgartner Zsolt első igazi Forma 1-es tesztje valóban az volt. Testközlelől, a Jordan csapat boxából figyelhettük, hogyan dolgozik a csapat és Zsolt. Nyugodtan állíthatom, a magyar versenyző nem okozott csalódást. Sőt, kifejezetten nagy tetszést aratott, amit mi sem mutat jobban, mint hogy az egyik mérnök a teszt végén azt mondta, sajnálja, hogy a következő, hungaroringi tesztelésen nem vele, hanem Ralph Firmannel, a csapat szerződöttetett ver-

senyőjével kell dolgoznia. Zsolt több részletben, 44 kört teljesített, különböző gumikeverékeket és autóbeállításokat tesztelt. Nem rontott, nem csúszott ki a pályáról – szemben Firmannel –, és szinte az utolsó pillanatig jobb volt az angolnál. Az újoncok



közül ő volt a leggyorsabb, és ezt a teljesítményt nagyra értékelte Eddie Jordan csapatfőnök is. Elmondása szerint Baumgartner hasznos adatokat szolgáltatott a mérnököknek, amivel azok nagyon elégedettek voltak. „Pontosan ilyen tesztversenyzőre vágytam” – jelentette ki Eddie Jordan.

A Jordan csapat több mint tíz éve tagja a száguldó cirkusznak, több futamgyőzelemmel is rendelkezik, és bár idén egy győzelműktől eltekintve nem remekelnek, az erősebb csapatok közé tartoznak. Profik, és ez látszott a munkájukon is. A szerelők, a mérnökök idegeskedés nélkül, pontosan tették a dolgukat, csak a munkájukra koncentráltak. És nagyon odafigyeltek a magyar versenyzőre is, látszott rajtuk, azt akarják, hogy sikeres legyen a bemutatkozás. Mi pedig velük együtt izgultunk, hogy minden rendben legyen. Jó érzés volt egy magyar versenyzőt az autósport csúcscatóriájában látni, jó érzés volt a Jordan csapat boxával szemben lengedező magyar zászlót megpillantani.

De mit ér valójában ez a teljesítmény? Mire ezek a sorok megjelennek, Zsolt már túl van a Magyar Nagydíj előtti tesztelésen is, amely nyilván nagyon sokat jelent a megítélése szempontjából. A németországi teljesítménye alapján azonban úgy vélem, Baumgartner nagy dolgot vitt végbe. Meglepődtem, amikor néhány nappal később egy baráti találkozó során a Telesport egyik vezetője kétségbe vonta ennek a sportértékét. Próbáltam az ellenkezőjéről meggyőzni, de nem biztos, hogy sikerült. Hiába érveltem azzal, hogy szokatlanul nagy nemzetközi sajtóérdeklődés övezte a tesztet. Hogy Bernie Ecclestone egyik közvetlen munkatársa is figyelte az eseményeket. Hogy Zsolt Forma-3000-es csapatánál, a Coloninál gratuláltak a teljesítményéhez. Remélem, hamarosan mindannyian ezt tehetjük majd.

Várhegyi Ferenc

## Zuzu emléktorna

A PLSE augusztus 16-án rendezte meg a Steckl János (Zuzu) emléktornát. A felejthetetlen, játékos, edző és sportvezető tiszteletére megrendezett eseményen ifjúsági és öregfiú csapatok vettek részt. Az ifjúságiaknál itthon maradt a kupa, három győzelemmel és 9-1-es gólkülönbséggel a vörösvári fiatalok lettek az elsők. Pilisszántó, Pilisszentiván és Solymár voltak a vendégek. „Öregfiúk! Mi megtettük a magunkét, itthon maradt a Zuzu Kupa! Most ti jöttök! Hajrá Vörösvár!” – írtak üzenetet az idősebbeknek. Akik a döntőben, a rendes játékidőben 1-1-et játszottak Pilisszentiván ellen, és csak a tizenegyesrúgások során szenvedtek vereséget. A harmadik helyen az Elektromos, a negyedik Pilisszántó csapata végzett. Steckl János nagyrabecsülését jelzi, hogy jövőre a gerstetteni és a gröbenzellli futballcsapat is részt vesz a tornán. Mert Németországban is tudják, hogy ki volt Zuzu.

Várhegyi Ferenc

## A rugós kerekűek

Augusztus 21-én fejébe vette néhány bringás a PCCC-ből, hogy megismerteti a széles közönséggel, mi is az a triál.



Padokból és raklapokból álló kis akadálypályájukon, a gimnázium udvarán készültek ugrándaosni kerékpárjaikkal. Talán a hőiség és a hírverés hiányában, csekély érdeklődés mellett készült Főster Attila és Herczog András, két szentiváni BMX-es

akrobatával együtt műsorukra. Bár a tüzes karikás szám most kimaradt, mutatványaik így is lélegzetelállítóak voltak.

A BMX-es srácok ugráltak, pörögtek kis gépeiken, míg a két hegyi kerékpáros fel s le pattogott az akadályokon. Az igazi látványosságot Attila szolgáltatta, mikor első kerék nélkül, illetve a kormányon ülve száguldott.

Remek csattanója volt a bemutatónak, mikor az egyik triálspecialista négy önkéntes felett repült át bringájával, kiérdemelve a publikum dörgő tapsát.

Döbrössy Tamás

## Légifelvételek Magyarországról

Címlapfotónkat a Civertan Bt. készítette:

Fotózás rendezvényeken, kiállításokon; riportfotók készítése; légi és víz alatti felvételek; műtermi fotózás; hazai és külföldi nevezetességek, tájak, népek fotózása.

1064 Budapest, Izabella u. 69. fsz. 2.

Tel.: 06-1-332-3261

E-mail: civertan@civertan.hu

Web: www.civertan.hu

# Lóerők, sör, napfény és blues

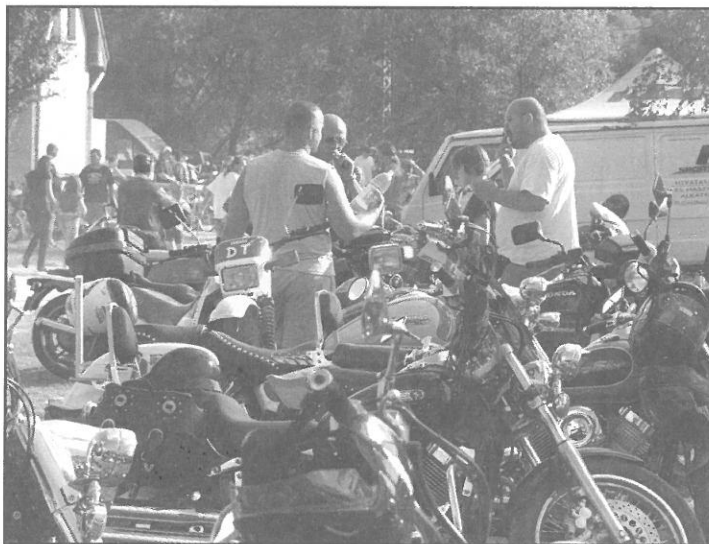
## III. Lightos motorostalálkozó Vörösváron

*Képzelnék el egy motort, amelynek kormányát, ha jobbra fordítják, akkor a járgány balra kanyarodik, ha balra fordítják, akkor meg jobbra. Eszelős, skizofrén találmány, de jót lehet mulatni azon, aki megpróbálja vezetni. Híres, nagy motorosok is elévreztek azon az attrakción, amelyet egy átalakított Babettával kellett bemutatni a III. Lightos motorostalálkózón a Halastó Kempingben. Volt még rodeó bika, lökd meg a kecskét, szumó-harc, pocakverseny, női mellszépségverseny, motorhangutató show és max aszfalt is. Hogy ez utóbbi mit jelent, nem áruljuk el, látogassanak el egyszer a 2001 óta a Pilisi Sólymok Motoros Klub által évente megrendezett látványos és egyre népszerűbb motoros fesztiválra, és személyesen is láthatják.*

Az időjárás és a hangulat kitűnő volt mind a három nap alatt, s lightos – azaz dallamos, élvezhető, a motorostalálkozót uraló heavy metálnál lágyabb – zene szólt ezerral a hangfalakból: a vérpezsdítő blues és az elnyúlhatetlen rock and roll. És folyt a sör és a szó megálthatatlanul...

De ezen a hétvégén a „pálya” mégiscsak a motoroké volt: Honda, Yamaha, Kawasaki, Aprilia, Suzuki, BMW, Moto Guzzi, Cagiva, Harley Davidson és még ki tudja hányféle márkájú motor parkolt vagy éppen duruzsolt mély, basszus hangon a Kempingben mindennél. A főszerep ezen a találkozón nyilvánvalóan a choppereket illette. A különlegesen – mondhatni: művészien átalakított – feldíszített-cicomázott showmotoroknak nem pusztán a száguldás a lényegük, mint a sportmotoroknak, hanem egyfajta életérzés, életstílus, amit

az 1969-ben forgatott Easy Rider (Szelíd motorosok) című, legendássá vált film jelenített meg először. Az első chopperek is azok a gépek voltak, amelyet a film szereplői, Peter Fonda és Denis Hopper számára alakítottak át. A rendezvényre felvonult chopperekben még



azok a nézők is elgyönyörködhetek, akik életükben nem ültek motoron, s ki nem állhatják a benzingózt...

Az első találkozó óta sokat fejlődött ez a rendezvény nagyságában és színvonalában is. A domboldalakat most sátrak pettyezték, a vendéglátásnak külön sorsátor lett felállítva, megnyílt a kézművesek és kiállítók utcája, volt

tetováló szalon, és a Kemping épületében megrendezték a veterán és különleges motorok kiállítását. Az idei sztár itt egy teljesen egyedi összeállítású Pannónia volt.

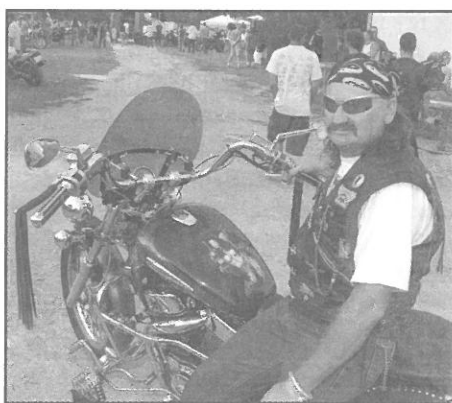
A második napon került sor olyan – már hagyományosnak tekinthető – programokra, mint a motorszentelés, a motorszépségverseny vagy a motoros felvonulás Pilisszentivánra, Drapál János motorversenyző sírjához. Ezen a felvonuláson az idén közel négyszáz motor vett részt.

– Már ez az egy adat is mutatja, milyen sikeres volt az idei találkozó – összegezte a motoros hétvégét Molnár Tibor, a Pilisi Sólymok Motoros Klub elnöke, a rendezvény főszervezője. – Több mint kétezer látogatónk volt a három nap alatt. Sokan kijöttek ide, a Kempingbe érdeklődőként a helybéliek közül is, akik láthatták, hogy nem vagyunk vadmotorosok. Ugyanolyan emberek vagyunk, mint bárki közülük, csak számunkra a motor, a motorozás szenvedéllyé, szerelemmé vált – sok örömet adva nekünk és barátainknak. Remélem, ezt az örömet a következő évek lightos találkozóin is megadhatjuk klubtársainknak és minden vérbeli motorosnak.

F. A.

Linkajánló: [www.pilisisolymok.hu](http://www.pilisisolymok.hu)

## Egy szelíd motoros Vörösvárról



**Schreck István** alapító tagja a 2000-ben létrejött Pilisi Sólymok Motoros Klubnak. 1973 óta motorozik, akkor szerezte meg a jogosítványát és vásárolta meg élete első, hazai gyártmányú motorját, egy Csepelt. Azóta több gépe volt már a Sport CZ-től a Honda Steedig. Ma egy Suzuki Intruderrel rója a kilométereket. Ahogy ez persze szokás szelíd motoroséknál, az egész motort átépítette, csak a blokk meg a váz gyári. Gyönyörű lett a saját maga megálmodta masina, csillogó-villogó al-

katrészek, csábító festmény a tankon, krómvarázs. Szinte megszólal az egész. Nem csoda, hogy már többször bemutatták a televízióban is.

– A motorozás gyermekkori szenvedélyem. Szokták mondani, hogy a motorozás a szabadság érzetét kelti az emberben. Lehet, hogy így van, én egyszerűen élvezem a száguldást, élvezem bevenni a kanyarokat, s ilyenkor még az sem számít, ha fűj a szél vagy esik az eső. Csak felülünk a motorra és irány az országút... Hatan-nyolcan szoktunk nekivágni, egyedül unalmas motorozni. Ha meg többen vagyunk, akkor már nagyon kell egymásra figyelni.

– A feleségedet nem szoktad magaddal vinni?

– Csak néha viszem el magammal. Ha valaki ül mögöttem, arra is neked kell vigyáznod. Elég, ha rosszul veszel be egy kanyart, és kész a baj. Egyik motoros társunk épp nemrégiben szenvedett komoly balesetet gyorsasági motorjával. Ezek a gépek 300 km/óra is képesek. Azóta már el is adtam az enyémet, maradtok a chopper kategóriánál.

– Szoktatok hosszabb utakra is menni?

– Februárban voltunk négyen a klub tagjai közül Daytonában egy motoros találkozón. Persze, nem saját motorral: Miami-ben béreltünk motorokat és így jártuk be egész Floridát. A daytonai találkozó egészen hihetetlen volt:

200 ezer motor egy helyütt, és az egyik szebb a másiknál... Ezt egyszerűen látni kellett!

– Amit eddig elmondtál, abból azt gondolom, nem lehet olcsó hobbi a motorozás.

– Nem hiszem, hogy sokkal drágább lenne bármelyik hobbinál. Már lehet néhány tízezer forintért is motort venni, és azzal ugyanolyan nagyszerű érzés az utakat járni. Persze, vannak többmillió motorcsodák is, kinek mit bír a pénztárcája. De mi nem teszünk különbséget klubtársaink között aszerint, hogy milyen drága motorja van. A motorozás szenvedélye köt minket össze...

– Úgy tapasztaltam, Magyarországon nem nagyon szeretik a motorosokat az utakon...

– Amerikában ez is másképpen van. Amerre csak mentünk, az autósok örömmel integettek nekünk. Ott kultusza van a motornak.

– De éppen amerikai filmekben jelennek meg gyakran a motorosok bűnözőkként...

– Ez csak a filmvásznon van így. Voltam olyan találkozón, ahol tízezer motoros volt együtt, és egy hangos szót nem lehetett hallani. Bőrruhát sem azért öltünk, hogy vadnak nézzünk ki, hogy ijesztőek legyünk, hanem hogy védjen minket a balesetektől. A chopperosoknál hagyomány a fekete ruha és a csizma. De a látszat csal: valójában mi tényleg szelíd motorosok vagyunk...

F. A.

## Rendőrségi hírek

### Fokozott közúti ellenőrzés

Az elmúlt hetekben a rendőrség több mint 50 alkalommal tartott fokozott közúti ellenőrzést a 10-es számú főút Pest megyei szakaszán. Az akciókban a budaörsi, a szentendrei, a váci és a szigetszentmiklósi kapitányság állományából közel 100 rendőr vett részt. Az ellenőrzés során Traffipax és Fama Laser sebességmérő eszközöket alkalmaztak a gyorsajtók kiszűrésére. A rendőrök különös figyelmet fordítottak továbbá a következő szabálysértésekre: záróvonal átlépése, gyalogátkelőhelyen előzés, kanyarodási szabályok be nem tartása, érvénytelen okmányokkal való közlekedés.

Ittas vezetés miatt egytucat jogosítványt vontak be.

A fokozott rendőri jelenlétnek is köszönhetően jelentősen csökkent a balesetek száma a 10-es úton. Szintén az ellenőrzések következtében mind több motoros használja a kötelezően előírt bukósisakot, ezzel nemcsak a szabályokat tartja be, de saját testi épségét is óvja.

Szeptember közepéig a közlekedésbiztonsági akciók gyakoriságának fokozódása várható a balesetek megelőzésére, a záróvonalon előzők, ittas vezetők, gyorsajtók kiszűrése érdekében.

### Csökkent a betörések száma

Az elmúlt hónapban jelentősen visszaesett a vagyon elleni bűncselekmények száma, melynek oka, hogy az „erre szakosodott” bűnözői körből többen büntetés-végrehajtó intézetbe kerültek.

### Olvasói vélemény

A minap a kocsiban ülve nagyon feldühödtem, azon, hogy a kultúrháznál kb. 10 percre tellett mire kijutottam a 10-esre. Ennek okán a következőt kezdeményezem:

Minden helyi autós szigorúan ragaszkodjon a kreszhez, azaz közlekedjen az előírt sebességgel, valamint legyen nagyon udvarias, azaz ha valahol azt látja, hogy valaki ki akar hajtani a 10-es útra, engedje ki az illetőt, és ha a zebránál gyalogos várakozik, akkor szépen álljon meg és engedje át.

Ennek két nagy előnye is lesz. Az egyik, hogy a városon átmenő forgalmat lassítjuk, valamint megkönnyítjük a közlekedést, de elsősorban a gyalogosokat védjük. Ha minden vörösvári autós beszáll ebbe az akcióba, előbb-utóbb járhatóvá válik a 10-es, és talán a gyerekeinket sem kell majd annyira félteni.

Kérek mindenkit, hogy vegyen részt a dologban, és tartsa be szigorúan a szabályokat, legyen udvarias és előzékeny, valamint adja tovább az ötletemet. Talán előbb-utóbb azok is beszállnak, akik most azt mondják, marhaság. De ha azt tapasztalják, hogy egyre többször engedik ki a 10-esre, mikor kihajtásra várakozik, akkor talán előbb-utóbb ő is beáll a sorba. Én mindenesetre már napok óta így közlekedek: akkor is megállok, hogy kiengedjek valakit a 10-es re, ha a szemből jövő forgalom miatt nem tud kihajtani, szépen kivárom, míg sikerül neki! Ez lehet nagyon bosszantó a mögöttem jövőknek, de viszont nagyon hasznos is, mert megtöri a száguldók lendületét.

Kanyó János

Jelentősebb betörések csak a Görgey utcában és a Klapka utcában történtek, ahol egymás után három olyan családi házat törtek fel, amelynek lakói elutaztak nyaralni. A betörők előzetesen felmérték a terepet, többször oda telefonáltak, hogy otthon van-e valaki, majd az éjszaka leple alatt kifosztották a házat. A három betörésből kettőnek a feltételezett tetteseit a rendőrség azóta elfogta, s megkerülték a lakásokból eltulajdonított tárgyak is.

Továbbra is keresik a harmadik lakásból eltűnt értéktárgyakat. A rendőrség kéri mindazokat, akiknek műholdvevő szettet vagy karórát ajánlanak fel olcsón megvételre, értesítsék a rendőrséget vagy a polgárőrséget.

A rendőrség kéri továbbá a Görgey utca és a Klapka utca környékén lakókat, ha éjszaka gyanús mozgást tapasztalnak, idegen személyeket, gépkocsikat látnak olyan házak közelében, amelyek tulajdonosai távol vannak, értesítsék a rendőrséget (330-330).

Ha a háztulajdonosok bejelentik a rendőrségen, hogy hosszabb időre elutaznak, a polgárőrség és a rendőrség közös járőrszolgálatára rendszeresen útjába ejti az érintett utcát.

### Trükkös lopások

Annak ellenére, hogy rovatunkban többször is felhívtuk már a vörösvári polgárok figyelmét arra, hogy ne engedjenek be a lakásukba hálózatokat, az elmúlt időszakban több olyan eset történt, amikor feltételezhetően alkalmi árusok követtek el.úh. trükkös lopásokat. A hálózat a házba bejutva portékáját bemutatva, vagy egy pohár vizet kérve eltereli a tulajdonos figyelmét, míg társa sebtében összeszedi a lakásban talált értéktárgyakat.

### Tűzoltó-hírek

Az elmúlt hónapban hét bevetésük volt a pilisvörösvári önkéntes tűzoltóknak. Három alkalommal végeztek műszaki mentést személyi sérüléses közúti balesetnél, és négy kisebb nagyobb-tűzet oltottak el. Ezek közül külön megemlítendő a Dugonics utca mellett lévő fenyvesben keletkezett tűz. Itt 4-5 ezer m<sup>2</sup>-en izzyott az aljnövényzet. A tűzoltók szerint nem zárható ki, hogy szándékos gyújtogatás történt.



A BM Központi Tűzoltózenekara augusztus 18-án koncertet adott a Vörösvári Napok keretében

### Polgárőr tragikus halála

Augusztus 16-án horgászás közben belefutott egy férfi a pilisszentiváni Slótyiba. A rendőrség feltételezése szerint a 45 éves férfi, aki a helyi polgárőrség tagja volt, valószínűleg

### Közösen a polgárőrséggel

A rendőrség mellett, a rendőrséggel együtt fokozódott a pilisvörösvári polgárőrség közterületi jelenléte is. Az éjszakai órákban napi rendszerességgel róják az utcákat az önkéntes „rendvígyázók”, akik többsége másnap, a szolgálat után munkába áll. Híradástechnikai összeköttetés működik a polgárőr autó és a rendőrség ügyelete között. Amennyiben a rendőrség szolgálatba vezényelhető létszáma engedi, a helyi körzeti megbízottakkal közösen látják el feladataikat. A szolgálati munkán kívül kiveszik részüket egyéb feladatokból is. Segítségükkel újult meg a rendőrség kerítése, kapuja, belső udvara.

A kialakult kölcsönös információáramlás, kommunikáció záloga lehet egy hatékony, gyorsabb reagálású, többreüt közbiztonsági munkának.

Közeledik a tanévkezdés, újra számíthatunk a gyalogátkelőhelyeken a reggeli órákban felügyelő polgárőrökre. Az elmúlt tanévben a legtöbb alkalommal Jurák Henrik és Nick István polgárőrök teljesítette ezt, a gyerekek biztonságos átkelése szempontjából fontos feladatot. Köszönjük!

Bizunk abban, hogy az önkormányzat támogatásával a polgárőrség tovább működik, tagságának létszáma gyarapodik, fiatalodik és a rendőrséggel közös munkájuknak köszönhetően nő a lakosság biztonságérzete.

Összeállítottuk **Koczka Gábor** rendőr őrnagy, őrsparancsnok tájékoztatása alapján

### Elmú hibabejelentés

Telecentrum:  
06-40-38-38-38

elaludt a stégen, majd beborult a tóba, ahol megfulladt. Holttestét vasárnap reggel találták meg járókelők a vízparton. A Budaörsi Rendőrkapitányság állami igazgatási eljárásban vizsgálja az esetet.

### Körforgalom

Elkészültek a Liegnél lévő körforgalmi csomópont kertészeti munkái, amelyet az Önkormányzat megbízásából a Pilis Team Bt. végzett el. A költségek nagyobb részét a Pemák fedezte.

### Aláírásgyűjtés

Eddig több, mint 15 ezer aláírást gyűjtöttek össze azok az állatvédők, akik azt szeretnék elérni, hogy bűncselekmény legyen az állatkínzás. (Sajnos sok aláírás érvénytelen, mert az emberek nem tudják a személyi számukat.)

Pilisvörösváron is folyik az aláírásgyűjtés, többek között a plébánián, ahol Pándi Teréz várja az állatok kínzása ellen tiltakozó polgárok támogató aláírását.

A büntető törvénykönyv tervezett módosítása szerint akár két évig terjedő szabadságvesztéssel is büntethető lesz az, aki indokolatlanul állatokat megkínzó. A bűncselekmény elkövetőit két évig terjedő szabadságvesztéssel, közmunkával, enyhébb esetekben pénzbírsággal büntetnék. Várhatóan az őszi időszakban kerül az Országgyűlés elé a törvényjavaslat.

## Szeptemberi programok Pilisvörösváron

07. 300 éves a plébániatemplom. Ünnepi mise.  
27. Szüreti felvonulás (15 óra)  
A Heimatverein szüreti bálja (20 óra)

### A Német Nemzetiségi Fúvószenekar szeptemberi programja:

07. 300 éves a plébániatemplom (közreműködés az ünnepi misén)  
13. Szentendre: közös műsor a Német Nemzetiségi Táncegyüttesrel a Skanzenban  
27. Részvétel a szüreti felvonuláson

### Gyermekfoglalkozások a Közösségi Házban

A hagyományos időpontokban újraindulnak a Közösségi Házban működő gyermekcsoportok:

- Akrobatikus rock and roll (hétfő, csütörtök)  
Erica dance (kedd, csütörtök)  
Kolibri (szerda)  
Nemzetiségi gyermektánc (péntek)  
Kerámia szakkör (szerda)

## Új programmagazin

Augusztus közepén megjelent az Ütközőpont című új, kulturális programmagazin első száma. A Pilisi-medence és környékének kulturális programjából tallózó ingyenes kiadványt egyelőre Pilisszentiván, Pilisvörösvár és Solymár területén terjesztik. Információ és hirdetés-felvétel: 06-30-407-5455. E-mail: tipostil@axelero.hu.



## Musical Stúdió

Szeptember 6-án újra indul Xantus Barbara Musical Stúdiója a Közösségi Házban. A haladó csoport mellett két korcsoportban (7-10 év; 10-18 év) kezdők jelentkezését is várjuk.

Meghallgatás szeptember 2-án (kedden) 15 órától az I. emeleten. Bővebb információ: 20-573-7333, 330-470.

## Tai Chi Klub

A Vörösvári Tai Chi Klub szeptembertől várja régi tagjait és a kezdőket.

### Foglalkozások:

Vásár téri iskola, H. és Cs. 19-20.30.  
Jelentkezés Alekszejnél:  
06-20-368-4822

## Szeptemberi programok a Dunakanyarban

Forrás: www.dunakanyar.hu

### 13-14. Szüreti sokadalom, bor és komédia

„A borivás a természethez közel, baráti társaságban válik igazán ünnepivé. Bálványos préssel mustot préselünk, a fűtök és szőlőtövek jó ismerői szőlőkóstoló versenyen mérhetik össze tudásukat és szakmai tanácsokat is kapnak. A mustkészítés technikáit a kisebbek is kipróbálhatják, a felnőttek pedig a borfelismerési bajnokságon vehetnek részt. Idei kiemelt vendégünk az egri borvidék: a múzeumi pincesoron megidézük a Szépasszony völgyét. A két nap során táncosok, zenészek színes műsora és komédiások kavalkádja gondoskodik arról, hogy a jókedv a bornemisszákat se kerülje el. A hangulatot maligánfokban mérjük!”

Társrendező: Magyar Szülő- és Borkultúra Kht., Népművészeti Egyesületek Szövetsége.

Helyszín: Szentendre - Skanzen (www.skanzen.hu)

### 13-14. Búcsú

Helyszín: Solymár

### 18. Pilisi fonó

Hagyományörző táncok, játékok, bemutatók. Utána táncház.  
Helyszín: Piliscsaba, Pázmány Péter Katolikus Egyetem, Stephaneum épület, klub

### 26-28. Hídünnep

A Mária Valéria híd átadásának évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő háromnapos ünnepség keretén belül könnyű és komolyzenei, színházi és gyermekprogramokkal, kézműves vásárral várják az érdeklődőket.

Helyszín: Esztergom, Erzsébet park

### 28. Hídfutás

Futás az újjáépült Mária Valéria hídon keresztül Magyarországról Szlovákiába. Helyszín: Esztergom, Mária Valéria híd

## Anna-bál a Naposban!

Anna-bált rendeztek a Napos Oldal Szociális Központban. Vendégeket is meghívtak erre az ünnepségre. Nagyon jól érezték magukat köztiünk. A jó hangulat és a jókedv nem ért véget. Ropták a táncot, és nem érezték közben, hogy fáj a lábuk. A zenész már letette a hangszert, de a nagy kérésre mégsem tudott ellent állni. Újra rákezdett muzsikálni, aminek nem akartunk véget vetni. De sajnos abba kellett hagyni, mert a vendégeknek el kellett menni. Megköszönték a szép napot, ami emlékebe nekik megmaradott.



Ezért a szép ünnepért köszönet jár azoknak, akik megrendezték ezt nekünk. Köszönet jár azoknak is, akik ebben segítettek munkájukkal. Még egyszer köszönet mindenért, amit értünk tettek.

A magam és klubtársaim nevében:

Ziegner Antalné – Annus néni

## Házasságot kötöttek



07. 18. *Preszl Gábor és Majnek Éva*  
 07. 19. *Bodó György és Gájer Gyöngyi Mária*  
 07. 19. *Scheller Zsolt Mátyás és Mikulán Anetta*  
 07. 26. *Vendég Szabolcs Balázs és Sándor Judit Veronika*  
 08. 02. *Gilányi Attila és Bálint Erika*  
 08. 02. *Peller György és Laposa Viktória*  
 08. 02. *Petrán István és Ladányi Franciska*  
 08. 02. *Wieszt Zoltán és Manhertz Terézia*  
 08. 08. *Kozek Balázs és Krupp Éva*

## Vörösvári Újság Berischwarer Zeitung

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának közéleti havilapja

### Felelős kiadó:

*Holitska Sándorné*  
a Városi Könyvtár vezetője  
Fő út 82. Tel.: 06-26-330-486

### Felelős szerkesztő és tördelőszerkesztő:

*Fogarasy Attila*  
Tel.: 06-20-9948-733  
E-mail: fogarasy@freestart.hu

### Rovatszerkesztők:

*Sax Ibolya, Toronyi Zoltán,  
Várhegyi Ferenc*

### A szerkesztőség címe:

Közösségi Ház, Fő út 127.  
Tel.: 06-26-331-712  
E-mail: vorosvariujsg@freestart.hu

Készült a Komp Kft. nyomdájában (Budapest, Hajdú u. 42-44).  
(Tel.: 06-1-329-7655,  
06-30-9420-049.)

ISSN 1417-6823

Megjelent 1500 példányban.

## Eltávoztak



07. 17. *Heltai Mihály*, Stehli Mária férje, 78 éves, József A. u. 16.  
 07. 30. *özv. Nagy Sándorné, sz. Lieb Katalin*, 89 éves, Szabadság út 57.  
 07. 31. *Vachaja József*, Fetter Franciska férje, 74 éves, Szent Erzsébet u. 99.  
 08. 06. *Kunyik Sándor*, Péntek Mária férje, 68 éves, Dobó u. 42.  
 08. 08. *Popre Ferenc*, Jánszky Teréz férje, 79 éves, Szabadság út 146.  
 08. 14. *Peller Borbála*, Lommel János özvegye, 86 éves, Kápolna u. 67.  
 08. 15. *özv. Horváth Istvánné, sz. Baják Éva*, 84 éves, Kisfaludy u. 17.



## Megérkeztek

07. 08. *Paul Kristóf*, Paul Zoltán és Botzheim Erika fia  
 07. 17. *Farkas Csenge Kíra*, Farkas Ramon és Kormos Bernadett leánya  
 07. 24. *Nagy Vivien*, Nagy Nándor és Csorba Erika leánya  
 08. 01. *Fodor Patrik Dominik*, Fodor Attila és Drávai Mónika fia  
 08. 05. *Horváth Laura*, Horváth Ferenc és Balogh Anikó leánya

A Vörösvári Újság következő számának lapzártája: szeptember 15., tervezett megjelenési ideje: szeptember 26.

## Köszönjük, hogy az újságot árusítják:

Halmschlager élelmiszerboltok,  
Havas kiskereskedés, Hidasí vegyeskereskedés, hírlapárusok, Koller Elektronika, Krivinger zöldségesbolt, Krausz mezőgazdasági bolt, Liget ABC, Margit minimarket, Pataki élelmiszerbolt, Sebesfi bolt, Sikari gyógyszertár, Tácsik pékség, Turmix bolt, Városi Könyvtár, Vízöntő gyógyszertár, Zöldcsibe vegyesbolt

## Hirdessen

### a Vörösvári Újságban!

#### Hirdetési díjaink:

Hátsó borító: . . . . .	60 000 Ft
1/1 oldal . . . . .	30 000 Ft
1/2 oldal . . . . .	15 000 Ft
1/4 oldal . . . . .	8000 Ft
1/8 oldal . . . . .	4000 Ft
1/16 oldal . . . . .	2000 Ft

Színes hirdetés: 25% felár

(Az árak az áfával együtt értendők!)

## Álláshirdetés

Informatikai szolgáltató cég újonnan nyíló pilisvörösvári irodájába a következő pozíciók betöltésére keres már legalább 1-2 éves – hasonló területen – tapasztalatot szerzett hölgyeket és urakat:

### Asszisztens

akinek feladatai az irodavezető munkájának támogatása, anyagok, jelentések előkészítése, külső és belső kapcsolatok koordinálása, találkozók, megbeszélések szervezése, adminisztrációs feladatok ellátása lesznek.

Elvárásaink: közép- vagy felsőfokú végzettség, önálló, precíz munkavégzés, alapos Word, Excel ismeretek, társalgási szintű angol nyelvtudás és informatikai affinitás előnyt jelent.

### Operátor

akinek legfontosabb feladatai az ügyfelekkel történő telefonos kapcsolattartás, ezen belül felvilágosítás, kérdések megválaszolása, továbbítása és az adatok rendszerben történő rögzítése lesznek.

Elvárásaink: minimum középfokú végzettség, informatikai affinitás, jó kommunikációs készség, ügyfélcentrikus gondolkodásmód.

Jelentkezéseket a pozíció megjelölésével augusztus 30-ig az [itkht.hr@ihm.gov.hu](mailto:itkht.hr@ihm.gov.hu) email címre vagy az IT Kht 1077 Budapest, Csengery u. 14-16. címre várjuk.





## ZAKEUS ÉTTEREM

(A Pázmány Péter Katolikus Egyetem területén)

Piliscsaba, Egyetem u. 1.

**Egyedi környezet, különleges belső tér!**

Étlapunkon 120 féle ételkülönlegesség.

Esküvők, céges rendezvények,  
családi összejövetelek rendezése  
felsőfokon.

NYITVA: MINDENNAP

Asztalfoglalás a 26/375-147-es telefonszámon  
www.zakeus.hu

## ZAKI GYORSÉTTEREM

PILISVÖRÖSVÁRON

(az OTP-vel szemben)

## NAGY VÁLASZTÉK

(Akár elvitelre, ételhordóban is.)

Nyitva: H-P: 10-18-ig, Sz-V: zárva!

Telefon: 26/330-118

## BRITANNICA NYELVISKOLA



Államilag  
akkreditált  
felnőttképzési  
intézmény

Szeptembertől angol  
és német nyelvtan-  
folyamok, Pitman  
vizsgáztatás

2084 Pilisszentiván,  
Szabadság út 14.

Tel: 26-567-120

OKÉV eng. szám: 07-0010-03

### Pilisvörösvár és Vidéke Takarékszövetkezet

#### Építkeznek? Felújít? Kézpénzre van szüksége?

*Különböző hitelkonstrukcióinkkal, gyors ügyintézésessel állunk  
rendelkezésére!*

#### Felújítási hitelakció !!!

Maximum 2 millió Ft hitel, 13% kamat + 1% kezelési költség  
5-10 éves lejárat

- Új családiház-építésre kamattámogatásos hitel, szociálpolitikai kedvezmény, ÁFA visszaigénylés
- Vállalkozók részére folyószámlahitel, forgóeszköz- és beruházási hitel
- Szabad felhasználású jelzáloghitel
- Fogyasztási hitel munkabérfedezettel

#### Takarékoskodjon! Tartsa pénztét Nálunk!

- Vállalkozói bankszámlavezetés kedvező feltételekkel
- Felejtse el a közüzemi díjbeszedőket, fizesse gáz-, víz-, villanyszámláit lakossági bankszámlájáról.
- Vásároljon bankkártyával, így a pénzfelvét ingyenes.
- Pénzt és időt takarít meg, ha számláról köti le betétjét.

Pilisvörösvári Kirendeltség: 2085 Pilisvörösvár, Fő út 69.  
Tel.: 26-330-019

Takarékszövetkezet Központja: Pilisvörösvár, Fő u. 130.  
Tel.: 26-330-335, Fax: 26-530-529  
E-mail: taksz.pilisvorosvar@axelero.hu



BIZTONSÁGOS ÚT A JOGOSÍTVÁNYHOZ

## Autó-motor és segédmotor-tanfolyam

Elmélet: Muttnyánszky Ádám Szakképző  
Iskola, Pilisvörösvár, Rákóczi u. 8.

**Akár 36 havi részletfizetés is!**

**A következő hétfői tanfolyam indul:**

2003. 09. 19-én

Oktatási napok:

péntek 17-20<sup>30</sup>, szombat, vasárnap 8-13<sup>30</sup>

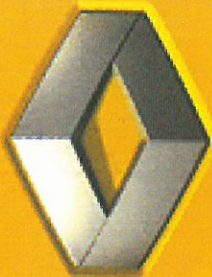
Ügyfélfogadás:

Hétfő-szerda-péntek 18-20-ig, szombat: 10-12-ig  
Pató Gábor, Pilisvörösvár, Béke u. 12.

Tel.: 06-26-331-898; Tel./fax/üz.:06-1-212-0464

SMS: 06-20-513-5950; E-mail: jogsivia@freemail.hu

Részletes tájékoztatót ingyen és kötelezettség  
nélkül küldünk postán, faxon vagy e-mailben.



# RENAULT

- Új és használt gépkocsik értékesítése hitelüggyintézésessel, autóbesházamítással
- Karosszéria javítás és -fényezés
- Kárügyintézés helyszíni kárfelvétellel
- Teljeskörű szervizszolgáltatás
- Alkatrész- és tartozékértékesítés
- Gépjárműállapot-felmérés

Ne érje be kevesebbellel!

## Clio Free



**1.2 60 LE: 2.290.000,- Ft**  
**1.5 dCi 65 LE: 2.670.000,- Ft**

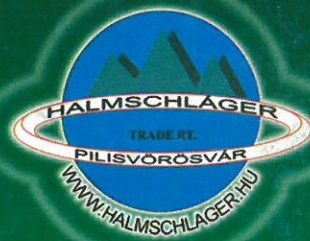
**RENAULT Solymár Márkakereskedés és Szerviz**

**Gábeli Kft.**

2083 Solymár, Mátyás király út 2.  
Tel.: 06-26-36-46-56 Fax: 06-26-361-554  
e-mail: gabeli@axelero.hu

# MEGNYITOTTUK

LEGÚJABB **(CBA)** ÉLELMISZERDOLTUNKAT



**Széles áruválasztékkal, légkondicionált eladótérrel és jó parkolási lehetőséggel várjuk kedves vásárlóinkat, a legújabb CBA élelmiszer áruházunkba.  
(Pilisvörösvár Arany J. utca 2.)**



**Nyitva tartás:**

**Hétfő: 6-15h,  
Kedd-Péntek: 6-18h,  
Szombat: 6-13h**



## Munkatársakat keresünk!

- szakképzett hentes,
- gépjárművezető (C. kat.)
- raktári dolgozó (du. műszakra)
- szakképzett csemegepultos
- pénztáros

Jelentkezni kézzel írott, fényképes önéletrajzzal lehet,  
hétköznap 7-15h-ig. Pilisvörösvár, Dugonics u.2,  
Uri Ákosnál,

**06/26-530-606,  
06/30-555-8277**



**A mindennapok  
megoldása**